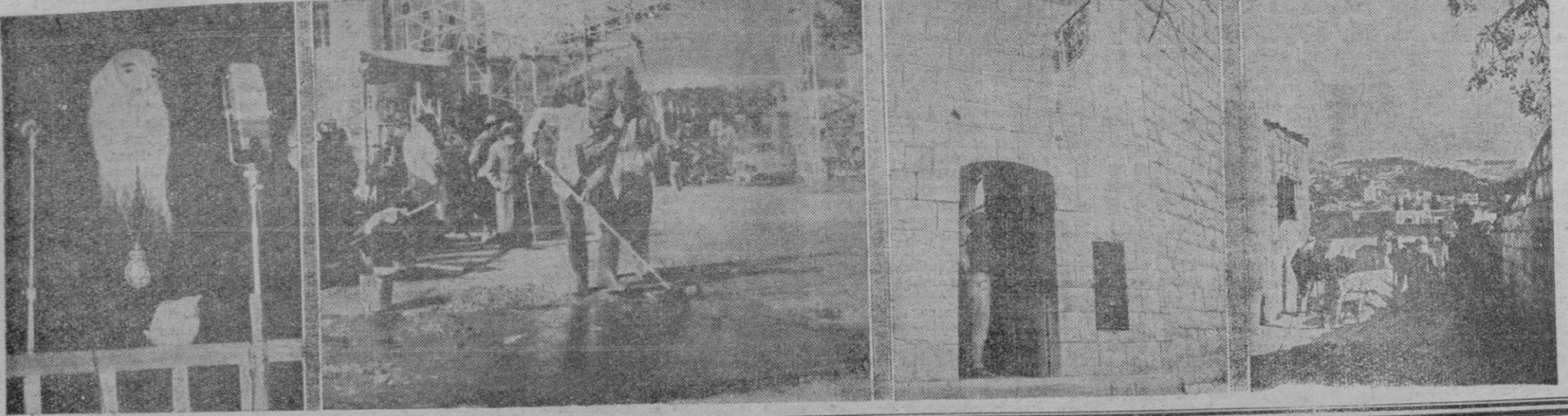


# PALESTINA ESPERA A S. S. EL PAPA PABLO VI



Hoy sale de Roma S. S. Pablo VI. en viaje de peregrinación hacia Tierra Santa. En este montaje: El patriarca de la Iglesia ortodoxa, Athenágoras, de largas y blancas barbas, que se entrevistará con Pablo VI; en Jerusalén, cerca de la puerta de Mendelbaum, unos obreros echan gravilla sobre el camino que seguirá el cortejo; la Casa de Correos de Nazaret también se somete a obras y la calle mayor arregla su pavimento.



## Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Sábado día 4 de Enero 1964

AÑO XXVI :—: N.º 7.291 — PRECIO 2— PTS. — DEPOSITO LEGAL P. M. : — 1958

Gregory

Joyero — Avda. José ANTONIO — Frente de Correos

PRESENTA

PIAGET

Maitres-Horlogers de Geneve.

desde 1874 creador de los relojes más ultraplano del Mundo

# Hoy, el Padre Santo emprenderá su histórico viaje

## Tropas británicas llegan a Chipre

Nicosia (Chipre), 3. (Efe).— Mil paracaidistas británicos han llegado hoy por vía aérea desde Inglaterra a Chipre y han sido distribuidos por diversos centros estratégicos del país para ayudar a mantener el orden en la agitada isla. Con este refuerzo se eleva a tres mil el número de soldados ingleses que velan actualmente en territorio chipriota por el mantenimiento de la paz entre grecocipriotas y turcocipriotas.

Poco antes de la llegada de los primeros transportes aéreos con paracaidistas, había salido hacia Londres el Ministro de la Commonwealth, Duncan Sandys quien enviado a Chipre por el Gobierno británico, ha conseguido un acuerdo entre los dirigentes de las comunidades griega y turca para una reunión en la capital inglesa con el fin de encontrar una solución a sus diferencias irreductibles.

**PRIMER CONTINGENTE DE AERORANSPORTADOS**  
Londres, 3. (Efe).— Noventa y seis soldados y oficiales han abandonado el aeródromo militar de Lyneham, Wiltshire, con destino a Chipre.

Constituyen el primer contingente de tropas aerotransportadas —el total se elevará a unos 800 hombres— que deberán unirse a las fuerzas inglesas que se encuentran actualmente en Chipre.

Según el redactor militar del "Times", un "comando" de la

Marina se dispone, igualmente, trasladarse a Chipre.

### CONSULTAS MINISTERIALES

Londres, 3. (Efe).— A las once y cuarto de la mañana han comenzado en la capital británica consultas ministeriales con relación a la actual crisis chipriota.

Antes de la reunión, el Primer Ministro recibió al Ministro de Colonias, Sandys, quien acaba de regresar de conferencias con el Presidente Makarios y con el Vicepresidente Kutchuk.

### LOS TURCOS DEVUELVEN A II REHENES

Nicosia (Chipre), 3. (Efe).— Once rehenes grecocipriotas, entre los que figuran nueve mujeres, han sido entregados a las tropas británicas en Chipre por los chipriotas de origen turco, según ha revelado un portavoz británico.

Los grecocipriotas liberados, fueron capturados por los turcocipriotas en la localidad de Trajonas, cerca del suburbio de Omorfita, en la noche del pasado miércoles. La entrega a las tropas británicas tuvo lugar en la residencia del Vicepresidente de Chipre, Fadil Kutchuk.

### OPTIMISMO EN ATENAS

Atenas, 3. (Efe).— Se observa un cierto optimismo en esta capital después de las 48 horas de ansiedad con respecto a la situación en Chipre y su

(Continúa en la pág. siguiente)

## Mañana celebrará una entrevista con Athenágoras

### Pasó su última jornada leyendo libros sobre Palestina

CIUDAD DEL VATICANO, 3. (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI pasó su último día en Roma, antes de partir, por vía aérea, hacia Tierra Santa para realizar la peregrinación que pudiera inaugurar una nueva era para la cristiandad.

Dentro de unas horas, el Santo Padre se encontrará en Jerusalén, siguiendo los pasos de Nuestro Señor Jesucristo en los mismos lugares que el redentor recorrió cuando vivió entre los humanos y donde Él predicara y muriera en la Cruz. Al día siguiente al primero de su estancia en la Ciudad Santa, el Sumo Pontífice se entrevistará con el Patriarca Athenágoras I de Constantinopla (Estambul), jefe espiritual de la Iglesia Ortodoxa, que rompió con Roma hace nueve siglos.

### DOS GRANDES ACONTECIMIENTOS

Ambos acontecimientos —la visita de un Papa a Palestina y el encuentro del soberano pontífice con el patriarca de los ortodoxos— son únicos y, juzgando por anticipado la reacción, su impacto es muy probable que sea tremendo. Ningún Papa ha estado jamás en Palestina, en el ejercicio de su Pontificado —con la excepción del primero, San Pedro—, ni tampoco ningún Pontífice se ha entrevistado con un Patriarca de Constantinopla desde el año 1438.

(Continúa en la pág. siguiente)

## 100 niños españoles van a Tierra Santa

### Los muchachos de la O. J. E. llevarán a su S.S. Pablo VI una ofrenda de flores españolas

Madrid, 3. (Cifra).—Se encuentran en Madrid los cien muchachos de la Organización Juvenil Española que mañana, en avión especial de las líneas aéreas de España, volarán a Jerusalén en peregrinación a los Santos Lugares, para acompañar a Pablo VI en el recorrido que hará por Tierra Santa.

En nombre de todos los niños de España, los muchachos de la O.J.E. Llevarán flores al Santo Padre. Hoy llegaron de Barcelona en avión 12.000 clavos de diversos colores.

Una productora cinematográfica hará una película con la visita de

los muchachos de la Organización Juvenil a Tierra Santa. El guión del film ha sido encomendado a don Enrique Llovet, don Jaime de Armiñan y don Manuel Cantareo del Cast. llo, quienes acompañarán a los jóvenes. Estos excursionarios se hospedarán a su llegada a Jerusalén, en un convento de la Orden Franciscana, situado al lado de la muralla que divide a Jerusalén en zona árabe y judía.

En ciertos actos en los que tome parte Su Santidad Pablo VI, la representación juvenil española vestirá túnica blanca atada a la cintura con un cordón del mismo color.

## Pocas veces salieron los Papas de Roma

Desde Pedro, que se trasladó a Roma, ningún Papa ha vuelto a Galilea. Los dos últimos Papas que han salido de Roma fueron Pío VI (1775-1799), que fue a Viena, y más tarde prisionero de Napoleón en Valence, donde murió, y Pío VII (1800-1823), que fue a París para coronar a Napoleón, en Notre Dame.

Después, Pío XII y Juan XXIII han ido a Lourdes.

El primer Papa de quien se tiene noticia que salió de Roma fue Liberio, que fue desterrado en el año 353 a la Tracia, por Constantino, hijo de Constantino el Grande. Juan I y Agapito I estuvieron en Constantinopla y Silverio fue desterrado en 536 a Siria y luego a la isla Palmaria. El Papa Virgilio fue llevado por la fuerza a Constantinopla, y Martín I fue exiliado a Narox, en el siglo VII.

Esteban II cruzó los Alpes en 753 para pedir a Pepino el Breve protección contra los longobardos. León III huyó a Paderborn, a la corte de Carlomagno, de donde regresó a Roma el 800, para coronar al emperador.

Los continuos peligros de Roma provocaron la huida de más

Papas hacia el norte de Europa. En 1309 Clemente V instaló la Santa Sede en Aviñón, hasta 1374. Tras el regreso a Roma, por razones políticas, varios Papas salieron del Vaticano. Pero desde el último que partió, hasta Pío VI, pasaron varios siglos.

### VIAJES DEL CARDENAL, HOY PAPA

Siendo obispo y cardenal, Su Santidad Pablo VI ha viajado por América del Norte, Méjico, Brasil, Argentina, Norte de África y toda Europa. Siendo Papa se desplazó a Castigandolfo, y en enero a Palestina. Durante la visita de Kennedy, en el mes de julio al Romano Pontífice, el presidente le invitó a visitar los Estados Unidos; a lo que Su Santidad respondió, levantando los brazos: «Eso, Dios dirá».

Conocido su propósito de ir a Tierra Santa, esperan su visita en Nueva York, Inglaterra, Sudamérica y la India. El Gobierno hindú ha cursado ya una invitación oficial para Su Santidad con motivo del Congreso Eucarístico de Bombay. El Papa no parece muy opuesto a este viaje.

### TRAFICO

## En dos accidentes' 15 muertos y 55 heridos

LIMA, 3. (Efe). — EN DOS ACCIDENTES DE CARRETERA SE HAN PRODUCIDO QUINCE MUERTOS Y HERIDOS A OTRAS CINCUENTA Y CINCO PERSONAS.

(Continúa en la pág. siguiente)

## MENSAJE DE KRUSCHEV AL CAUDILLO FRANCO

También ha sido enviado a otros gobiernos PROPONE TRATADOS RENUNCIANDO AL EMPLEO DE LA FUERZA

Nueva York, 3. (Efe). — EL JEFE DE LA DELEGACION SOVIETICA EN LA O.N.U. HA HECHO LLEGAR A LA REPRESENTACION DE ESPAÑA EN LAS NACIONES UNIDAS UN MENSAJE QUE EL PRIMER MINISTRO SOVIETICO, NIKITA KRUSCHEV, DIRIGE AL JEFE DEL ESTADO ESPAÑOL, GENERALISIMO FRANCO.

### Fueron fusilados ante 5.000 personas

Duala (Camerun), 3 (Efe) Cuatro terroristas —entre los que figuraba Tankeu Noe, antiguo jefe de los rebeldes del Departamento de Wouri—, han sido fusilados hoy en esta ciudad. Fueron condenados a muerte por un tribunal militar. Unas 5.000 personas han presenciado la ejecución.

El texto del citado mensaje consta de veinte páginas. Es, al parecer, similar al que ha sido enviado a otros Gobiernos y en él se propone la conclusión por los países de tratados renunciando al empleo de la fuerza para solucionar las reclamaciones territoriales y las cuestiones de fronteras.

El mensaje ha sido remitido inmediatamente al Ministerio Español de Asuntos Exteriores.

### «DECEPCIONANTE RESPUESTA»

Washington, 3. (Efe). — El Departamento de Estado ha señalado

(Continúa en la pág. siguiente)



## TRAGEDIA en el CIRCO

Esta linda mujer que aparece en el lecho del dolor es Irina Roik, de 25 años, que se estrelló sobre la pista cuando interpretaba un número circense, formando parte de la atracción denominada "Diamonds". Resultó con rotura de pelvis.

## Robó una niña y se la regaló a su madre

Tulsa (Oklahoma), 3. (Efe) Un muchacho de trece años ha confesado ante la policía que robó a una niña de veintidós meses, Vicky Bowen, de la cuna donde descansaba y se la llevó a casa para regalarla a su madre «que siempre ha deseado tener una niña». Cuando llegó dejó la niña raptada sobre la escalinata de la entrada, para que sus padres se llevaran una sorpresa al descubrirla, pero su madre se mostró entre emocionada y enfadada y dijo que guardaría a la criatura hasta que alguien viniese a reclamarla. Uno de los detectives que ha interrogado al pequeño raptor ha manifestado que no se ha formulado ninguna acusación contra él.

# Hoy, el Padre Santo emprenderá su histórico viaje

**LA ULTIMA JORNADA DEL PAPA**  
El Santo Padre ha pasado su última jornada en el Vaticano en un día de lecturas de cuestiones sobre Tierra Santa, consultando con sus ayudantes y preparándose espiritualmente para el viaje al Próximo Oriente. Su Santidad ha celebrado una conferencia por la mañana con su Secretario de Estado, Monseñor Amleto Cicognani, que es uno de los tres Cardenales que le acompañarán a Jordania e Israel, junto con treinta prelados y altos dignatarios de la Santa Sede Apostólica.

**DESPEDIDA AL PAPA PEREGRINO**  
Ciudad del Vaticano, 4. (Efe).— El retumbar de los tambores y el claro sonido de las trompetas llenarán con sus ecos los muros del palacio vaticano, en señal de despedida al Papa peregrino, en el momento de partir para los Lugares Santos de la cristiandad. Por primera vez en la historia de la Iglesia, los tambores y trompetas de la Guardia suiza lanzarán al aire sus ecos, para celebrar tal partida.

En el interior del patio de San Dámaso, las fuerzas pontificias se alinearán para rendir sus honores al Pontífice Romano. Los miembros de la Guardia Palatina, con sus severos uniformes azul oscuro, formarán al lado de un destacamento de gendarmes, tocados de sus altos morriones.

El retumbar de los tambores y el clamor de las trompetas de la Guardia Suiza, saludará al Pontífice a su paso por el arco de las campanas, al lado de la basílica de San Pedro. Cuarenta de estos orgullosos guardias, ataviados con sus uniformes renacentistas, diseñados por Miguel Ángel, rendirán honores al Soberano Pontífice, en una solemne ceremonia en la que destacarán los animados y vistosos colores rojo, azul y amarillo de sus trajes y el claro color de sus petos de acero.

Los miembros de la Guardia Palatina, los gendarmes y Guardias Suizos se alinearán también a todo lo largo de la ruta pontificia, desde el interior del Patio de San Dámaso, a través de la ciudad del Vaticano, rodeando la basílica de San Pedro y siguiendo a través de la gran plaza de San Pedro, hasta el Arco de las campanas.

La policía italiana formará luego un cordón humano, tomando el relevo de las fuerzas pontificias, desde el arco citado a través de la plaza, hasta la frontera entre el Vaticano e Italia.

En el límite, entre los dos Estados, Su Santidad será recibido por el Ministro de Asuntos Exteriores de Italia, Giuseppe Saragat, quien le acompañará hasta el aeropuerto a través de un recorrido de 28 kilómetros. Durante este trayecto, centenares de policías italianos escoltarán la comitiva pontificia, mientras que, a pesar de lo temprano de la hora, millares de personas se alinearán a lo largo de la ruta, aclamando al Soberano Pontífice, al mismo tiempo que todas las campanas de la ciudad repicarán durante cuatro minutos en señal de júbilo y respetuosa despedida al Papa peregrino.

Antes de abandonar el territorio vaticano, a las seis treinta horas, se espera que el Papa pronunciará una plegaria especial, para impetrar el auxilio divino con el fin del feliz éxito del viaje, durante su misa matutina.

Precediendo al Pontífice, saldrán a las seis y media horas de la mañana, los miembros que componen el séquito pontificio, en trece automóviles, para dirigirse al aeropuerto del Fiumicino.

En el primer vehículo viajará el Cardenal Tisserant, acompañado del Camarero Secretario Privado de Su Santidad, Monseñor Capovilla; en el segundo automóvil irá el Cardenal Secretario de Estado, Cardenal Cicognani y el Camarero Secretario Monseñor Tacoli; en el tercero, el Cardenal Testa y el Camarero Secretario Monseñor del Gallo.

Su Santidad Pablo VI, ocupará el quinto automóvil, al lado de su Secretario Privado, Pasquale Macchi y su chófer y "ayuda de cámara", Franco Ghezzi.

**LA DESPEDIDA DEL GOBIERNO**  
Por lo menos catorce "carabinieri", sobre sus motocicletas, escoltarán al Sumo Pontífice hasta el aeropuerto, donde, el Presidente de la República italiana, Antonio Segni, el Jefe de Gobierno, Aldo Moro, el Presidente del Senado y de la Cámara de los Diputados, así como los miembros del Cuerpo Diplomático ante la Santa Sede e Italia y otros muchos altos funcionarios gubernamentales y dignatarios acudirán para despedir al Sumo Pontífice, a pesar de que esta salida no ha sido considerada en los medios vaticanos como "oficial", dado el carácter meramente religioso que ha querido darle Pablo VI.

En el aeropuerto ondearán en los mástiles las banderas pontificia e italiana. Después de saludar a los altos dignatarios presentes, el Papa saludará en último término a los miembros de la tripulación encargados del viaje, alineados al pie de la escalera del avión. Luego, el Papa subirá a bordo y el DC-8 de la "Alitalia" partirá rumbo a Tierra Santa, en un vuelo histórico.

**EL MAS IMPORTANTE VIAJE**  
Ciudad del Vaticano, 4. (Efe).— Poco antes de las 7.30 horas de este histórico sábado, día 4 de enero de 1963, los motores del avión DC-8 de las líneas aéreas italianas comenzarán a rugir, preparándose para efectuar el más importante viaje de todas sus muchas rutas por el mundo: El traslado del Pontífice Romano Pablo VI al Medio Oriente, para una peregrinación que quedará marcada con un hito en la historia de la Iglesia y del mundo.

A pocas horas de tan significativo hecho, los técnicos y los responsables directos del vuelo, han repasado ya una y otra vez la compleja "interioridad" del aparato, cuidando minuciosamente que nada pueda fallar a la hora de la verdad. Con este motivo, el avión ha recibido especiales atenciones y la compañía ha tenido el mayor interés en poner en las mejores manos la ejecución del vuelo.

**EL PILOTO Y EL AVION**  
Por lo pronto, el piloto del DC-8 será nada menos que el Director de operaciones de vuelo de la "Alitalia", Comandante Gian Mario Zuccarini, que tendrá a sus órdenes a cuatro tripulantes y ocho camareros, todos ellos personal especialmente seleccionado entre los componentes de la compañía.

El avión queda dicho que se trata de un DC-8 a reacción. Una maqueta del mismo ha sido presentada ayer mismo a la prensa.

Exteriormente, el aparato, que ya ha efectuado un vuelo de entrenamiento sobre el mismo recorrido que mañana hará hasta el Oriente Medio, apenas ha sufrido modificaciones. A excepción del timón, pintado con los colores de la Santa Sede (amarillo y blanco), la carlinga llevará, a la altura de las ventanillas de la izquierda correspondientes a la primera clase, las armas pontificias: Las dos cruces, sobre un fondo amarillo y blanco, los dos colores papales.

En el interior, sin embargo, expertos tapizadores italianos han realizado un artístico trabajo, acondicionando los asientos y paredes, en razón del Augusto viajero. El Papa ocupará el compartimiento reservado, en los viajes normales, a los pasajeros de primera clase. En la parte izquierda del aparato, han sido retirados todos los asientos, a excepción de dos: El más adelantado, situado a la altura de la tercera ventanilla, será el del Soberano Pontífice. En frente, en tres sillones separados por una mesa, irán los tres cardenales colaboradores que efectuarán viaje con el Papa: Amleto Cicognani, Secretario de Estado; Gustavo Testa, Secretario de la Congregación Oriental; y el cardenal Eugenio Tisserant, Decano del Sacro Colegio Cardenalicio y gran conocedor de los Lugares Santos que el Papa va a visitar.

En principio, se había pensado en el rojo, color tradicional de las ceremonias religiosas, para el tapiz de los asientos. Sin embargo, ha tenido que ser descartado, por los técnicos, a causa de las molestias ópticas que origina, cuando los aparatos vuelan a gran altura. En consecuencia, se ha elegido el verde como color de honor para este cometido. Las cortinillas de las ventanillas son del mismo color, mientras que el tapizado interior de las puertas y marcos es de color gris.

**DOS IMAGENES**  
En la parte anterior izquierda del compartimiento del Papa será colocada una pequeña mesa, mientras que a los dos lados de la puerta que conduce al salón se dispondrán dos esculturas, ofrecidas por Pablo VI a la compañía aérea italiana: Una de ellas representa a la Virgen de Loreto, Patrona de

los aviadores, y la otra es un artístico Crucifijo.

En el pequeño saloncito que da a la cabina del piloto, viajarán los familiares del Papa, su "ayuda de cámara", Franco Chizz, y su Secretario Particular Pasquale Macchi. El resto del séquito pontificio, constituido en total por treinta personas, se distribuirá por la parte del aparato reservada para la clase "turística", que no ha sufrido ninguna modificación.

**GARANTIAS DURANTE EL VUELO**  
Para mayor garantía, se ha preparado un avión de reserva. El aparato, cuya contraseña será "Az vol papale", saldrá del aeropuerto del Fiumicino a las

8.30 horas (hora española).

El avión enlazará, rumbo hacia las Islas de Ponza, a lo largo de Terracina (a un centenar de kilómetros al sur de Roma), pasando luego sobre Carafa, en la Calabria. El aparato dejará entonces el territorio italiano, hasta donde habrá sido escoltado por aviones de la misma nacionalidad, para tomar la dirección de Nicos, Rodas, Nicosia y luego, Beirut, Damasco y, por último, Amman, donde tiene prevista la llegada a las 11.50 horas, después de un recorrido de 2.954 kilómetros.

A su paso por los respectivos territorios de Grecia, Líbano, Siria y Jordania, aviones militares de los citados países escoltarán el avión pontificio.

**FIEBRE EN ISRAEL Y JORDANIA**

JERUSALEN, 4. — (Por Carlos SENTIS, Director de la Agencia Efe). — Fiebre en Israel, fiebre en la frontera entre los dos países enemigos hoy, y cuya divisoria de espines y bocas de fuego cruza Jerusalén como la "cortina de hierro" hiende la ciudad de Berlín. Esta situación se traduce, incluso para nosotros, los enviados especiales, que gozamos de algunos privilegios, en un rompecabezas absolutamente insospechado.

Para transmitir nuestros cables se necesita una complicada documentación, que es la doble, aproximadamente, de la que conocí y sufrí durante la última gran guerra mundial, porque, entonces, a lo sumo se podía trabajar en un solo país a la vez, y aquí hay que trabajar, a un tiempo, en las dos partes. En realidad, Phileas Fogg no experimentó nada. El que dió la vuelta al mundo, sin necesidad de un mero pasaporte, hoy se echaría a llorar si tuviera que cruzar y proveerse de tantos carnets y salvoconductos sólo para trasladarse de Nazareth a Belén o viceversa, lo que hizo la Sagrada Familia, sirviéndose de un asno casino, en un recorrido, un ras rápidamente que hoy, sirviéndose de automóviles, orteamericanos.

**RIVALIZAN EN EL RECIBIMIENTO**

Hoy día, Israel y Jordania compiten en algo todavía inédito que aumenta su rivalidad hasta en esta hora de una forma racial, territorial y religiosa. Se trata del recibimiento a dar al Papa. Cuando paso de un lado a otro, me preguntan:

"¿Qué hacen al otro lado? ¿Cómo se preparan?"

—Los de aquí, de Jordania, añaden:

"Ellos tienen más dinero; disponen de dólares americanos, y así es fácil ornamentar y hacer cosas bonitas. Nosotros, en cambio, nos tenemos que valer de lo poco que tenemos". Al otro lado también empavesan y las banderas blancogualdas del Vaticano ondean profusamente con la de la Estrella de David, tanto como la negra, blanca y verde de los jordanos en el Reino Hachemita.

**PUNTO DE VISTA DIFERENTE**  
Sin embargo —estamos en el país de ellos—, si tuviera que profetizar en cual país la acogida será más espectacular y popular, yo apuntaría a Jordania. Ayer vi como al salir de la conferencia de prensa daban palmas al Rey Hussein y acabé por deducir que el calor puede acusarse más aquí que en Israel. En Jordania miran un poco al Papa como un protector. En Israel, en cambio, hay un duro «statu quo» fronterizo y guerrero. Además, se enseña más a los niños y se les repiten machaconamente los preceptos talmúdicos, y son los menos los que saben lo que es la religión católica y la proyección universal que tiene la Iglesia de Roma.

Me ha contado un fraile franciscano de Nazareth que a él lo consideran como un sacerdote de una secta aún menos importante que otras. Por ello, no puede extrañar que en estos días los niños israelitas pregunten por qué tanto preparativo y tanta agitación si sólo llega el Jefe de un Estado casi tan pequeño como Mónaco. ¿Pues quién es este Pa-

pa que tanto conmueva si lo que nos han dicho de él no corresponde a lo que vemos? —se preguntan, además de los niños, otros que no han salido de oriente.

Y los que no somos ni de Israel ni de Jordania ¿qué pensamos? Sinceramente creo que el viaje del Papa debería traducirse en la internacionalización de Jerusalén ya que no es fácil hacerlo con todos los Santos Lugares. Esta línea divisoria de Jerusalén no es lo mismo que la de Berlín y para comprenderlo hay que venir aquí. Lo que no se ve no se entiende.

**«VUELO ESPECIAL»**  
Roma, 3. (Efe). — La compañía aérea italiana «Alitalia» ha despachado hoy los billetes para Su Santidad el Papa Pablo VI y los treinta prelados y laicos que le acompañarán en su peregrinaje de mañana a Tierra Santa.

Los billetes estaban marcados con estas dos palabras: «Vuelo especial» y sus destinos son «Roma-Amman y Amman-Roma». Anejos a los billetes van los tickets correspondientes a los equipajes.

El billete del Papa especificaba «Papa Pablo VI» y dice: «Vuelo especial, número 1.820».

El avión pontificio transportará, según se informa, cien bultos de equipaje.

**LOS REGALOS DE LOS NIÑOS**  
Roma, 3. (Efe). — Su Santidad el Papa Pablo VI ha aceptado la mitad de los regalos que le habían hecho un grupo de niños para distribuirlos a los niños pobres de Tierra Santa.

Los niños, que habían asistido a un almuerzo organizado por una sociedad de Caridad de Roma, llevaron sus presentes al Vaticano. En la Santa Sede fueron recibidos por Mons. Ernesto Camagni, de la Secretaría Vaticana de Estado, que aceptó los regalos y les transfirió la bendición y el agradecimiento pontificio.

Los niños hicieron entrega a Mons. Camagni, asimismo, de un mensaje en el que se decía: «Hemos renunciado a estos regalos como una prueba de nuestro amor. Si no nos amamos los unos a los otros, ¿entonces somos niños, jamás lo haremos».

**LAS COMIDAS DEL PAPA SERAN FRUGALES**  
Ciudad del Vaticano 3. (Efe). — El Papa Pablo VI ha ordenado que las comidas que se le sirvan en la Delegación Apostólica de Jerusalén y en la Residencia del Monte de las Bienaventuranzas, sean frugales.

El Santo Padre y el Patriarca Athenágoras se reunirán, en privado, el cinco, en la Delegación Apostólica y, en público, el seis, después de la Misa que Pablo VI oficiará en Belén.

**MENSAJE ISRAELI DE BIENVENIDA**  
Tel Aviv, 3. (Efe). — El Presidente del Consejo israelí, Eshkol, publicará esta tarde un mensaje especial de bienvenida al Papa Pablo VI, y el Presidente, junto con diversos Ministros de su Gabinete, marcharán mañana a Megiddo donde recibirán al Sumo Pontífice.

En cuanto se refiere a la seguridad personal de Pablo VI, se informa que la policía israelí inspeccionará mañana todos los Santos Lugares que serán visitados por el Papa y ha sido totalmente prohibidas manifestaciones de los extremistas religiosos judíos que actualmente realizan una campaña contra la peregrinación de Pablo VI.

**LLEGA EL PATRIARCA MARONITA**  
Amman, 3. (Efe). — El Patriarca maronita Pablo Mechí, al frente de la Delegación libanesa ha llegado esta tarde para recibir a Pablo VI.

Su Beatitud será huésped del Rey Hussein y residirá en un pabellón real.

También ha llegado al sector jordano de Jerusalén el Patriarca copto Católico de Alejandría, Monseñor Sthephanos Sidarous.

**COMISION ANGLICANA DE ESTUDIO**  
Londres, 3. (Efe). — El Arzobispo protestante de Canterbury y Jefe espiritual de la Iglesia Anglicana, doctor Michael Ramsey, anuncia que ha nombrado una comisión para estudiar sus relaciones con la Iglesia Católica romana.

El doctor Ramsey, especificó lo siguiente: "La Iglesia de Inglaterra al tiempo que se adhiere a su doctrina como Iglesia reformada así como católica, ha tomado ya la iniciativa en conversaciones extraoficiales sobre cuestiones teológicas con los católicos romanos, tanto en este país como en el continente", añadiendo que los anglicanos en todas partes, darán las gracias por este primer contacto oficial entre Roma y Constantinopla, desde el Concilio de Florencia e intensificarán sus oraciones en pro de la unidad de todo el pueblo cristiano.

La comisión nombrada "para continuar estas iniciativas en vista de las nuevas oportunidades que el concilio pueda traer" será presidida por el reverendo doctor J. Kelly, Rector del Centro Saint Edmunds de la Universidad de Oxford.

## MENSAJE DE KRUSCHEV AL CAUDILLO

(Viene de la página anterior) lado que la propuesta de Krus-

**Tropas a Chipre**

(Viene de la página anterior) impacto en las relaciones entre Grecia y Turquía.

Los principales motivos de la mejora de la situación parece ser que son el acuerdo obtenido en Londres y la retirada de las fuerzas naválicas turcas que patrullaban a lo largo de la costa de Anatolia, las cuales han recibido órdenes para regresar a sus bases.

**HUSSEIN Y SU HERMANO, ASISTIRAN A LA CUMBRE**

Amman, 3. (Efe). — El Rey Hussein de Jordania y su hermano el Príncipe Hassan asistirán a la conferencia árabe en la cumbre del próximo día doce en la capital cairota, durante la cual se discutirá qué es lo que puede hacerse en relación con el proyecto israelí para desviar el curso del Jordán.

## Tráfico

(Viene de la página anterior) EL MAS GRAVE DE LOS ACCIDENTES SE PRODUJO CERCA DE MANTRACA, DONDE UN AUTOCAR CAYO POR UN PRECIPICIO MURIENDO 11 PERSONAS Y RESULTANDO HERIDAS 28. EL OTRO SE REGISTRO CERCA DE CAJAMARCA, CUANDO UN AUTOBUS DE VIAJEROS DIO OCHO VUELTAS DE CAMPANA Y SE INCENDIO. MURIERON CUATRO PERSONAS Y 27 RESULTARON GRAVEMENTE HERIDAS.

**UN INCENDIO: 600 FAMILIAS SIN HOGAR**

LIMA, 3. (Efe). — Un incendio producido a consecuencia de la explosión de una estufa ha destruido viviendas de barro y paja en las que se albergaban unas 600 familias, en la barriada de Tacora. Al intentar rescatar sus enseres siete personas han resultado con graves quemaduras.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Don Lorenzo Mayol Castañer**

Que falleció ayer a la edad de 79 años, en Sóller, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afligida esposa María Coll Ozonas; hijos Lorenzo, Antonio, Catalina, Bartolomé y Mateo Luis; hijos políticos Rosa M.ª Colom, María del Camí Simonet, Pedro Nadal, Juana Quetglas y María Loreto Navarrete; hermana María Mayol, viuda de Frontera; hermanos políticos Catalina Frontera, viuda de Mayol, Bartolomé Coll Ozonas y María Vicens de Coll; nietos, sobrinos, primos y demás familiares al participar a su amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan que tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy día 4, a las 19.15 en la Iglesia parroquial de San Bartolomé de Sóller, por todo lo cual les quedará sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Gral. Goded, 29—Sóller. No se invita particularmente

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**Doña Catalina Fuster Picó**

VIUDA DE D. JOSE RIBAS CERDA

Que falleció en el día de ayer, en Lluchmayor, a la edad de 84 años, rodeada de sus hijos, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus hijos Rafael (Propietario del «Garage Ribas»), Juan, María, José (Propietario de la «Escuela de conductores Ribas»), Bartolomé, Catalina, y Sor Isabel de la Piedad de los SS. CC.; hijos políticos, Magdalena Roig, Francisca López, Juan Martorell, Juana Salom, Antonia Batle, Asencio Pérez; nietos, sobrinos, y demás familia, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan que tengan presente en sus oraciones, y se sirvan asistir al rosario que se celebrará esta tarde a las 7 y seguidamente el funeral en la Iglesia Parroquial de San Miguel de Lluchmayor, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Weyler, 5 — LLUCHMAYOR. No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada

OPINIONES FIJAS



LO QUE LOS VASTAGOS QUIEREN

Es muy difícil saber lo que los niños quieren. Por eso la carta a los Reyes Magos es el compromiso de los compromisos.

Hay niños que parece que lo posean todo: —Yo ya no sé qué pedir para esta criatura, tiene de todo.

Habría que preguntarle a ella, a la criatura, me digo yo, pues a lo mejor ella no tiene nada de lo que realmente quisiera tener. Ah, pero los niños tienen un mundo mucho más importante y particular del que los mayores solemos creer.

Una mamá me contaba que, a la hora de hacer la carta a los Reyes, todo han sido sorpresas con una señorita de tres años:



—Anda, dime qué quieres que les pida a los Reyes Magos. Dime...

—Una botella de agua de Vichy, un «boll»...

—Pero, ¿qué dices, criatura? La criatura ha seguido pidiendo lo mismo. No se trataba de un error, ni que la madre hubiera oído mal. La niña quería un «boll» y una botella de agua de Vichy. Inaudito.

Los vastagos son inesperados. En la infancia, que es realista, desvergonzada, un poquito cruel y auténtica, sólo los mayores no están preparados para hacerse cargo, para ponerse a la altura de las circunstancias. En la infancia hay vocaciones decisivas de vendedor de ultramarinos, vocaciones para el crimen, vocaciones definitivas de fregatriz y de caballo.

Los padres, cuando escuchan ciertos anhelos, procuran no oírlos y pasar de largo. Y se comprende. ¿Cómo contar a los amigos que el vastago, decididamente, ha escogido la vocación de caballo y que se pasa el día relinchiendo y arrastrando cosas de un lado para otro, recadero de todos los recados?

De niño yo tuve la vocación, bien decidida, de ladrón de tranvías, y robar un tranvía me hubiera hecho el ser más feliz del mundo. Las confidencias, es claro, no se las hacía a mis padres, que no me hubieran entendido, pero sí a mis compinches, que me entendían perfectamente, y aún fomentaban mis ocultos y feroces deseos de robar un tranvía y andar con él, para mí solo, por el ancho mundo.

En la carta a los Reyes se abusa, como siempre, de los vastagos, pues la carta acaba por estar llena de los deseos de los países, mientras los verdaderos deseos de las criaturas quedan inexpresados o inatendidos, que viene a ser por el estilo.

Son los papás quienes, al fin, piden a los Reyes lo que a ellos se les pasa por la cabeza que a los crios les ha de gustar. Un error, un verdadero error. La hipocresía y el ocultamiento comienzan pronto a reinar en ese mundo difícil de las relaciones entrañables entre padres y vastagos. A la hora de la carta, los papás harían bien en preguntar:

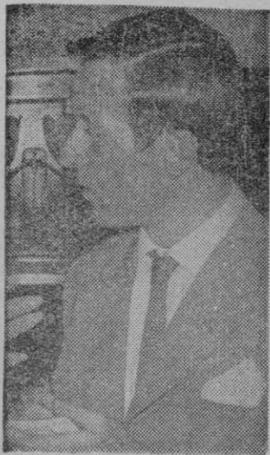
—Anda, monín, y dime lo que tú quieras que «nos» traigan los Reyes...

Juan BONET

(Ilustración del autor)

díganos Vd. algo ANTONIO PIZA

Sabe ya el sabor que tiene el miedo



que estuve a punto de desmayarme... Se me nubló la vista... Estaba más muerto que vivo.

—Pero en seguida te recuperaste.

—Eso sí.

—¿Habías dormido, la noche anterior?

—Nada... No sé que me pasó... Tuve que levantarme varias veces de la cama, fumar...

—¿Qué tal has dormido hoy?

—Como un recién nacido.

—¿A quién brindaste tu proeza?

—A «BALEARES».

—¿Y a quién más?

—A una persona que también estaba allí.

—¿La viste, desde la jaula?

—Sí.

—¿Estaba pálida?

—Un poco... Estoy seguro que compartía mis nervios.

—¿Qué sabor tiene el miedo?

—Se siente un desamparo total... Menos mal que no me faltó vuestro aliento... Sólo este detalle mereció la pena de correr el susto.

—¿Se te secó la boca?

—Por completo.

—¿Sentiste cierto temblor en las piernas?

—Un vivo temblor.

—¿Se te hizo un nudo en la garganta?

—Grande.

—¿Te molestaba el corbatín?

—Era como un tormento.

Lo mismo que a mí, exacto... ¡El sabré yo lo que es el miedo!

CALDENTEY

OPINIONES FIJAS

Me decía un palmesano: La Palma, mi bien amada, la peor iluminada de todo el orbe cristiano.

Esta preciosa ciudad, para nuestro desconsuelo, puede servir de modelo de completa oscuridad.

Pues fue tan abandonado ese aspecto de su vida, que está tan oscurecida como en el siglo pasado.

Las tinieblas nos circundan

Mientras en España vemos mil ciudades luminosas, en Palma solo tenemos las tinieblas espantosas.

Juzgo que el Ayuntamiento, tal problema al advertir, debe sin duda sentir profundo arrepentimiento.

Si nuestro Alcalde Alomar quiere de veras lucirse, debe pronto decidirse las calles a iluminar.

GIL ARRIBATO

Tertulia en la PLAZA MAYOR

ACTUALIDAD

—¿Qué tema tienes para hoy? —El tema de hoy es el de siempre, el tema eterno, el tema inagotable, el tema periódico por excelencia.

—No sigas. Ya sé cual es.

—¿Estás seguro?

—Segurísimo.

—A ver. Dílo.

—¡El fútbol!

—Eres un tizao. ¡Qué bien comprendes los gustos de la masa! ¡Con qué precisa intuición has interpretado el latir de nuestro tiempo! ¡En tus ojos not, los destellos del genio telúrico!

—No tiene importancia. Tu hubieses hecho lo mismo.

—En esto tienes razón. Pero ese brillo en tu mirada...

PASADO MAÑANA

—Bueno, hablemos de pasado mañana. Ya sabes la frase: La actualidad se llama Granada.

—Todos animaremos a nuestro equipo como un solo hombre.

—Lo importante es que sean muchos hombres los que animen al pobre Mallorca.

—¿Por qué le llamas pobre?

—Porque me da mucha pena.

¡Ay, si no gana el partido!

—¡Ay mis camisas de hilo!

—¡Ay mis muslos de amapolas!

SED DE CULTURA

—A Mossén Antoni Pons se le acercó ayer un sujeto que le preguntó: ¿Vosté que es aquel capellá que fa una historia de Mallorca?

—«Jo mateix», dijo Mossén Pons. «Ído yo voldría saber si es fenicis varen capllevar per devés Porreres».

—¿Y qué le contestó don Antonio?

—¿Qué querías que le contestase? Esta preguntada no se contestan nunca. Te dejan más frío que un fiambre.

GUISANTES

—Mi mujer compró ayer tres guisantes.

—¿Tres guisantes? ¿Para qué quería tres guisantes?

—Para demostrarme su buena voluntad. Iban a cien pesetas el kilo...

—¿Te refieres a los «pesols tendres»?

—Sí, dulce amigo Me refiero a las sopas que no comeré por ahora.

—¡Esperarem que granin!

GRUA

—El pobre vagabundo que dormía en el coche abandonado de la calle Luis Martí se ha quedado, de momento, sin alcoba.

—¿Lo han desahuciado?

—Ayer, poco antes de las dos de la tarde, se llevaron el coche con una grúa.

—Menos mal.

—¿Por qué menos mal?

—Porque los de la grúa volvieron la atención de esperar a que el vagabundo terminase su maravilloso sueño de diez y siete horas. Solía levantarse a la una.

BACHES

—¿Por qué en vez de sacar de vagabundos y de estas tonterías no hablaste de los baches? Si no asfaltan las calles, por lo menos que se proceda a un bacheo. Acabaremos que no podremos circular. Somos la provincia de más densidad de tráfico de España y la capital peor pavimentada. Si relacionamos ambas cosas, saca las consecuencias.

—De donde no hay no puede sacarse nada. No hay dinero. Saca la consecuencia.

—Pero ¿es qué vamos a tener toda la vida las calles hechas un asco?

—Mucho me temo que sí. A menos que...

—A menos que...

—A menos que el Ayuntamiento se decida a pedir en serio y el contribuyente se decida a contribuir con no menos seriedad.

TRADUCCION

—Lorenzo Mová, el poeta, siempre habla bien de Piter So, que se escribe Peter Saw.

—¿Quién es Peter Saw?

—Pedro Serra. Lorenzo tiene la manía de traducirlo todo.

FOGON

—Por cierto que está muy adelantada la impresión de su «El fogó dels jueus», pieza teatral que, como se sabe, fue premiada con el «Bartolomé Ferrá», en los últimos Premios Palma.

—Sería con otro título...

—Lorenzo la presentó como «Una brega de veïnats», título menos comprometedor y más tranquilizante. El «fogón» (con todo su fuego) lleva un prólogo de Gafim.

—¿De Gafim?

—Sí. De Gafim.

—¿Vade retro!

GAFIM

UN PIE PARA ESTA foto

Aquí están los restos



Decíamos un día aquí mismo —o por lo menos, así creemos recordar— que desaparece vertiginosamente el pregón callejero tan sugerido de estupendas cosas, de época, de soledades deliciosas, de recuerdos y de tipismos. Pues bien; hace unas semanas que, de no haber estado sometidos al trajín tremendo de diciembre, a la urgencia inaplazable de tareas, de «Cestas de Navidad» y de números extraordinarios, nos hubiéramos visto en el trance nunca grato de tener que rectificar. Se oye ahora con frecuencia machacona este grito callejero:

—¡Se compran botellas! ¡Las de champaña a una, cincuenta!

Y nosotros nos ponemos a pensar. Seis reales es poco dinero para cualquier cosa y menos todavía para pagar los restos, el contenido, la envoltura, del símbolo ruidoso y feliz de las Fiestas. Uno se imagina que una botella de champaña es siempre algo importante que se reserva para los momentos solemnes de la vida, y a uno le da pena ver como, días después, pagadas a una cincuenta tras el inevitable tira y afloja del precio y del resistirse a subir a los pisos, y del precio de las otras botellas que también cuentan, pero mucho menos, y de los periódicos viejos y de este que aquel par de zapatos rotos, unos gitano van echando en un carrito de mano los restos, ya desmayados, ya sin vida, ya sin aquella impresionante ilusión de que antes habíamos.

Total, tristeza. Total, tremenda sensación de que todo, incluso esto, se viene abajo enseguida y que es una pequeña mentira de escasísima vigencia. Un carrito de mano basta para recoger todo el tinglado amable de felicidad alcohólica que se montó en varias decenas de hogares en ocasión de las fiestas. Nada queda del brindis, ni del estruendo del descorche, ni de las burbujas, ni del desbordar del vaso sobre el mantel pulquérrimo...

Ganas de complicarse la vida, y ponerse serio sin necesidad y sin motivo. Aquí está uno de los carritos recogedores de los restos de ilusión. Precisamente en la calle de Danús que es la nuestra y la de ustedes. Y, precisamente, con nuestro Administrador al fondo, en solitario, como único vestigio humano de estas «fotos» que «Juanet» sabe que tiene que humanizar o, sino, no valen... F. J. J.

(Foto "Juanet".)

AIRE CALIENTE! con TERMOVENTILADOR PHILIPS



NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT en polvo y pasta fosforada exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorios SUKATARG Ter 16 Barcelona 13, recibirá un interesante folleto.



El notición de un amigo de Guernica

La preocupación de todo escritor es la de ser leído. «Te lei», es la salutación que más agradece. Si sigue el halago, tanto mejor. Cuantos más lectores, más compensado y hasta superado el esfuerzo de escribir.

La pluma no es un negocio, sino más bien un instrumento emocional. La alegría de unos versos es como una explosión floral. Hasta los versos viejos parecen calcomanías pegadas en las hojas del libro de la memoria. El pensamiento escrito puede encender una luz en la mente ajena. Y la pluma exhala amores y es a veces dardo que hiere mortalmente.

Quien mueve la pluma es el escritor. Quien hace a la pluma es el lector. El estilo de escribir hace la discriminación de los lectores. Y en la discoteca de los estilos los lectores rehusan o eligen. Hay plumas de sabiduría que escriben para la razón y plumas de dulces suavidades que lo hacen para el corazón. También hay plumas de ganoso.

Todo esto viene a cuento y en agradecimiento de los escritores hacia sus lectores. Todos tenemos nuestro pequeño mundillo alborotado que nos lee, pero cuando de verdad nos sentimos heridos en nuestra fibra más viva es cuando se nos da noticia de un lector apasionado.

Ayer nos ocurrió que un vaso de Guernica nos saludó de esta manera:

—Hace un año, señor Cojuelo, que tengo el encargo, que cumplo diariamente de recortar su sección de «BALEARES» y enviársela a un padre agustino de la comunidad del Escorial.

—¿Y eso?

—Se trata de un anciano profesor de usted, Vascote, como yo.

Sinceramente me quedé boquiabierto y como desleído en agradecimiento.

Hace pues un año que por la insospechada lejanía que alcanza a veces lo que uno escribe he reanudado las clases con mi viejo profesor, que me sigue calificando.

Hablemos ahora de nuestros pobres. Hagámoslo primeramente de sus favorecedores, que se han mostrado encantadoramente generosos.

«De quien lleva un patronímico insuperable y la máxima ciudadanía prelativa», recibimos en el día de ayer TRES MIL pesetas.

«De quien se apellida «aprovechable», en ocasión del cincuenta aniversario de las Cajas de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» DOS MIL pesetas.

«De la pareja feliz y medicamentosa, de Santa Eugenia», CIEN pesetas y un «stock» de medicinas.

Tratamos ayer familiarmente con nuestros pobres en el «localillo», repartiendo, en víspera de Reyes, a treinta y cuatro familias, a razón de CIEN pesetas a cada una de ellas. TRES MIL CUATROCIENTAS pesetas.

También fue entregado el donativo de MIL pesetas atribuido a la Sección Femenina, a la afiliada, económicamente débil, Ana Fullana por decisión de la Delegada Provincial señorita Antonia Llinás.

La ensaimada donada a nuestros pobres se la entregamos a Juana Cifre, madre de ocho hijos.

Y este fue el buen pulido del día de piedra blanca de ayer.

**RADIO**

**RADIO JUVENTUD BALEARES (Inca)**

1.106 Kcs.

Programa para hoy

9:00: Apertura; Oración de la mañana; 9:06: Buenos días con música; 9:12: La hoja del calendario; 9:16: Bienvenido a Inca; 9:21: Música para el volante; 9:34: Ondas femeninas; 9:40: Melodías; 9:45: Leyendo "BALEARES"; 10:00: Radio Club; 11:00: Discos sin... manía; 11:15: Radio Club; 12: Angelus; 12:05: Un pensamiento una melodía; 12:06: Recorriendo España; 12:12: La hora H; 12:22: Verano en Portofino; 12:45: Antena al mundo; 12:50: Puente musical; 13: Mensaje de amistad; 13:25: En marcha las centurias; 13:30: Avance de la jornada; 13:45: Nodo internacional; 13:50: Aperitivo musical; 14: Mallorca en 1.106 Kilociclos; 14:05: Canciones del mundo; 14:30: Diario hablado de Radio Nacional; 14:45: Sobremesa musical; 15: Un juguete... una sonrisa; 15:30: Eva; 16: Voces famosas; 16:30: Poker de ases; 17: Radio Club; 17:30: Su intérprete favorito; 17:35: Radio Club; 18: Angelus; 18:05: Ah habla los cinco continentes; 18:10: Para los niños; 18:35: Pórtico español; 19: El Rosario en su casa; 19:20: Cartas a la novia; 19:30: Atardecer musical; 20:00: Conjuntos famosos; 20:20: Mensaje de amistad; 20:50: Novedad musical; 20:55: Recortes de Última Hora; 21: Música española; 21:35: Conozca a sus ídolos; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22:30: Luz en las antenas; 22:45: Compás musical; 23: Llamada nocturna; 23:30: Una voz en la noche; 23:42: Oración; 23:50: Meditación musical; 24:00: Despedida. Oración. Himnos y cierre

**RADIO MAL'OR'A 1.450 KCS. 5 KW.**

Programa para hoy

8:00: Apertura. Señales horarias. 8:02: Concierto ligero matinal; 9:00: Emisión «Adveniat regnum tuum» Santo Rosario y Noticiero católico; 9:27: Minutos selectos; 9:30: La música alegre el trabajo; 10:30: El supermercado de la fantasía; 11:30 Para Vds., amigos; 11:57: Servicio Meteorológico Nacional; 12:00: La hora del Angelus; 12:03: Variedades musicales; 12:15: Los triunfadores; 12:35: Orquesta de Josef Niessen; 13:00: Discomanía; 13:30: Emisión de solici-

**agenda**

**DIA 4 DE ENERO 1939**



Con el esplendor que al caso requería, refrendado con la asistencia de las primeras autoridades, representantes diplomáticos, personalidades y numerosísimo público, el Almirante Jefe de las Fuerzas del Bloqueo del Mediterráneo, Excmo señor don Francisco Moreno Fernández impuso la Cruz Laureada de San Fernando, concedida por orden ministerial, al Teniente de Navío don Federico Sánchez Barcaiztegui y Aznar por su heroica actuación en el combate que sostuvo el remolcador "Galicia", a su mando, con el submarino rojo "B-6", en aguas del Cantábrico al que hundió haciendo prisioneros a la tripulación. El acto se llevó a cabo en la explanada del muelle palmesano.

dos; 13:45: Hoja de calendario; 14:00: Hora exacta. Carteleras; 14:01: Noticiero de actualidad; 14:06: Torneo en microsurco; 14:20: Palma a las dos y veinte; 14:30: Radio Nacional de España; 14:45: Noticiero local; 15:15 Pronósticos; 15:30: Los cuatro brujos; 16:00: Emisión de solicitados; 16:15: Aquí, Washington; 16:30: Música hawayana; 17:00: Evocación a la zarzuela; 17:30: Canciones españolas; 18:00 El Zorro; 19:00: Vuelve la otra mujer; 19:30: Emisión «Adveniat regnum tuum»; Sabatina dedicada a Nuestra Señora de Lluich, Patrona de Mallorca; 20:00: Hora exacta. Santoral para mañana; 20:02: Emisión de solicitados; 20:15: Nodo de los deportes; 20:25: Cupón del Ciego; 20:30: Historia de España; 21:00: Música de baile; 21:30: Peter Gray; 22:00: Radio Nacional de España; 22:15: Melodías alrededor del mundo; 23:00: Mario Clavel; 23:30: Fin de Fiesta; 1:00: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

**RADIO POPULAR 1.340 Kc. — 223'8 m.**  
10:00: Apertura; 10:05: Saludo musical; 10:15: Lo que dice la prensa de hoy; 10:30: La hora Logan; 11:40: Eva; 12: Angelus; 12:05: Almanaque; 12:15: Fragmentos de zarzuelas; 12:45: El continente perdido; 13: Aperitivo con música; 13:15: Club de amigos; 13:45: Discofilia; 14:15: Información local; 14:30: Radio

Nacional de España; 15: Aires españoles; 15:30: Discos para usted; 16: Conexión con la Caravana de los Reyes Magos; 16:30: Navidad con la Orquesta de Bert Kaempfert; 17: Galería; 18:15: Concierto en ritmo; 19: Alianza del Credo; 19:15: Firmamento musical; 19:30: Melodías; 20: Concierto selecto; 20:30: Sabatina y Santo Rosario; 21:15: Panorama deportivo; 21:30: Emisión religiosa en francés; 21:35: Emisión religiosa en inglés; 21:40: Emisión religiosa en alemán; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:30: Retablo en las ondas; 23:30: Buenas noches y cierre.

**TELEVISION**

Programa para hoy  
**PROGRAMA EXTRAORDINARIO**  
8:00: Retransmisión directa de la salida del Papa Pablo VI hacia Tierra Santa, desde Roma.

**DE SOBREMESA**  
2:17: Primera página; 2:30: Páginas especiales; 3:00: Telediarlo; 3:30: Fin de Semana; 3:40: La rueda gira; 4:00: Final del programa de sobremesa.

**PROGRAMA INFANTIL**  
4:00: Bugs Bunny; 4:07: Sesión de tarde; 6:00: Walter y los Corchea; 6:30: Cine cómico; 6:45: Sólo para mayores.

**PROGRAMA DE NOCHE**  
7:00: Visado para el futuro; 7:30: Flecha Rota; 8:00: Tiempo alegre; 8:30: Bugs Bunny; 8:40: La España de los españoles;

8:53: Mundo ligero; 9:00: La escuela de los maridos; 9:30: Telediarlo; 9:47: El tiempo; 9:55: Marcando el compás; 10:00: Esta es su vida; 10:30: ¿Quién tiene la palabra?; 11:00: Gran Parada; 12:30: Telediarlo; 12:50: El programa de mañana; 12:55: Medianoche; 1:00: Cierre.

**EL TIEMPO**

**PREVISION PARA BALEARES (MEDITERRANEO OCCIDENTAL)**

Buen tiempo, con nubes de evolución diurna. Bancos de nieblas nocturnas que desaparecerán durante el día. Vientos flojos del Nordeste. Marejadillas locales. Visibilidad de regular a buena, durante el día, regular o mala durante los crepúsculos y la noche.

**OBSERVACIONES**

Temperatura máxima: 17'2 grados, a las 13 horas de ayer. Temperatura mínima: 7'4 grados, a las 6 horas de ayer. Humedad relativa: 83 por 100.

**VIVIR MEJOR CON AIRE ACUNDIONADO FRAU lo instala**

**AEROPUERTO**

Movimiento de Aviones y Pasajeros Nacionales y Extranjeros registrados en el Aeropuerto de Son San Juan durante los días 31 de diciembre de 1963 y 1 de enero de 1964.

Entrados: Aviones nacionales, 13-1 con 383 y 38 pasajeros. Aviones extranjeros, 5-5 con 233 y 34 pasajeros.

Salidos: Aviones nacionales, 12-1 con 457 y 45 pasajeros. Aviones extranjeros, 3-8 con 61

**CAMBIOS DE BOLSA**

**Facilitados por el Banco de Bilbao**

Viernes 3 enero 1964  
**BOLSA DE MADRID**  
Deuda Perp. Interior 4 por 100 1951, 92'25; id. Amortizable 3'50 por 100 1951, 99'75; id. id. 4 por 100 1951, 102'25; Cédulas Banco Hipotecario España 4 por 100 exentas, 98; id. Banco Crédito Local 4 por 100 lotes viejas, 102'75; Acciones: Banco Exterior España, 560 cup. 176 ptas.; Banco Central, 1007; Banco Español de Crédito, 1086; Banco Hispano Americano, 925; Hidroeléctrica del Chorro, 183; Hidroeléctrica Española, 375; Sevillana Electricidad, 118'50; Unión Eléctrica Madrileña, 247; El Águila Fábrica Cerveza, 625; Gral. Azucarera España, 166; Española Minas del Rif, 360; Mi nero-Siderúrgica de Ponferrada, 588; Campsa, 167'75; Tabacalera, 228; Unión Española Explosivos, 257; Hidro-Nitro Española, 120; Española de Petróleos, 545; Unión Resinera Española, 191; Cía. Telefónica Nacional España, 179.

**BOLSA DE BARCELONA**  
Acciones: Sdad. Gral. Aguas Barcelona, 300; Asfaltos y Portland "Asland" ords. 365; Catalana de Gas y Electricidad, 214; Cros S.A. 306; Española de Carburos Metálicos, 485; Fomento Obras y Construcciones, 175; Industrias Agrícolas, 490; Tabacos de Filipinas, 510.

**FARMACIAS DE TURNO**

(De 9 mañana a 10 noche)  
Barceló, Consulado, 6 (esq. Sagrera) Tel. 15252; Bernat, Colón, 46 Tel. 12173; Cano, Arch. Luis Salvador, 89 Tel. 50037; Caubet, Calvo Sotelo, 145 (Terreno) Tel. 32456; Coll, General Mola, 34 Tel. 24712; Forteza-Rey Plaza Cuartera, 19 Tel. 11996; Gil, Viñaza, 18 Tel. 12181; (o) Llobera, Plaza Santa Eulalia, 1 Tel. 12143; Mercadal, Héroses de Manacor, 284 (Soledad) Tel. 25518; Mulet, Plaza Serralta, 4 (Sta. Catalina) Tel. 31261; Oliver, Aragón, 240 (Hostalets) Tel. 11435; Sbert, Plaza Progreso, 1 (Sta. Catalina) Tel. 33021; Tarongí, San Miguel, 93 Tel. 11235. (o) Tienen servicio de oxígeno.

De 10 a 12 noche  
Bernat, Colón, 46; Caubet, Calvo Sotelo, 145 (Terreno).

**SERVICIO MEDICO QUIRURGICO**  
del Colegio Oficial de Médicos  
**SERVICIO PERMANENTE**  
Vía Rom 29 - Teléfono 1122

**SERVICIO NOCTURNO**  
(De 10 noche a 9 mañana)  
(o) Castañer, Plaza Pío XII, 11 Tel. 11534.

Servicio Médico Urgente:  
**«LA CRUZ BLANCA»**  
Teléfono 16641

**CUPON DEL CIEGO 985**

**Quando usted sufra de dolores de cabeza**  
por causa de ruidos, cansancio físico o mental, nerviosismo o cambios de tiempo, tome MELISANA, el remedio vegetal que proporciona alivio inmediato. Una cucharadita de MELISANA diluida en agua o sobre un poco de azúcar le hace sentir mejor, porque MELISANA calma, tranquiliza, equilibra y conforta de manera natural e inofensiva.

Producto alemán de fama mundial **MELISANA**

**La gran Cabalgata de mañana**

Palma recibirá a los Reyes Magos a las 7:30 de la tarde en el Paseo de Sagrera

Después de un largo viaje la Nave real atracará en el desembarcadero frente a la Lonja, llevando a bordo a los Reyes Magos y un numeroso cortejo. Después recorrerá nuestra Ciudad en medio de la viva emoción del público infantil por el siguiente itinerario:

Paseo de Sagrera, Avenida Antonio Maura, Conquistador, Victoria, General Goded, Plaza de Cort (donde serán saludados por nuestras primeras Autoridades), Colón, Plaza Mayor, San Miguel, Olmos, Vía Roma y Plaza Obispo Berenguer de Palou (donde despararán).

Varias carrozas guiadas por la estrella mágica, numerosos pajes parafreneros formarán, junto con bandas de música y caballerías

**Gobierno Civil de Baleares REUNION**  
En la mañana de ayer y en el Salón de Actos del Gobierno Civil, bajo la Presidencia de S. E. el Sr. Gobernador D. Plácido Alvarez-Buylla, se reunió la Junta Provincial de Beneficencia, en la cual se trataron asuntos relacionados con la misma.

**RENAULT**

**NUEVOS COLORES**  
Precios actuales:  
**Ondine**  
96.000 ptas. F.F.  
**Gordini**  
102.000 ptas. F.F.  
**TOMAMOS SU COCHE**  
VENTA A PLAZOS  
Tomás Darder Hevia  
A. A. Rosselló, 79

**MODERNICE SUS INSTALACIONES**  
CONSTRUYENDO FACILMENTE  
ESTANTERIAS DESMONTABLES  
CON ANILLOS RANURADO

**BOGA**  
Distribuidor exclusivo para Baleares:  
I. A. C. H.  
**MIGUEL MUT AMENCUAL**  
Avenida Conde Sallent, 25 y 27  
Calle San Miguel, 232 y 234  
Teléfono 22949 - PALMA

**NONON**  
CUNAS, PARQUES, BAÑERAS  
Interesa Representante para Baleares, Esc. NONON, Consortes Sans Bernat, 64 - BARCELONA (16)

**COCINAS A GAS Y BUTANO, PLANCHAS, TOSTADORAS, NEVERAS ELECTRICAS, ETC. — REYES PRACTICOS CON ELECTRODOMESTICOS DE LAS MEJORES MARCAS Y PRECIOS**

**ESTABLECIMIENTOS «AUGUSTA»**  
REINA MARIA CRISTINA, 26

**CELLER ABELUX**  
C/. Ramón Muntaner, 66 — Teléfono 50840

**Excelentes comidas típicas**  
Diariamente aperitivos variados  
Extensa carta  
Precios asequibles

**EBANISTAS - CARPINTEROS MAQUINARIA Y UTILLAJE PARA ELABORAR MADERA**  
**BIBILONI, S. A.**  
Novedades en escopladoras fijas y portátiles, cepilladoras, regruadoras, tapis, sierras, cintas, lijadoras, espigadoras, etc., etc.  
En exclusiva la prestigiosa firma «Hijos de Félix Sagrera». — Aragón, 26-30. Teléfono-11704-05 — Palma.

**Imagen PHILIPS**  
**Sonido PHILIPS**  
**Estilo PHILIPS**

**TELEVISORES PHILIPS 1964**

23TE 266-A 20.236'30 (impuestos incluidos)  
23TE 267-A 22.617 (impuestos incluidos)  
19TE 263-A 16.548'48 (impuestos incluidos)  
23CE 268-A 25.998'78 (impuestos incluidos)

**Casa José Buades**  
PLAZA ROSARIO, 1

INFORMACION LOCAL

# La exposición conmemorativa de la Caja de Pensiones, ha sido visitada por más de 20.000 personas

## Cabe resaltar el importante discurso de D. Enrique Luño Peña, con motivo del homenaje del Ayuntamiento palmesano

Acaba de ser clausurada en la sede central de la "Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros", la magnífica exposición del Cincuentenario de la Fundación en Palma de la primera sucursal, exposición que ha sido visitada por más de 20.000 mallorquines y que ha motivado las más calurosas felicitaciones a la Entidad.

Como ya es sabido, con motivo de este Cincuenta Aniversario, el Ayuntamiento de la ciudad rindió un merecidísimo homenaje a la Institución, por la meritoria labor cultural y social que ésta viene desarrollando. En tan solemne y emotiva ocasión, el Director General de la Caja de Pensiones, don Enrique Luño Peña pronunció un trascendental discurso del que queremos hoy ofrecer algunos conceptos.

Comenzó diciendo que si el sacrificio es la medida del amor, de la amistad, de la comprensión y del compromiso, es indudable que el sacrificio de este 31 de diciembre con su cierre de balances, su cierre de cuentas su ordenación de pagos, mide la comprensión, el cariño, el amor y la admiración que siente la Caja de Pensiones por esta ciudad de Palma.

«He ahí, por qué he venido aquí, Sras. y Sres., no a recibir el homenaje del Excmo. Ayuntamiento en nombre de la Corporación sino, que, en nombre del Consejo de Administración de la Caja, he venido aquí a rendir el tributo de veneración, de admiración y de gratitud al Ayuntamiento de Palma de Mallorca».

Seguidamente añadió: «Ved aquí, por qué Sres., pues, rendimos este homenaje y precisamente al conmemorarse las Bodas de Oro de la creación en Palma de Mallorca y en Baleares de la Caja de Pensiones».

Aquí el día 23 de noviembre de 1913, compareció don Francisco Moragas, Fundador de la Caja, para poner al servicio del pueblo un instrumento de educación económica, para poner al servicio del pueblo un instrumento de educación general.

Mirad que aquello no es obra de Moragas, porque la eficacia y la virtud es del pueblo mallorquín. Moragas fue el explorador, y de aquella fecunda exploración afloraron 202.000 imponentes que representan un capital social de dos mil doscientos millones de pesetas. Luego, la virtud es del pueblo mallorquín, el aflorador, ese hombre que supo pinchar en su suelo para que brotara la energía del pueblo, no tiene más virtud que el hacer un instrumento puesto por Dios al servicio de la economía mallorquina».

Pues bien ahí aprendió Moragas su ideología general y ya está publicado su libro con sus sinopsis gráficas, con sus grandes pensamientos tomados, copiados de Ramón Llull y allí podeis ver esta frase lapidaria. Es cierto Sres que la frialdad del cálculo es in-



D. Enrique Luño Peña, durante su parlamento.

dispensable para el negocio y para la empresa, pero no es menos cierto que por encima de esta frialdad de cálculo están las exigencias del bien común, y el bien común exige que en el balance exista una partida y la partida más importante del balance es la de las buenas obras, la contabilidad de las buenas obras.

Tras expresar la labor efectuada, terminó con estas palabras:

«El Caudillo quiere que un factor esencial, el Plan de Desarrollo y los polos de crecimiento y desarrollo son las Cajas de Ahorro, con sus hombres y sus instituciones. A su servicio estamos y podemos decir muy orgullosos en Palma de Mallorca que al servicio del Caudillo pone el pueblo mallorquín la energía de esos dos mil doscientos millones de la Institución y de los millones de las demás Instituciones de Ahorro del

pueblo catalán, para demostrar que Mallorca quiere su grandeza económica, su grandeza social, porque junto a la economía fue voluntad del Caudillo que fuera ley de desarrollo económico y de progreso social, para que el progreso social sea como la flor y nata de ese progreso económico que, gozando de la grandeza del pueblo catalán, pueda rendir como una corona de flores, como un ramo de violetas siempre humildes, para la grandeza, la economía y la prosperidad de España».

### Congregación Mariana

#### RETIRO ESPIRITUAL, MANANA EN SON BONO

Organizado por la Congregación Mariana e tendrá mañana el acostumbrado Retiro Espiritual de principios de año, al que quedan invitados todos los jóvenes Congregantes de Palma, incluidos los que cursan sus estudios universitarios en la península.

El Retiro empezará con la Santa Misa a las 9 en punto. Y terminará a las 1'30.

Un autobús de la línea de Génova, sale de Palma a las 8'30 en la Glorieta de la Reina.

### Celebración del Día del Cruzado

Tendrá lugar mañana domingo, día 5, festividad del Santísimo Nombre de Jesús, conforme al siguiente programa:

Por la mañana a las nueve y cuarto, en la Capilla del Colegio de los PP. Teatinos, solemne Misa de Comunión que celebrará el Rvdo. P. José Fuster Morell, S. J. ex-alumno y antiguo cruzado, el cual pronunciará la homilía glorificando el significado de esta fiesta de fraternidad y compañerismo que celebra anualmente la Cruzada. Seguidamente, breve función eucarística, canto del «Magnificat».

Todos estos actos se celebrarán en unión espiritual con S. S. Pablo VI y para impetrar el feliz éxito de su peregrinación a Tierra Santa, con todas sus intenciones y Bendición con S.D.M.

Terminados los actos religiosos se celebrará en el local de la Cruzada el tradicional desayuno de compañerismo.

El P. Director y la Junta Directiva de la Cruzada del Amor Divino se complacen en invitar a estos actos a los cruzados y antiguos cruzados, a los ex-alumnos y a los miembros de la Cofradía de Penitentes, esperando la valiosa asistencia de todos para gloria de Jesucristo y esplendor de la Cruzada.

## Crónica de Sociedad

Enlace Riera-Homar

se celebró una animada fiesta y cena.

El pasado día 27, en la Iglesia Parroquial de Santa Eulalia de Palma de Mallorca, se celebró el enlace matrimonial de la Srta. María Magdalena Homar y Ferrer bendecida por el Rvdo. D. Berna de Sant Jordi con D. Carlos Riera Ribas, en ceremonia que fue bendecida por el Rvdo. D. Bernardo Homar, primo de la desposada y Vicario de la Parroquia, quien a continuación celebró la misa de velaciones durante la cual se ejecutó un escogido concierto por el Rvdo. D. Antonio Mateu, Organista Parroquial y los Coros de la citada iglesia.

Actuaron de padrinos en la ceremonia el padre de la desposada don Jaime Homar Server y doña María Ribas, Vda. del Dr. Riera, madre del novio, quienes ocuparon lugar preferente en el Presbiterio de la Iglesia.

### BARTOLOMÉ ABAD SEGUROS

M. Fuensanta, 2  
Telefs. 23877 - 11681

Testificaron, por parte del novio sus hermanos don Juan y don Luis Riera Ribas y sus primos D. Fernando Sagnier Muñoz y D. Alejandro Fernández Viyella y por parte de la novia sus hermanos don Jaime y don Vicente Homar y Ferrer de Sant Jordi y don Antonio García de la Rosa y sus tíos don José y don Juan Antonio Ferrer de Sant Jordi y Truyols, don Jaime Cerdá Sansaloni, don Antonio Montes Valera, don Oriol Despujos y Magarola, El Marqués de Casa Desbrull, El Conde de Zavella y don Bernardo Obrador Alemany.

A continuación de la ceremonia

### REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

Petición de mano

Por D. Juan Roca Ricos y esposa doña Josefa Escat de Roca, y para su hijo Juan Bautista, ha sido pedida a don Raimundo Salord y esposa doña Margarita de Salord la mano de su hija Joëllet la boda se celebrará en breve.

### SORTIJAS PEDIDA JOYERIA CONRADO

Bautizo

En la Santa Iglesia Catedral Basílica recibió las aguas bautismales de manos de su tío el Rvdo. don Jaime Capó Villalonga el cuarto de los hijos de don Guillermo Capó Villalonga y de doña Isabel María Llobera Serra. Se le impuso el nombre de Catalina y fueron los padrinos los jóvenes Juan Moyá y la señorita Pedrona Serra.

## IGRATIS! COMO PROSPERAR EN LOS NEGOCIOS

por Carlos Carmona

En esta obra su autor desarrolla una interesante y práctica teoría sosteniendo que ningún negocio pueda fallar si se orienta con objetivo realismo y se basa en la ética comercial.

Conozca las últimas conclusiones en este sentido solicitando este volumen GRATIS a CULTURA DEL HOGAR. Apartado 9.029. BARCELONA

### Religiosas

#### SANTORAL

San Aquilino, m. r.  
CULTOS PARA MANANA  
San Telesforo, obispo.

#### Cuarenta Horas

Continúan en San Miguel, a Nuestra Señora de la Salud. A las 9, Misa Parroquial, con sermón y Comunión general. A las 4'30 de la tarde, Exposición del Santísimo. A las 5'45, Rosario, Misa vespertina, sermón por el Rdo. don Juan Nicolás Pbro. Vicario de San Nicolás, Bendición y reserva de S. I. M.

#### Actos religiosos

En la Catedral a las 10'30, Misa mayor con sermón.

A las 8'30, Misa vespertina.

En San Felipe Neri, solemne fiesta dedicada a Santa Victoria, Virgen y Mártir. A las 10'45, Misa mayor con música y sermón por el Rdo. P. Marco Vallori, C. O. Por la tarde a las 7'15, Rosario, sermón por el Rdo. P. Preposito, y adoración de la Reliquia de la Santa.

En los PP. Carmelitas, fiesta mensual del Niño Jesús de P. aga. A las 8'30, Misa de Comunión general con plática. Tarde a las 5'30 Misa vespertina y ejercicio.

En el Socorro a las 8, Misa de Comunión general para los Socios de la Guardia de Honor y devotos del Sagrado Corazón de Jesús. Misa vespertina a las 7.

En los SS. Corazones, a las 8, Misa de Comunión general para los Asociados a los SS. Corazones. A las 7, Misa vespertina.

En San Juan de Malta, a las 9'30, Misa de Comunión general para los Archicofrades de la B. V. M. Madre de Dios.

En San Felipe Neri, Adoración Nocturna, Turno de Guardia, «San Pío X».

En Santa Catalina de Sena, a las 7'30, Misa de Comunión general de la Virgen del Rosario.

#### Visita etc.

A la Virgen de la Piedad, en Santa Eulalia, y a la Madre del Divino Amor en San Felipe Neri.

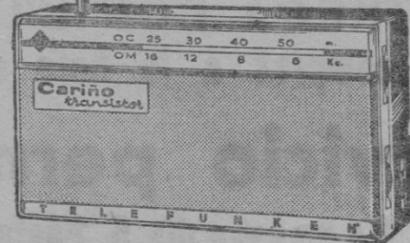


REYES CON

TELEFUNKEN

### CARIÑO transistor

el regalo que más se DISFRUTA y más se AGRADECE



P. V. P. 2.650 Ptas. (Incluido equipo e impuestos)

- \* DOS ONDAS: Normal y croma
- \* CIRCUITO IMPRESO
- \* CONSUMO MINIMO
- \* ANTENA TELESCOPICA
- LUPA DE ONDA CORTA

ENERO

6

MELCHOR - GASPAR BALTASAR

120 ESPECIAL PHILIPS

PHILIPS Haga un regalo

DISTRIBUIDOR:

Casa José Buades  
Palza Rosario, 1

#### PARA EL DEPORTE

TODO SIN COMPETENCIA

CASA CODINA (JUNTO AL BORNE)

## TEATRO PRINCIPAL

Domingo día 5 de Enero A las 10 de la mañana

# RAIMON

INTERPRETARA SUS CANCIONES EN EL FESTIVAL DE MAGISTERIO, JUNTO CON EL FILM

«UN MAYORDOMO ARISTOCRATA» Y BALLET CLASICO A CARGO DE MARISA SALVA

INFORMACION LOCAL

# Los periodistas escandinavos que visitan Mallorca

## ANOCHÉ FUERON OBSEQUIADOS POR LA CASA DE DINAMARCA

La embajada de periodistas escandinavos que visita Mallorca, desde el jueves, recibió un simpático y estupendo homenaje por parte de la Casa de Dinamarca. A dicho homenaje asistieron personalmente las representativas de esta ciudad, así como los gestores del viaje de los periodistas citados, señora Nina Holm, de Aero-Lloyd y Sr. Karl Lang, representante de la misma en la isla.

Durante el día de ayer, recorrieron algunas instituciones y lugares de Palma, con la finalidad de tener un exacto concepto de la realidad española, que es precisamente lo que han venido a ver y conocer. La residencia del Seguro de Enfermedad «Son Dureta»; las Viviendas Sindicales; el Sanatorio de San Juan de Dios, y en todos esos establecimientos presenciaron la bondad de los mismos, ya que estuvieron en los momentos de mayor actividad.

de lo estipulado, con el objeto de visitar diferentes lugares y poder escribir una serie de artículos sobre nuestra isla.

### EL DIA DE HOY

En el día de hoy, los ilustres visitantes serán llevados a las Cuevas del Urach y conocerán algunos rincones pintorescos de la ciudad. Además se les hará conocer la comida típica de España, en distintos lugares, donde podrán tomar los alimentos del pueblo español, sin que sufran la mínima alteración.

Los doce periodistas daneses, entre los que se cuentan tres damas, y dos fotógrafos, tienen como jefe de relaciones públicas a la simpática Sra. Turid Gotaas, que ha sabido granjearse la simpatía de las autoridades de la ciudad.

### LA CENA

Durante la cena, a la cual asistieron todos los visitantes, reinó un gran espíritu de confraternidad, y la mayor parte de los periodistas, manifestaron hallarse muy bien instalados y felices de haber tomado contacto con nuestra ciudad. La señora Holmquist, de «Randers Amisavisan», manifestó que consideraba muy misteriosa a la gente mallorquina, si la comparaba con la de su país, y que le encantaría poder permanecer más tiempo en estas tierras, pues de esa manera podría profundizar en la psicología de este pueblo.

La señorita Turid Gotaas, manifestó estar viviendo un sueño, durante su permanencia en esta isla. Y terminó: «lamentablemente, un sueño que terminará el domingo, cuando marchemos de vuelta a Dinamarca».

# Un obsequio de la Asociación de la Prensa para los bomberos

## Fue entregado al Alcalde un lote de libros con destino a la Biblioteca del Benemérito Cuerpo



El presidente de la Asociación de la Prensa ofreciendo al Alcalde el obsequio con destino a la Biblioteca de los Bomberos. (Foto «Juanet».)

La Asociación de la Prensa, a través de su Junta Directiva, con su Presidente don Miguel Vidal, ha querido adherirse públicamente a la simpatía ciudadana demostrada en estos días navideños y de entrada de año nuevo a través de regalos y obsequios, a la consideración y simpatía que a todos merecen los Bomberos de Palma, tan abnegados y beneméritos en el difícil y peligroso servicio que les está encomendado.

A tal efecto, ayer mañana se constituyó dicha representación en el despacho oficial del Alcalde de nuestra ciudad, don Máximo Alomar Josa, a quien se le hizo entrega de un lote de libros que pasarán a engrosar la incipiente

biblioteca que con esfuerzo propio tienen en su local los Bomberos. El Presidente de la Asociación de la Prensa; en breve y cordial parlamento expuso a la consideración del señor Alcalde el motivo de dicho donativo de Reyes al benemérito Cuerpo de Bomberos, que no es otro que el contribuir a su afán autodidáctico, que tanto les honra y sumarse a la pública simpatía que por el exacto cumplimiento de su deber se han hecho acreedores.

El señor Vidal se ofreció, en nombre de todos sus compañeros, para cuanto pueda redundar en interés de la ciudad y particularmente en honra de quienes cumplen diligentemente en el servicio de la misma.

El señor Alomar Josa agradeció el gesto tenido por la Asociación de la Prensa en favor de quienes tienen a su cargo el difícil Servicio de Extinción. Alabó el espíritu de cuerpo de los actuales bomberos, que siempre se superan en el cumplimiento de su deber y narró varios ejemplos de entrega total al servicio.

Dijo que estaba seguro de que sus subordinados agradecerían, tanto o más que la cuantía material del donativo, que nos es menudada, el gesto de haberlo decidido en favor de ellos.

Alcalde y Presidente tuvieron seguidamente, con intervención de los demás miembros de la Junta, un cambio de impresiones acerca del estado actual de las obras del Palacio de la Prensa y de sus funciones en el porvenir, de todo lo cual se dió amplia información a nuestro primer ciudadano, con cordial y mutuo asenso en todo lo tratado.

La Asociación de la Prensa, en su Junta Directiva, quedó complacida de la gentileza de trato del señor Alcalde.

## XXV aniversario del Coro y Orquesta de la Parroquia de S. Jaime

Como tercero de los actos conmemorativos del vigésimo quinto aniversario de la fundación del Coro y Orquesta de Cámara de San Jaime, tuvo lugar, ayer tarde en dicho templo parroquial, solemnisimo funeral por el eterno descanso de cuantos —ya fallecidos— colaboraron en la noble institución en el transcurso de los veinticinco años.

Fue celebrante el Rvdo. don Juan Bautista Munar Ramis, Económico de la Parroquia y Canciller Secretario del Obispado, asistido por los Rvdos. Sres. don Sebastián Oliver Balaguer, Vrio, y don José Cuat Capó, como diácono y subdiácono respectivamente.

El Coro parroquial, acompañado de la Orquesta, interpretó la Misa de Requiem del Mtro. Perossi.

Al motivo acto asistieron, con los familiares de los difuntos, numerosísimos feligreses que llenaron el templo.

Continuando la celebración del XXV aniversario, mañana a las 18,30 tendrá lugar un extraordinario concierto de órgano, a cargo de los prestigiosos maestros Mn. J. Samper y Mn. A. Matheu. A las 20 Misa vespertina, con intervención del Coro Parroquial, y solemne sabatina.

PAGADORES, HABILITADOS DUEÑOS DE EMPRESA. No abone los sueldos, jorales o pagas al personal comprendido en la edad militar, si no justifica haber pasado la revista anual. Con ello evitará Vd. ser multado.

# El Día de Reyes, por la mañana en la Fiesta Infantil de «BALEARES»

## Que patrocina los Almacenes Reales de «LA FILADORA»

También ayer estuvimos visitando los Almacenes Reales de «LA FILADORA». Y trabajito nos costó llegar hasta el lugar donde se van apilando las montañas de juguetes que se seleccionan para nuestra gran fiesta infantil, porque un enorme gentío se apretujaba en los amplios locales eligiendo, a su vez, los juguetes que los niños y niñas han pedido a los Reyes y que han visto en «LA FILADORA». No hay duda que es en estos Almacenes Reales donde mayor cantidad y variedad puede encontrarse y, además, en donde los mayores hallan las máximas facilidades.

De lo que vimos preparado sólo diremos que si no hay juguetes para todos los niños que acuden a la fiesta, poco faltará. Y que la misma proporción habrá para los chicos como para las chicas.

Hoy nos vamos a ocupar del complemento del festival, la parte artística, la actuación de los estu-pendos artistas infantiles que integran la Agrupación «Revetla Mallorquina» y «Carrusel Español», de Educación y Descanso».

El programa estará integrado con una presentación de NITO JAEN, aplaudido cantante del Festival Discomanía, de 14 años de edad; la bailarina ESTHER DEL VALLE, de 13 años; MARI JARMEN Y CONCHITA, cantante y baile, que sólo cuentan 11 y 12 años; otra bailarina, LOLITA FLORES, de 13 años y el cuerpo de baile del «Carrusel Español», compuesto por JOSE, MERCEDES, JUAN, MARIETA y GUILLERMO, que tienen entre siete y quince años.

La dirección de esta exhibición artística correrá a cargo de don Miguel Gomila y a los artistas les acompañará la pianista concertadora, Maite.

Por último, digamos que ha sido señalada, definitivamente, la fecha y hora en que se llevará a cabo la Fiesta de Reyes de «BALEARES». El próximo lunes, Día

de Reyes, a las diez y media de mañana, en el Teatro Principal. El festival, como podrá apreciarse, es en extremo interesante y atractivo tanto para los pequeños como para sus acompañantes mayores. «La Filadora» sabe las bien las cosas y este año no se escatimado nada.

## ¡Españoles y extranjeros, la Legión espera!

Para los tercios Saharianos. Haber mínimo diario en veinticuatro pesetas aumentado por años de servicio a 28, 3 y 35 Elevados plus por desempeño y nomadeo Primas de ganche: Por tres años 2.000 pesetas; por cuatro 2.800 y por cinco 3.800 pesetas.

Masita para vestuario y Prima de Reenganche anuales. Para los tercios del Norte Africa: Haber mínimo diario en diez pesetas aumentado por años de servicio a 13 15 pesetas Primas de Enganche para vestuario y Primas de Reenganche anuales.

Acudid a alistaros al Batallón de Enganche instalado en el Cuartel Militar de la provincia con la documentación siguiente:

Mayores de edad: Los que no hubieran cumplido los 18 años precisando documentación alguna.

Menores de edad: Consentimiento paterno materno y tutores.

Condiciones: Edad 18 a 35 años. Llama mínima: 1.650 (puede ser menor). Ser soltero o viudo sin hijos.

Tropa en Filas: Pueden ingresar en la Legión por 15 años o más años con haber abonado los sueldos por el Batallón de Enganche del General Subintendente de la Legión.

Extranjeros: En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades.

Informaros en los Ayuntamientos y Puestos de la Guardia Civil.

**Buenos ACCESORIOS BUTANO**

Inversor automático tipo I-611

Este inversor convierte automáticamente las botellas de una botella, manteniendo la presión de salida entre 1,3 y 1,9 Kcm2.

Distribuidor exclusivo para Baleares: I. A. C. H. MIGUEL MUT AMENGUAL, Avenida Conde Sallent, 25 y 27, Calle San Miguel, 232 y 234, Teléfono 22949 - PALMA

**B T H** Lavadoras Secadoras

**REYES**

Deseamos de SS. MM. la novela **SEGUNDAS NUPCIAS** por ANTONIO RUBI CAMPINS

**TENIS CASA CODINA**

JUNTO BORNE - PALMA

COMO EN TODO EL MUNDO

# ¿PORQUE?

CINCO SEMANAS EN GLOBO

Porque es el mejor regalo de Reyes Y siendo tolerada menores gusta a rabiar a los mayores

Secreto: Aventuras Emociones Fantasía Amores y... Bellas muchachas

Gran éxito diario en **Lírico-Progresso**

En el mismo programa: «SUSPENSE, HORA O»

La segunda sesión de mañana domingo y el lunes en el LIRICO, serán numeradas. Venta de localidades es desde esta tarde a las 4

# ¡REYES!

Para mayor comodidad de nuestros clientes, nuestra **TIENDA-EXPOSICION** de Plaza Pio XII, esquina Jaime III, permanecerá **ABIERTA MAÑANA DOMINGO DIA 5, HASTA LAS 12 DE LA NOCHE**

Como en años anteriores tenemos organizada la **ENTREGA DOMICILIARIA** de sus compras a la hora que indique

**Servicio permanente hoy día 4 y mañana día 5, hasta las 12 de la noche**

## CASA BUADES

ANTONIO BUADES FERRER S.A.

AV. A. ROSSELLO 82 • PL. PIO XII - AV. JAIME III

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

«Mondeño» reparte sus bienes

PARCE QUE A PRIMEROS DE ABRIL INGRESARA EN UN CONVENTO

Madrid, 3. (Cifra). — El corresponsal del periódico «Pueblos», en Sevilla, publica una información en el citado diario en la que dice que se afirma en Sevilla que el matador de toros Juan García «Mondeño» hizo su reparto de bienes entre sus familiares más directos. A su único hermano, el novillero «Mondeño II», le ha entregado la finca de Sanlúcar la Mayor, tres millones de pesetas y un coche. Y a sus padres, el lujoso piso que posee en el barrio de Los Remedios, otros tres millones de pesetas y el coche que el diestro ha usado esa temporada. También el equipo de subalternos de «Mondeño» participará en el reparto de ciertas cantidades, al igual que su ahijado, el hijo del ganadero sevillano don Juan de Dios Pareja Obregón. «Mondeño» según manifiestan sus familiares, dice el corresponsal de «Pueblos», ingresará decididamente en el convento en los primeros días del próximo mes de Abril.

El Presidente N'Krumah se defendió el sólo

Accra, 3. (Efe). El individuo que hizo fuego contra el Presidente N'Krumah, ayer fue desarmado y reducido por el propio Presidente.

N'Krumah logró arrebatarse a su agresor la pistola de su mano golpeándole hasta dejarle sin sentido antes de que los soldados y miembros de la guardia lograran sobreponerse a la situación.

Aunque el autor del atentado llevaba un uniforme de la policía no se ha podido determinar aún si en realidad pertenece o no a las Fuerzas Armadas.

Chu En Lai no consiguió nada positivo en Marruecos

Recibió muchas atenciones durante su visita

TANGER. (Del corresponsal de Pyresa, J. L. NAVARRO). El Primer Ministro de la China comunista, Chu En Lai, debe tener, sin duda, motivos para sentirse satisfecho de su visita a Marruecos. El Rey Hassan II ha aceptado su invitación para visitar Pekín como huésped de Mao Tse Tung.

Aparte esto, el comunicado conjunto publicado en Rabat al final de las conversaciones oficiales habla de la identidad de puntos de vista de ambos Gobiernos y ambos pueblos en lo que respecta a los grandes problemas mundiales, especialmente el de la paz, y del mutuo deseo de mantener y desarrollar sus relaciones comerciales y culturales, que se califican de excelentes. En los diversos discursos pronunciados durante los banquetes, entrevistas y demás diversos actos organizados en honor de los visitantes orientales se han puesto de manifiesto estas mismas ideas, arropada en la más exquisita cortesía de los marroquíes, maestros en el arte de la hospitalidad. El joven Monarca, que es el primero en rendir culto a esta gran virtud racial, ha colmado de atenciones a su huésped y magníficamente secundado por sus ministros, no quiso descuidar el menor detalle para hacerle grata la estancia en la capital del Reino. Hasta en el momento de la despedida tuvo la gentileza de ofrecerle un obsequio regio como recuerdo de su paso por Marruecos.

Por lo demás no había que esperar grandes resultados del paso de la delegación de Mao por Marruecos. La jira africana de Chu En Lai tiene su importancia considerándola en conjunto y no en función de la sola etapa de Rabat, que no ha sido más que una «escala técnica», como si dijéramos. Mucho más significativa fue la de El Cairo, y sobre todo, la de Argelia, países los dos tan alejados de China como Marruecos, pero infinitamente más relacionados con la pugna entre los dos marxismos, el rojo y el amarillo.

LO MISMO EN CASABLANCA

La misma deferencia ha encontrado el Jefe del Gobierno de Pekín en su visita privada a Casablanca y su acompañante Chen Yi, Vicepresidente del Consejo y ministro de Asuntos Exteriores, en la breve excursión que hizo a Tanger. En ambas ciudades los gobernadores respectivos, el general Ben Aomar, héroe de las batallas de Hassi Beldja y Tynbub, y el Cherif de Uzaz le agasajaron como solo saben hacerlo las autoridades y el pueblo de este país.

En el fondo, sin embargo, el balance de la visita de los representantes del comunismo chino no ha sido ni positivo ni negativo. Si de lo que se trataba, por parte de Pekín, era de ganar posiciones en la batalla entre Mao y Krushev, puede afirmarse sin temor a error que Chu En Lai no ha conseguido nada. Marruecos, que no quiere comprometerse entre el Este y el Oeste, menos aun a tomar partido entre el Este y el Oeste.

El Rey Hassan ha aceptado visitar China en un futuro próximo, pero sin precisar cuándo. Pero si lo que se quería era simplemente conocerse de cerca y cambiar impresiones, entonces sí se ha logrado algo. Se ha logrado romper el hielo y disipar equívocos, como se dice en términos diplomáticos: O, con otras palabras, suavizar la tirantez que existía entre Rabat y Pekín como consecuencia de la actitud de la China comunista en el conflicto argelino-marroquí. Esto es lo que se desprende de las declaraciones de Chu-En-Lai, de la cordialidad que trasluce el comunicado oficial y en fin, de la promesa del Rey de devolver la visita en fecha indeterminada.

do nada. Marruecos, que no quiere comprometerse entre el Este y el Oeste, menos aun a tomar partido entre el Este y el Oeste.

El Rey Hassan ha aceptado visitar China en un futuro próximo, pero sin precisar cuándo. Pero si lo que se quería era simplemente conocerse de cerca y cambiar impresiones, entonces sí se ha logrado algo. Se ha logrado romper el hielo y disipar equívocos, como se dice en términos diplomáticos: O, con otras palabras, suavizar la tirantez que existía entre Rabat y Pekín como consecuencia de la actitud de la China comunista en el conflicto argelino-marroquí. Esto es lo que se desprende de las declaraciones de Chu-En-Lai, de la cordialidad que trasluce el comunicado oficial y en fin, de la promesa del Rey de devolver la visita en fecha indeterminada.

Proyecto de Ley de Arrendamientos Urbanos

SE PRORROGA, POR UNA QUINCENA, EL PLAZO DE PRESENTACION DE ENMIENDAS

Madrid, 3. (Cifra). — El Presidente de las Cortes ha manifestado a los periodistas que a petición de varios procuradores había acordado prorrogar por quince días el plazo de presentación de enmiendas al proyecto de Ley de Arrendamientos urbanos, plazo que expirará el día catorce.

SORPRESA EN MARRUECOS

Rabat, 3. (Del corresponsal de Efe). — Ha causado sorpresa en Marruecos la noticia procedente de El Cairo según la cual la conferencia «cumbre» árabe que debe celebrarse a partir del próximo día 13 en la capital egipcia, examinará el conflicto fronterizo argelino-marroquí. Ante esto, se insiste en Rabat, en sus medios políticos y diplomáticos que solamente hay un organismo que puede legalmente ocuparse del conflicto y es la Organización de la Unidad Africana, cuya comisión especial debe reunirse antes de un mes.

Aparte de este inesperado asunto, el único punto de la agenda de trabajo de la conferencia «cumbre» árabe, es, por el momento, la desviación del curso del río Jordan por parte de Israel, por cuya causa, el Rey Hassan II ha decidido desplazarse hasta la capital egipcia, pese a las diferencias latentes que en el terreno político le enfrentan al Presidente Nasser.

CHINA, ALBANIA Y CUBA, INTIMAMENTE UNIDAS

Vienna, 3. (Efe). — La China roja, Albania y Cuba han demostrado ayer en la capital de Albania que se encuentran íntimamente unidas, cuando el Primer Ministro chino, Ch' En Lai, asistió a una ceremonia para festejar el quinto aniversario de la revolución cubana.

«Goya y su tiempo» bate otro record

Londres, 3. (Efe). — Ayer fué batido nuevamente el record de visitantes a la exposición «Goya y su tiempo», que con gran éxito se viene celebrando en la Royal Academy londinense.

Según datos oficiales, ayer visitaron la exposición 5.676 personas, cifra record conseguida hasta ahora.

La exposición fué inaugurada el pasado día siete de Diciembre y permanecerá abierta hasta el próximo día uno de Marzo.

«Regalo de Reyes», de España, para los hijos de Kennedy

Madrid, 3. (Cifra). — En representación de la emisora EAJ-2 Radio España de Madrid, don Julián de Reoyo, conocido deportista español, se trasladará por vía aérea a Washington para llevar los presentes que como regalo de reyes los niños españoles envían, con el más amplio y limpio deseo de solidaridad, a los hijos del Presidente Kennedy.

Estos obsequios están constituidos por juguetes de los niños españoles. Para John, un burrito, un carrito y un organillo típicamente madrileño; para la pequeña Carol, dos muñecas con todo el ajuar de vestidos de las más diversas regiones de España, y un muñeco igualmente dotado de indumentaria netamente española. Completa este generoso envío un cuadro pintado al óleo por el notable artista español, don Manuel Gamero, que titula, un gesto para la historia y que reproduce la impresionante actitud del pequeño Kennedy despidiendo militarmente a su difunto padre.

Estos obsequios han sido adquiridos con el dinero recaudado a través del programa, «La gran verdad», que dirige en Radio España el popular locutor Boby Deglané, por todos los niños españoles sin discriminación de ninguna especie, para la Campaña de Reyes de los niños pobres de España, para lo cual ha sido empleada la totalidad de la recaudación, con la excepción de una pequeña parte destinada a adquirir estos obsequios.

HUNDIMIENTO DE UNA LANCHA COSTERA EN ALGECIRAS

Algéciras, 3. (Cifra). Se ha hundido a la una de la madrugada la lancha costera de la Comandancia Militar de Marina de servicio en este puerto V-20.

Noticias no confirmadas afirman que hay que lamentar la muerte de dos marineros y la desaparición de otro. Uno de los ahogados es Francisco Pories Pastor, natural y vecino de Algeciras.

¡ESTO SON AVENTURAS!

HABRA VISTO MUCHAS VERSIONES DEL FAMOSO... ¡Tarzán! PERO NINGUNA COMO...



SE LO OFRECE EN SU PANTALLA TEATRO BALEAR HOY en... ¡PROGRAMA TOLERADO MENORES!

YONDER



TELEVISOR PERFECTO PANTALLA NEGRA - MAXIMO ALCANCE - VISION NITIDA AUTOMATICO RENDIMIENTO INSUPERABLE ELECTRICA FEMENIA - BARTOLOME FERRA, 3 - TEL. 15048

fiestas...! El regalo que ella prefiere signal Electrodomésticos escogidos entre las mejores manufacturas nacionales y extranjeras Modelos de 130 - 160 - 190 y 225 litros SU MARCA DESDE HOY signal Admirela en su establecimiento favorito

Enterrados vivos noventa y una horas

Tokio, 3. (Efe). — Tras noventa y una horas de estar enterrados vivos, tres mineros han sido rescatados de una mina de carbón en la provincia de Fukuoka, en la región meridional del Japón.

Lance de honor entre políticos argentinos

EL DUELO SE CONVIERTE EN ARBITRAJE Buenos Aires, 3 (Efe). — El duelo de honor pendiente entre el Ministro de Defensa, Leopoldo Suárez, y el ex Secretario del Aire, Martín R. Cairo ha sido sometido a arbitraje, ya que los padrinos de ambos contendientes no se han puesto de acuerdo en cuanto a las condiciones del lance, en el que ambos caballeros iban a batirse con pistolas de arzón, no automáticas.

Ciro's Restaurant Avda. Calvo Sotelo 727-Tel. 30079 (382) y 30123 Cada día menos domingo y lunes y de la una hasta las 4 de la tarde Puede Vd. hacer un almuerzo de prueba por 150 ptas. (Todo incluido) UNA SUCULENTA ESPECIALIDAD DEL JEFE Postre a elegir Vino de la casa, blanco o tinto Y NATURALMENTE SERVICIO A LA CARTA

PEQUEÑOS REPORTAJES

«Idilio en Mallorca»

De un hermano del célebre Coronel Townsend

La noticia no deja de ser curiosa, puesto que se trata de un hermano del célebre Coronel Townsend, el que en su día fue el amor platónico e imposible de la Princesa Margarita. El hermano, Jacques —no estamos muy seguros de que éste sea precisamente su nombre de pila—, llegó a Mallorca hace unas semanas y entabló un idilio con una muchacha cuyo nombre de pila es el de María Luisa. El idilio al final no pasó a boda porque parece ser que los últimos días surgieron algunas diferencias. Jacques —o como se llama— es también militar y más concretamente Comandante de las Fuerzas Aéreas de Inglaterra. Y por lo demás, es parecido a su hermano el Coronel, hasta el punto que esta circunstancia se ha prestado muchas veces a chocantes confusiones.

Y esto es todo cuanto podemos decir, de fuente sobradamente fidedigna. Desgraciadamente, al caer la noticia en nuestras manos —o el achisme, si ustedes lo prefieren— Mr. Townsend había abandonado la Isla desde hacía muy pocos días.

esta página... ESCRIBE Antonio Piza. FOTOGRAFIA Juanet. confecta Brondo.

«PEQUEÑOS REPORTAJES», EN LA JAULA DE LA MUERTE

«CUANDO VI AVANZAR LOS LEONES Y PERCIBIR LA TENSION DEL DOMADOR, CREI MORIR DE ESPANTO»

«El propio domador manifestó después haber experimentado uno de los peores momentos de su vida»

«Impresión: la jaula parece volverse chica y los leones grandes como montañas»

Cierro los ojos y me santiguo: Ha llegado el momento decisivo, aquel en que uno no puede volverse ya atrás. En este momento se acumula toda la tensión, todos los nervios, todo el temor y la incertidumbre de los días anteriores, cuando uno estaba en capilla. En aquel momento, por nada del mundo me hubiera vuelto atrás y también —y aunque suene a pura paradoja— por nada del mundo hubiera dado un sólo paso hacia adelante. Sólo una cosa me empujaba: El honor comprometido. No quedaba pues más remedio que rezar... y entrar.

La locutora había anunciado mi entrada en la jaula: Focos, silencio de tensión en el público, no veo ni oigo ni siento nada. La puerta de la jaula se abre con un chirrido metálico que me produce una punzada en el corazón. Ya estoy dentro. ¿Y ahora, que va a pasar?

MOMENTOS DE TERROR

Cuando entré en la jaula, a prudente distancia de las cinco fieras, me sentí tranquilo por una infinitésima fracción de minuto. Pero he aquí que se produce el auténtico «talón de Aquiles» del Circo: lo inesperado.

Seguramente extrañando la presencia del periodista en la jaula, o por haber oído el ruido de la puerta antes de tiempo, o por otra circunstancia imponderable, los leones de la derecha —los más fieros— entre ellos, el primero era el terrible «Tarzán», con antecedentes de agresividad— saltaron de sus banquillos y se dirigieron hacia donde estábamos el domador y yo. Por lo poco que pude ver, me pareció que había un aire entrevesado en su mirada y un gesto de inconti-

ble ferocidad en sus fauces abiertas. Cada uno de sus rugidos era una amenaza en potencia. «Parecían la ira de Dios, metida en un pellejo».

Pero no fue esto todo: Rudy Zamayer, el domador, me cogió la muñeca izquierda con tal fuerza, que creí me iba a cortar la circulación de la sangre. Su cuerpo vibraba de tensión hasta la última fibra, mientras con un largo palo procuraba mantener los leones en su puesto. Con voz autoritaria y cortante me ordenaba ¡Atrás! ¡Atrás! Lo confieso: me volví hacia la puerta en un gesto inconsciente de terror. Pero el cerrojo está corrido y el Jefe de Pista, desde fuera, me decía ¡Quietol

...Creí morir de espanto. Entonces fue cuando comprendí que, pese a todo, hay verdadero peligro en el número de las fieras. Hay lo imprevisible, siempre a la vuelta de la esquina. ¿Qué importa que los leones estuvieran atiborrados de carne? ...No es por hambre que atacan estas fieras. Generalmente es por celos o por una irritación momentánea, que los remite instantáneamente a sus instintos selváticos.

Al acabar el número, Rudy Zamayer murmuraba entre bastidores: «Yo tenía más miedo que los propios periodistas, que en el fondo son unos inconscientes». Y luego, añadió algo que ya fue para mí como la



EL MOMENTO DE MAYOR PELIGRO, FUE AQUEL EN QUE LOS LEONES ABANDONARON SUS TABURETES PARA DIRIGIRSE HACIA EL PERIODISTA, QUE APARECE AL FONDO DE LA JAULA.

puntilla: «Si usted hubiera hecho un sólo gesto extraño, si hubiese perdido el control, no hubiera sido ni yo mismo capaz de contenerlos».

Pero cuando dijo esto, ya estaba fuera. Afortunadamente todo había terminado. Y bien, que es lo que importa.

pañeros de «BALEARES», lo cual constituyó mi mayor compensación, mi satisfacción más grande. Cuando incluso haya olvidado mis impresiones en la jaula, esta de la solidaridad, de la presencia entrañable del cuadro de «BALEARES» no se me olvidará nunca.

cho. Y desde luego, no volveré a hacerlo en vida. Que conste

COLOFON

Jamás negaré ser un hombre de suerte, aunque nunca en la vida me toque la lotería. Me ha bastado con salir ileso de la presente, dado el cariz que al principio tomé el asunto.

¿SENSACION? AHOGO, FALTA DE ESPACIO VITAL

Si tuviera que describir en pocas palabras la sensación que se experimenta dentro de la jaula diría que es la de ahogo, falta de espacio vital. La jaula parece estrecharse y los leones volverse grandes como montañas.

Pero no queda más remedio que efectuar la entrevista. Microfono en mano trato de salir del paso lo más airoosamente posible. Creo —puesto que no recuerdo casi nada ni de lo que pregunté ni de lo que me contestaron— que comencé diciendo: «No les habla Antonio Piza, sino su miedo». Y era la pura verdad.

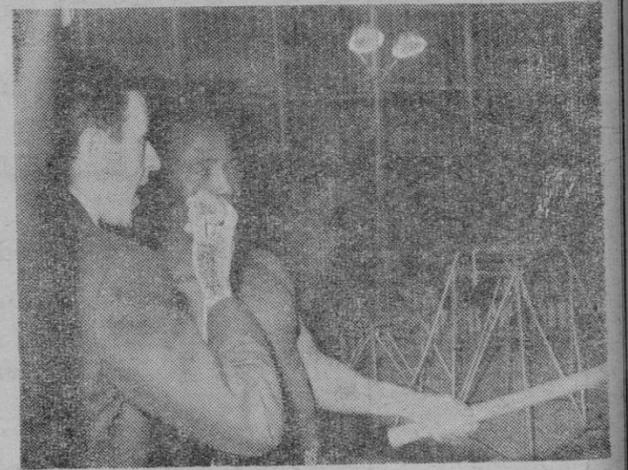
En realidad, poco importa lo que manifestara el domador en aquellos momentos. Puesto que se trataba de saber, de indagar cuanto de farsa y cuanto de verdad se ocultaba tras la espectacularidad de este antiquísimo y clásico número circense. Y la verdad es que puedo afirmar con cierto conocimiento de causa que nunca puede uno sentirse completamente seguro allá dentro, y también, que hay una diferencia infinita entre estar fuera o dentro de la jaula. Esto es algo que sólo cuando se ha estado dentro, puede apreciarse y comprenderse en su justo valor.

Cerca de quince minutos después, entraba también en la jaula mi compañero de «Última Hora», Antonio Serra. Entró y efectuó su entrevista también con evidentes e innegables síntomas de pavor. Pero lo hizo. Afortunadamente para él, los leones se mostraron más serenos. Al salir mi compañero nos estrechamos la mano como si nos acabáramos de conocer.

TODO PARECIA NUEVO

Y es que, al salir, sentí como si hubiera acabado de nacer. Me pareció que todas las cosas eran nuevas. Es el clásico efecto que los griegos denominaron «catarsis» y que se produce siempre después de una fuerte tensión o un riesgo inminente y terrible. Este fue al fin y al cabo, el poder purificador y la razón de ser de las grandes tragedias clásicas.

Renacido y renovado salí de la jaula. ¿después? Los abrazos cariñosos de todos mis com-



UN MOMENTO DE LA ENTREVISTA CON EL DOMADOR RUDY ZAMAYER. — (Foto Salleras.)

Luego, todo lo que al parecer constituye un halago y que sin embargo no merece en realidad ningún sacrificio: La popularidad fugaz, la televisión, la radio, la prensa, los aplausos, la entrega en fecha próxima de la «Medalla al Valor» del Circo Monumental... Es agradable, no cabe duda. Pero sólo por esto no lo hubiera he-

Aún guardando todas las distancias y salvando todas las diferencias, al salir de la jaula recité ayer para mí sólo, profundamente, aquel versículo de las Sagradas Escrituras, perteneciente al Libro de Daniel: «Mi Dios ha enviado su ángel, que ha cerrado la boca de los leones porque no me hiciesen mal».

NO QUIERE PROFESIONALIZARSE

«RAIMON», CUYAS CANCIONES SON PREGUNTAS INQUIETANTES

«NI FILOSOFO, NI POETA, NI EXISTENCIALISTA... SOLO UN MUCHACHO NORMAL QUE COMPONE Y CANTA»

«Raimón» fué junto a «Salomé», el triunfador del último Festival de la Canción Mediterránea, como intérprete de «S'en va anar». Pero la fama de «Raimón» le viene de varios años atrás, cuando era estudiante de la Facultad de Filosofía y Letras de Valencia.

Entonces, y ahora, «Raimón» despertaba un extraño sentimiento de inquietud cuando en sus canciones se planteaba toda una serie de preguntas. «Las propias —nos decía ayer— de un joven de 20 años para quien todo es un enigma y a quién no satisfacen las fórmulas al uso».

Lo cierto es que «Raimón», cuyo verdadero nombre es el de Ramón Pelágero Sanchis, y que a sus 23 años es ahora ya Licenciado en Letras, representa una renovación total dentro del panorama de la canción española, no distinguida precisamente por sus inquietudes, sino más bien por su ramplonería y adocenamiento. Tal vez este sea el secreto de «Raimón»: el de su fulminante éxito entre miles y miles de jóvenes universitarios de toda España y otros ámbitos sectores de



la vida nacional Buena prueba de ello, es su contestación a nuestra primera pregunta:

—¿Cuántos ejemplares se han vendido de tus dos primeros discos?

—Más de treinta mil.

—¿Crees que en Francia están causando sensación...?

—Parece que gustan. Por de pronto, Radio París los ha radiado ya infinidad de veces.

—¿Piensas hacerte cantante profesional?

—No. Porque esto supondría abandonar mis estudios.

—¿Qué crees que representa «Raimon» dentro del panorama actual de la canción española?

—Una superación, en la letra, de la etapa de «yo te quiero»... «tu me quieres»... «amor, amor, amor»... y todo por el estilo.

—¿Y en la música?

—Predominio de una melodía al servicio de lo que se dice en la letra.

—¿Hay «mensaje» en tus canciones?

—Hay inquietud y sinceridad. —¿Influencias?

—No precisas: Los espírituales negros, tal vez algo de Georges Brassers...

—¿Sabes música?

—Sí; pero no me sirvo de ella. Yo he tocado la flauta siete años en una banda.

—¿Crees que en Francia están causando sensación...?

—Parece que gustan. Por de pronto, Radio París los ha radiado ya infinidad de veces.

—¿Piensas hacerte cantante profesional?

—No. Porque esto supondría abandonar mis estudios.

—¿Qué crees que representa «Raimon» dentro del panorama actual de la canción española?

—Una superación, en la letra, de la etapa de «yo te quiero»... «tu me quieres»... «amor, amor, amor»... y todo por el estilo.

—¿Y en la música?

—Predominio de una melodía al servicio de lo que se dice en la letra.

—¿Hay «mensaje» en tus canciones?

—Hay inquietud y sinceridad. —¿Influencias?

—No precisas: Los espírituales negros, tal vez algo de Georges Brassers...

—¿Sabes música?

—Sí; pero no me sirvo de ella. Yo he tocado la flauta siete años en una banda.

—Pero nunca has tocado el violón...

—¿Crees que en Francia están causando sensación...?

LAVADORAS A BOMBO ELECTRODOMESTICOS Gilker CUCINAS Y NEVERAS

Jornada de Oración por el Santo Padre EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE SANTA EULALIA Hoy, 4 de enero: De 12 a 19: Turnos de Vela. A las 19: Hora Santa. A las 20: Misa comunitaria. ¡CATOLICO! En espíritu de humildad y penitencia... ¡No dejes de asistir!

Elija Ud su COLCHON del precio y calidad que más le convenga de MUELLES FLEX, de LANA, CRIN, GOMA ESPUMA, CORCHO, BORRA... Casa: MIGUEL ROSSELLO - Pedro A Peña, 44

B T H Lavadoras Secadoras Peña Central N. C. V. MALLORCA Se pone en conocimiento de los señores Socios de esta Peña que SS. MM. los Reyes Magos llegarán a nuestro local a las 9'30 de la mañana. La Directiva

DEPORTES

desde mi ATALAYA por RAH

El Gijón viaja a Inca y el Granada viene a Palma

Cuando se está de acuerdo es una felicidad. Creíamos que nuevamente nos encontraríamos con una coincidencia de partidos y que mientras en Inca el Constanca recibiría la visita del Real Gijón, en Palma, el Mallorca recibiría al Granada, con lo cual no se conseguiría otra cosa que la destrucción mutua de dos taquillas que tanto uno como otro equipo esperan como el verdadero maná.

Pero ha existido un completo acuerdo y los Reyes nos han traído este interesante regalo, que consiste nada menos que poder presenciar el domingo el encuentro Constanca-Gijón en el Campo de "Es Cos" y luego ser testigos presenciales el lunes igualmente en Palma del partido interesantísimo de Liga entre el Mallorca y el Granada. Han sido dos fiestas seguidas que resultarán muy interesantes por el hecho de poder presenciar los dos encuentros con toda tranquilidad.

Eso de la tranquilidad suponemos de antemano que los aficionados no lo habrán tomado en el sentido de que tanto el Gijón como el Granada sean dos equipos frente a los cuales puedan desenvolverse sin preocupaciones nuestros representantes. Tranquilidad en el sentido de que se podrán presenciar los dos sin necesidad de estar pendientes de la radio o del marcador simultáneamente para saber como andan las cosas en un encuentro, mientras se está sufriendo en la contemplación del otro.

Los dos equipos visitantes, tanto el Gijón como el Granada, son equipos interesantísimos. El primero conserva todavía aquel mote que le hizo famoso de "matagigantes" en sus tiempos gloriosos de la I División y el Granada es uno de los grandes equipos del grupo Sur de II División que empuja fuertemente para reintegrar al campo de Los Carmenes, toda aquella gloria que tuvo cuando militaba igualmente en la División preferente.

Dos ex primeras nos esperan para estas fiestas de Reyes. Uno en Inca, el domingo y el otro en Palma, para el lunes. Lógico es pensar, que todos los aficionados estén deseosos de asistir a estas manifestaciones deportivas, que pueden considerarse como galas de este año, ya que categoría no les falta a ninguno de los dos contendientes.

Celebremos que la entrada del año 1964 haya favorecido a los deportistas con esta coincidencia de fechas y con este acuerdo total de los clubs, que va a permitirnos el ser testigos presenciales de los dos encuentros.

El Gijón viaja a Inca y el Granada jugará en Palma, pero uno —el primero— lo hará en domingo, mientras que el segundo lo hará el lunes en Palma, festividad de los Reyes Magos.

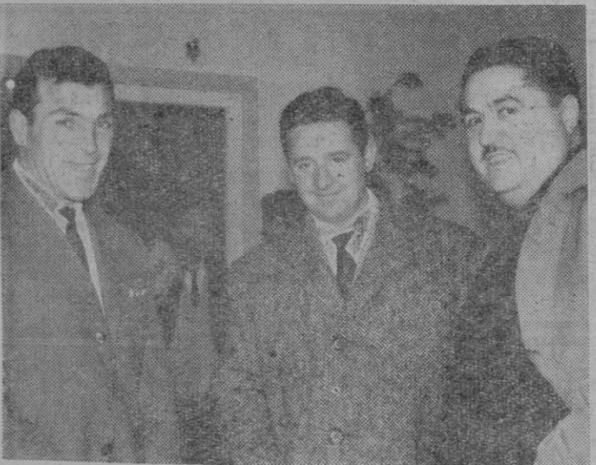
Y al cerrar este comentario, deseamos que sean espléndidos los Reyes Magos y que en los apatutos del Constanca y del Mallorca depositen a escolte dos preciosos puntos, que a estas alturas serían de inapreciable valor.

LLEGARON AYER A PALMA

CARRANZA (Español), GOMEZ (Elche) y LOPEZ (Bergerac), nuevos jugadores del «Atco. Baleares»

Hoy se decide si el «Boea Juní» jugará un amistoso en el Estadio Balear, el próximo día 12

Todos aquellos que se dirigían contra el palco de la Junta Directiva del Atlético Baleares, el día del encuentro de Copa contra el Constanca, hoy tienen plena contestación a sus protestas, sa. Anoche el aeropuerto de Son San Juan era un hervidero de seguidores del club blanquiazul. Había corrido la voz de que llegaban jugadores nuevos para el Atlético Balear y fueron bastan-



Carranza y el Presidente del club blanquiazul, durante su entrevista con nuestro compañero Nicolás Brodo. — (Fotos "Juanet".)

pues la citada Junta, gracias a la colaboración recibida de parte de una serie de hombres que sienten los colores blanquiazules, han logrado dar la campanada más fuerte de la presente temporada, el fichaje de uno de los hombres más codiciados por bastantes clubs de Primera División: Carranza. Desde ayer Ramón Carranza ha pasado a ser jugador del Atlético Baleares.

Pero vayamos a lo que intere-

es posible que a estos sigan otros. AL HABLA CON LOS NUEVOS JUGADORES

A la hora de la cena, en el Hotel Sorrento, —donde se hospedaban— tuvimos ocasión de saludar a los nuevos jugadores, los cuales nos fueron presentados por varios directivos del Club. Los nuevos refuerzos responden a los nombres de Carranza, Gómez y López.

A Ramón Carranza no vamos a presentarle, ya que es de sobra conocido por la afición española. Digamos que para conseguir su traspaso, han tenido que ser muy fuertes las presiones recibidas por el RCD Español. Al famoso ariete nos limitamos a preguntarle:

—¿Cuántos partidos ha jugado la presente temporada?

—Seis o siete, no recuerdo exactamente. Desde luego, de memoria recuerdo los partidos contra el Real Madrid, Real Betis, Pontevedra, Córdoba...

—¿Cómo ha sido su traspaso al Atlético Baleares?

—Cosas del fútbol y descos de jugar cada domingo... —¿Cómo ha sido que el Español le ha dejado marchar?

—Por lo que veo, tanto el señor Grimalt, como Dagoberto Moll, están muy bien considerados dentro del Español, pues en caso contrario no comprendo como han decidido traspasarme.

Pasamos después a Gómez, quien está de charla con Ripoll, el nuevo guardameta del Atlético Baleares, y nos dijo que en la pasada temporada defendió los colores del Elche, pero que hoy no había llegado a un acuerdo para su fichaje.

TIMONER A LOS 38 AÑOS

«En París deseo conquistar el quinto título mundial, para esperar luego los campeonatos mundiales del 65 en España»

Ayer regresó de Suiza, con el «Gran Premio de las Naciones»

El campeón mundial, Proost, se clasificó en tercer lugar

Guillermo Timoner regresó ayer a Palma después de haber participado en la prueba denominada «Gran Premio de las Naciones».

Los doce mejores stayers del mundo participaron en la prueba que se disputó al estilo de los campeonatos mundiales, es decir

a base de unas series eliminatorias y seguidamente la gran prueba final.

No faltó nadie a la cita, tan es así que el Campeón mundial de este año Proost se vió batido y pisó la meta en tercer lugar. Hemos aprovechado la circuns-

tancia que se nos presentaba de cambiar unas palabras con Timoner y éste accedió muy gustoso a contestar a nuestro interrogatorio.

—¿Por qué aceptaste correr la prueba de Argentina?

—Porque todos los empresarios europeos se habían puesto de acuerdo en rebajarme la nómina y yo quise aumentarla. Había de demostrar algo, que me hiciera imprescindible y aquello me sirvió para imponerme una vez más.

—¿Y ahora?

—Ya ve. Más en forma que nunca y más apreciado que nunca. Otra vez los velódromos europeos y las empresas abiertas a mis aspiraciones y la ilusión mía que es muy grande a toda prueba.

—¿Todavía con aspiraciones?

—Ya ve, a mis 38 años de edad me siento lo suficientemente fuerte como para invitarle a que acuda a presenciar en París la carrera de est: año para el título mundial que quiero reconquistar y creo poder hacerlo.

—¿Tu entrenador piensa lo mismo?

—Sigo con Maulenmann, que es el mejor entrenador de Europa y con el pienso alcanzar mi objetivo.

—¿A que viene este empeño tan fuerte este año?

—Sencillamente es que seguramente el año próximo los campeonatos mundiales se disputarán en España y deseo acudir a ellos con el título en el bolsillo. Serdan, el nuevo presidente de la Federación Nacional de Ciclismo está igualmente ilusionado y acudirá a Pa-

ris —así me lo ha dicho— para ser testigo de esta prueba.

—¿Que tal es «Gran Premio de las Naciones»?

—Una prueba colosal que me ha permitido hacer el examen de mis posibilidades.

—¿Venciste bien?

—Sin apelación alguna.

—¿Que tal está Proost, el actual Campeón del Mundo?

—Muy bien, pero no tanto como cuando alcanzó la victoria.

—¿Hay algún italiano que pegue fuerte?

—Domenicali... pero no tanto.

—¿Que proyectos tienes ahora? ¿Mucho trabajo por delante?

—Pues usted mismo dirá: El día 11, en Amberes; el 12, en Dormont, Campeonato de Europa; el 18, en Basilea; el 26, otra vez en Dormont; el 31 y día 1º de Febrero, en Basilea, etc., etc.

—Total que han aceptado condiciones y que Timoner sigue empujando...

—Eso, y que espero reconquistar lo perdido. El optimismo ha renacido en mí de manera formidable.

—¿Y del orazo, qué?

—Pero quien se acuerda ya de que alguna vez me lo rompí...

Y Timoner, con su mujer e hija, emprendieron viaje a su Felanitx, donde aguardarán la llegada de los Reyes Magos, que por anticipado le trajeron a Guillermo otra banda de Campeón, esta vez la banda azul con letras doradas de Campeón en el «Gran Premio Stayer de las Naciones».

RAT

Der Renntag des Jahres Grosser Steherpreis der Nationen. Table listing names: PROOST, TIMONER, DE PAEPE, TIEFENTHALER, Raynal, Domenicali, Koch, Gallati, De Lillo, Rudolph, Läuppi, Frischknecht.

La cabecera del cartel anunciador del Gran Premio, en el que figuran los nombres de los mejores stayers del mundo.



Guillermo Timoner atacando por la parte alta de la pista a su adversario Proost, durante el desarrollo de la prueba final del Gran Premio de las Naciones, del que resultó vencedor el pasado día dos.

Así describe el periódico "Sport", de Zurich el momento de la prueba: El español Timoner (arriba) sobrepasando en su vuelo victorioso a treinta kilómetros del final al italiano Domenicali.

LA VISITA DEL REAL GIJON PREOCUPA EN INCA

Kaszas, Colom y Franch, seguramente serán bajas

El equipo será concentrado esta tarde

INCA.— (De nuestro corresponsal «Juan M. Palma»).— No ha sido la suerte el factor que haya acompañado al Constanca sus desplazamientos últimos, pues la casilla ha quedado tal como estaba, cuando se tenía la esperanza de que en este viaje doble viniera algún positivo a redondear la campaña que realiza el equipo.

Pero como agua pasada no mueve molino, debemos pensar más en el futuro que en el pasado. Y a la vista tenemos la visita del Real Gijón que viene a «Es Cos» en el momento en que su recuperación es un hecho y cuando va caminando tranquilo ya por las zonas de la clasificación.

Lo que a nosotros nos da esperanzas es que el equipo, en su

feudo de Inca, es difícil de batir. Y pese a las bajas que el juego violento ha ido produciendo en las filas, cabe esperar que se salga también de este obstáculo asturiano.

No hemos podido localizar al mister constante para que nos diera la alineación. Pero si se confirman las bajas de Kaszas, que al parecer no estará en condiciones de jugar, y Ledo no está recuperado de su dolencia, habrá que ir pensando en que, en efecto, se dé una oportunidad al interior Tugores, otro fruto de la cantera. Pero nosotros repetimos que no hacemos más que recoger la voz de la calle, pues ignoramos siquiera la lista de convocados, pues debemos escribir mucho, antes de que se celebre el último entreno.

Al hablar con el presidente del club, señor Ferrari, nos dijo que posiblemente serían bajas para el domingo Colom, Kaszas y Franch, pues ya se sabe el resultado de los dos partidos últimos.

Como Castilla estuvo bien en Barcelona, se espera su alineación. Lo mismo hemos leído de Jalmés. Pero repetimos, lo importante es que los aficionados se percaten de que el partido debe ganarse y por tanto será necesaria su colaboración.

Según nos informo también el presidente el equipo será concentrado esta tarde en nuestra edición de mañana, daremos noticias de la lista de convocados para el importante choque contra el Real Gijón.



Los jugadores Carranza, Gómez, López y el meta Ripoll, junto con tres directivos del club, en el Hotel "Sorrento"

TENIS

Ayer se disputaron tres finales de la «Copa Navidad 1963»

Organizada por el Mallorca Tennis Club

Ayer se jugaron tres finales. En la de individuales juveniles, Vidal se impuso fácilmente a M. Llofriu en dos sets, cuyo resultado fue 6/2, 6/2.

En la de individuales masculinos de tercera categoría, A. Manzano se proclamó campeón después de disputar un reñido partido, que fué resuelto en el tercer set.

En la final de individuales femeninos, Magdalena Sostre venció a Verónica Burton. Los cuatro primeros juegos del primer set fueron ganados alternativamente. A partir de este momento la señora Sostre se impone con mucha seguridad, consiguiendo los cuatro juegos restantes. El tanteo de este set se desarrolló como sigue: Saca M. Sostre: 1-0, 1-1, 2-1, 2-2, 3-2, 4-2, 5-2, 6-2. Al principio del segundo set, V. Burton reacciona, logrando situar el tanteo en un neto 4-1 a su favor. Pero de nuevo M. Sostre logra imponer su juego desde el fondo de la pista a base de pelotas largas, impidiendo que V. Burton jugara en una posición adelantada. Poco a poco la pequeña V. Burton fué acusando el cansancio, lo que aprovechó M. Sostre para imponerse definitivamente, ganando el partido. El segundo set se desarrolló de la siguiente manera: Saca M. Sostre: 0-1, 1-1, 1-2, 1-3, 1-4, 2-4, 3-4, 4-4, 5-5, 6-5, 7-5. Debemos felicitar a la triunfadora por este nuevo éxito, así como a la pequeña V. Burton por su depurada técnica, a la que auguramos un magnífico porvenir en este difícil deporte.

Esta tarde, a las tres y cuarto, se jugará la final de individuales masculinos de primera categoría, el partido más importante del torneo, y que promete ser muy emocionante, ya que P. Maroto —en plena forma— tendrá la oportunidad de enfrentarse a J. Morey, hasta ahora la primera raqueta de nuestro club.

Individuales masculinos: A. Manzano vence a B. Togores Jr., 3/6, 6/4, 6/2.

Individuales femeninos: Señora M. Sostre vence a V. Burton 6/2, 7/5.

Dobles masculinos: S. Smith-J. W. Allen ganan a B. Franch-Y. Bernatas por 6/3, 5/7, 6/2; M. Morey-R. Salas a S. Smith-J. W. Allen por 6/2, 6/2.

Dobles mixtos: Sra. M. Sostre-R. Isasi ganan a Srta. C. Irazábal-J. Loste por 6/3, 6/1.

Orden de juego para hoy, sábado, día 4

A las 15.15: Srta. E. Mari-B. Franch c. Sra. W. Smith-B. Cursach — (semifinal): J. Morey c. P. Maroto.

A las 16.15: L. Seguí-R. Ferragut c. G. Roses-B. Cursach; B. Togores sr.-I. Ferrer c. J. Darder-B. Togores jr. (final dobles masculinos segunda categoría).

Campeonato de pala. Orden de juego para hoy

A las 15.30: J. Feliu c. C. Ferrer.

A las 15.45: M. Forteza c. M. Estabens.

A las 16: F. Piña c. J. L. Ricord.

A las 16.15: R. Salas c. M. Forteza.

A las 16.30: J. Feliu c. M. Estabens.

HIPICAS

84 reuniones se celebraron en la isla durante 1963

211 TROTONES PARTICIPARON EN CARRERA

En el transcurso del año 1963 se han celebrado en los dos hipódromos oficiales mallorquines 84 reuniones hípicas, correspondiendo 50 a Manacor y las 34 restantes a la pista palmesana. En este sentido no hemos batido este año ningún récord ya que, en los últimos años, se había llegado a las 40 reuniones en el hipódromo de la R. S. H. y en 1962 se desarrollaron 52 programas en Manacor.

Aunque parezca no es esto indicio de un bajón en la afición, ni mucho menos, ya que, precisamente en este aspecto, el pasado año aumentó sensiblemente, como lo indican otros números: más cloquentes e infalibles. Se trata, sencillamente, del aprovechamiento de fechas hábiles que han sido menos que el año pasado —nos referimos ahora al hipódromo de Manacor— ya que varias fiestas han coincidido en domingo y esto ha sido suficiente para impedir rebasar la cifra récord de año pasado. En cuanto al hipódromo palmesano todo se debe a que las temporadas se han iniciado una o dos semanas más tarde y se han clausurado una o dos después, algo de más difícil explicación ya que, como hemos dicho, el público ha respondido.

En estas 84 reuniones han intervenido un total de 211 trotones, 22 extranjeros y los restantes nacidos y criados en Mallorca. En este punto la ventaja ha sido considerable para 1963, ya que nunca se había conseguido superar el número de 200 trotones y, mucho

menos, que la gran mayoría pertenecieran a nuestra cría caballar.

En resumen podemos afirmar que el año 1963 ha sido positivo para las carreras de caballos. Esperamos ser 1964 el gran año, el que tanto tiempo anhelado, el del total resurgimiento de nuestro hipismo con el gran acontecimiento, apertura de nuevo hipódromo de «Son Pardo».

CENTAURO

Llegaron ayer

(Viene de la página anterior) —Si podemos arreglarle lo del servicio militar también jugará con nosotros.

—¿Que es lo que hay que arreglarle? —Sencillamente, que se le conceda una prórroga que tiene solicitada.

—¿Y de Piris? —¡Imposible! El Español sólo tiene a tres porteros de categoría y uno de ellos, Joanet, está lesionado.

—¿Alguna otra noticia? —La posible actuación en nuestro campo del «Boc. Juniors».

—¿El «Boca Juniors»? —El mismo. Nos ha sido posible entrar en contacto con el mismo a través de Juan Obiols.

—¿Cuándo se sabrá si se celebra este partido? —Esta madrugada he de celebrar una conferencia con Hamburgo. Mañana se sabrá con certeza si se juega este partido el domingo día 12. Desde luego para jugarse necesitamos contar con la debida autorización de la Federación Española.

—¿Satisfecho? —Los aficionados tienen la palabra. La Junta Directiva, en unión de un grupo de amigos, están realizando lo verdaderamente imposible para que el Atlético Baleares vuelva a la Segunda División. Si hallamos más colaboraciones no nos detendremos aquí. No perseguimos lucro alguno, lo que queremos es que el Club esté en la categoría que le corresponde. Lograda, esta habremos cumplido con nuestra obligación y con ello nos daremos bien por satisfechos.

Urgía el regreso a la Redacción y ya no pudimos ampliar nuestra charla, pero tendremos que insistir. El esfuerzo realizado por este grupo de entusiastas del Atlético Baleares, bien se lo merece. BRONDO

TIRO PICHON

Mañana, el «Trofeo Reyes Seguros Abad»

Mañana domingo por la mañana, en el campo de tiro que el Club Tiro de Pichón de Mallorca ha instalado en la carretera de Puigpuñent, tendrá lugar una gran tirada en la que se disputará el «Trofeo-Reyes Seguros Abad», prueba que se presenta interesantísima ya que en la misma participarán los mejores escopetas de la isla.

La tirada empezará a las diez y media de la mañana.

Fútbol en Educación y Descanso

RESULTADOS U. Collerense-Pesca, Bover 1-3 J. Buñola-Luna Parque 3-5 Colchones Salom-Molinar 2-2 Equipos J. G. E. P. F. G. P.

Table with 2 columns: Team, Score. Rows include Col. Salom, Luna Parque, U. Collerense, P. Bover, Molinar, J. Buñola.

Encuentros para el día 5 Molinar-Luna Parque, Son Vallori, a las 9.15.

Colchones Salom-Collerense, Son Vallori, a las 11.15.

J. Buñola-Pescados Bover, Campo Buñola a las 10.30.

Mañana, partido en Palma

Mallorca (A) - Atlético Baleares

Mañana domingo por la tarde se celebrará en el «Luis Sitjar» el encuentro correspondiente a la Copa Uruguay entre el Mallorca (A) y el Atco. Baleares. Este partido ha despertado mucho interés entre los aficionados, habida cuenta de que en nuestra ciudad la jornada por lo que a fútbol de categoría nacional se refiere estará completamente en blanco.

No se sabe la alineación que presentará el Atco. Baleares; de todas formas conviene no olvidar que el equipo del Estadio Balear se está preparando a fondo para su próxima campaña en el Campeonato de Liga III División y que los encuentros son de pura preparación y puesta a punto pues pretende que el paso del equipo por esta división sea auténticamente fugaz.

En cuanto al Mallorca sabemos que todos los reservas aspiran a ser titulares del primer equipo y por tanto harán cuanto puedan para abrirse camino.

Buen partido el de mañana se está preparando a fondo para por la tarde.

Advertisement for Philips televisions and Bisquerra-Bolinas S.L. featuring images of televisions and text: 'Imagen PHILIPS! Sonido PHILIPS! Estilo PHILIPS!', 'TELEVISORES PHILIPS 1964', 'DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DESDE 1928', 'Bisquerra Tel. 25748', 'San Miguel 199 Bolinas S. L. FACILIDADES DE PAGO'.

Advertisement for Estadio Luis Sitjar: 'Estadio Luis Sitjar Domingo 5 de enero de 1964 - A las 4 de la tarde Emocionante partido COPA URUGUAY Entre los eternos rivales C. D. AT. BALEARES R. C. D. MALLORCA (A) 245: Telonero. «LUIS SITJAR» - «PATRONATO», Infantiles'.

Advertisement for ALQUILARIA LOCAL: 'ADECUADO EXPOSICION. MUEBLES DE UNOS 200 M2. Informes: FINCAS MAYOL. Calle Tous Ferrer, 16.'

Advertisement for TUSA transporters: 'Cintas Transportadoras TUSA ABATIBLES LIGERAS ECONOMICAS DIVERSAS APLICACIONES TALLERES UNIDOS S.A. ZARAGOZA REPRESENTANTE PARA BALEARES. GISPERT C. Costa y Llobera nº 54 Tel. 17025'.

Advertisement for MALLOCCA TENNIS CLUB: 'FIESTA «DESPEDIDA DEL ESTUDIANTE» Se pone en conocimiento de los señores Socios que el próximo día 5 a las 10 de la noche tendrá lugar en el Chalet del Club la ya tradicional fiesta dedicada a la juventud universitaria. Con tal motivo se hace saber: 1) El baile es de rigurosa etiqueta. 2) Para entrar en el Club se exigirá el carnet de socio o, en su defecto, la correspondiente invitación cursada por un socio y que podrá ser solicitada de la Comisión Social-Deportiva 3) El número de invitaciones es limitado. Palma, a 2 de Enero de 1964'.

Advertisement for Club Tiro de Pichón Mallorca: 'Club Tiro de Pichón Mallorca Domingo, 5 Enero a las 10'30 mañana. GRAN TIRADA DE PICHON disputándose el «Trofeo Reyes Seguros Abad» y 70% de la inscripción. 5 pichones, dos ceros excluyen. — Matrícula 400 pts. Campo de Tiro: Carretera Puigpuñent, Km. 2.'

Advertisement for Zoppas: 'la mayor industria europea de aparatos para la hosteleria'. Includes images of kitchen equipment and a list: 'COCINA', 'LAVAVAJILLAS', 'HORNO PASTELERIA'. Distribuidor exclusivo: Instalaciones FIRSA.

Instalaciones FIRSA San Miguel, 192 - General Riera, 48 - 50

DEPORTES

Electrodomésticos



- Lavadoras con agitador.
- Lavadoras superautomáticas.
- Estufas a gas butano infrarrojos y llama abierta.
- Calentadores instantáneos de agua para ducha, baño y todo servicio.
- Hornillos y cocinas a todo gas.
- Frigoríficos OTSEIN, 130 a 225 lts.

de venta en los mejores establecimientos del ramo

BILLAR

EL CAMPEONATO LOCAL A TRES BANDAS, COMENZARA EL PROXIMO JUEVES EN MANACOR

Se trabaja activamente en el montaje del Campeonato de España de Fantasía

No es ningún secreto para nadie que, la Entidad manacorense «Baloncesto Perlas Manacor» se ha distinguido siempre en sus organizaciones, así como por su afán de laborar en todas las facetas del deporte...

traordinario, pudiendo asegurar que se superará el éxito conseguido en el del pasado año. Y aún cuando su fecha de realización esté a varios meses vista, ya se ha comenzado a trabajar activamente en la organización del Campeonato de España de Billar Artístico...

Desde hace pocas fechas, el «Perlas» se desenvolverá independientemente habiendo sido aprobada ya su nueva Junta directiva, que preside ahora el conocido Rafael Muntaner...

Por de pronto ya tienen local donde celebrar el Campeonato, que será en el Salón de los Padres Dominicos, enclavado en el mismo centro de la ciudad y que reúne magníficas condiciones para celebrar una manifestación deportiva de esta envergadura.



Otras colaboraciones ha recibido ya el «Baloncesto Perlas Manacor» para esta competición nacional y que daremos a conocer en otra ocasión...

ESTADIO LUIS SITJAR

LUNES, DIA 6 DE ENERO DE 1964

Festividad de los Reyes

A las 14'30: Campeonato Nacional Selecciones Regionales de Juveniles

Cataluña - Baleares

A las 16'15: Campeonato de Liga (2.ª División) JORNADA NUMERO 15

Granada C. de F. - R. C. D. Mallorca

JORNADA PRO-CANARIAS

NOTAS: 1.ª) Partido de abono. Para este partido se procederá al arranque del balón núm. 12 del talonario correspondiente.

2.ª) Sobre los precios que venían rigiendo en anteriores partidos, (excepción hecha del día del Club) se ha incrementado en 3 pts. la entrada de general de pie...

3.ª) A PARTIR DE ESTE ENCUENTRO LA JUNTA DIRECTIVA ACORDA PONER A LA VENTA ENTRADA ESPECIAL PARA SEÑORAS QUE ADQUIERAN LA ENTRADA DE GENERAL DE PIE AL MODICO PRECIO DE 20 PTS.

4.ª) Venta de entradas desde hoy, jueves, día 2, en el local del Club, sitios de costumbre y conserjerías principales hoteles de la Isla.

5.ª) nota: En el descanso del partido Granada-Mallorca actuará en su despedida como atleta internacional el famoso José Morant «El Melón» Ex-Campeón de Europa y España que cuenta 66 años de edad obsequiando al público con dos extraordinarias exhibiciones:

- 1.ª) En competencia con un corredor ciclista
- 2.ª) Contra un corredor sobre moto.

ATLETISMO

Segunda jornada del Trofeo «Año Nuevo»

El próximo domingo en el Campo Militar de Deportes y a las 10 de la mañana tendrá lugar la segunda jornada del Trofeo «Año Nuevo», instaurado por la Federación Provincial de Atletismo de Baleares.

La jornada se presenta animada toda vez que los participantes desearán mejorar las marcas existentes con el deseo de hacerse con el Trofeo a la par que alcanzar el mayor número posible de Medallas.

Este Trofeo, primero de la Federación no es más que un preparativo, un estímulo de las pruebas que se irán celebrando hasta llegar al pleno de la temporada. Todo ello no es más que un avance con el deseo de lograr unos atletas que representen a Baleares en los Campeonatos de España, a los cuales nunca ha asistido nuestra región como tal.

Esos Atletas que hay desperdigados en Clubs peninsulares es fácil siempre y cuando sea factible lleven la representación de un Club de nuestra Federación.

Varias son las pruebas previstas para el domingo: En primer lugar se correrán 5000 metros y se efectuará por los atletas inscritos a la misma, salto con pértiga.

Segunda prueba: 400 metros lisos y lanzamiento de jabalina.

Tercera prueba: 4 x 100 relevos.

Cuarta prueba: 800 metros lisos, y lanzamiento de martillo.

Quinta prueba: 100 metros lisos, seguido del triple salto.

La inscripción de participantes podrá efectuarse hasta 15 minutos antes de las pruebas en el mismo campo Militar de Deportes.

El reparto de premios se efectuará en el lugar y momento que oportunamente se anunciará.



Distribuidor TOMAS DARDER HEVIA Av. A. Rosselló, 70 Forma de pago a convenir



LE NOUVEAU PARFUM DE GUERLAIN

Los Productos Guerlain se venden en un número muy limitado de Depositarios siempre los mejores Establecimientos

BALONCESTO

Hispanidad y Hoac esperan con relativo optimismo a Ciudadela y Alcázar

Cambio de fechas motivado por el retraso del buque correo

Seguramente que los dos equipos causantes de la suspensión del vuelo especial a Menorca, no debían esperar unos efectos tan rápidos ocasionando un cambio de fechas en esta doble jornada, ya que debido al mal tiempo el buque correo de Menorca hubo de retrasar su salida y ahora, no se podrá jugar como está señalado en el calendario ya que los equipos, algunos, no se encontrarán en las localidades donde deben disputarse estos encuentros.

El J. Mariana salió ayer vía aérea y con este no hay problemas, pero si con el Molinar que no podrá realizar el viaje conforme estaba previsto, ni el Ciudadela, que no llegará a Palma el sábado, pero en cambio el Alcázar que habrá llegado volando se habrá anticipado y por tanto hoy que no debía jugarse en Mallorca, se celebrará el Hoac-Alcázar, a las nueve de la noche en la pista de la calle Murillo, jugándose mañana a las doce y media el Hispanidad-Alcázar.

El lunes, que debían celebrarse otros dos partidos, sólo se llevará a cabo el Hispanidad-Ciudadela, para enfrentarse el martes a las siete de la tarde Hoac y Ciudadela.

Por lo que respecta a nuestros representantes, mientras el Molinar puede desplazarse completo, no ocurre lo mismo con el J. Mariana, que a la baja de Bennet, debe añadir la de Francisco Vi-

centes que se ve imposibilitado de desplazarse, perdiendo por tanto el club sollerense muchas posibilidades en esta salida. En cuanto a Hispanidad y Hoac, esperan con relativa tranquilidad los dos encuentros con los menorquines, si bien conviene recordar que tanto uno como el otro cuentan ahora con sendos triunfos precisamente frente a La Salle, siendo contra estos dos con los únicos que no ha conseguido la victoria.

En el Campeonato de I Regional, el domingo tendrá lugar otro interesante encuentro, al tener que enfrentarse Palma y Patronato, ya que la rivalidad existente entre estos dos clubs añadido a la clasificación de ambos, hace que el partido reúna una serie de ali-

cientos como para ser tenidos en cuenta, siendo una verdadera incógnita su resultado.

El imbatido Hispania debe recibir al Destilerías Valls y todo hace suponer que después de esta jornada, consiga el conjunto del Vivero mantener su privilegiada condición.

JUVENILES

El encuentro que podríamos llamar clave del campeonato juvenil está previsto para la jornada de mañana y es el que debe enfrentarse a La Salle y Patronato en la pista del primero. El hecho de que ambos cuenten todos sus encuentros por victorias hace que el encuentro sea esperado con gran expectación y aunque en el pasado torneo, el La Salle logró vencer a su adversario en plan de visitante, no puede ello indicar que el encuentro de mañana esté ya resuelto de antemano, sino que, al contrario, pueden los visitantes, o sea el Patronato inclinar la balanza a su favor, si bien para nosotros creemos tiene más posibilidades el conjunto colegial.

En los restantes encuentros de esta categoría, el J. Mariana no podrá vencer a su visitante Hispania, mientras que e Carmelitana debe vencer al visitante de turno, Palma, existiendo más igualdad en este Molinar-Hoac, en el que ambos contendientes cuentan con probabilidades para hacerse con el triunfo.

LA JORNADA DEL JUEVES

Anteayer, jueves, se disputaron los encuentros previstos, finalizando todos ellos con el previsto triunfo de los locales, a excepción del Palma-Terreno.

En la I Regional, el Palma se impuso fácilmente al Destilerías Valls, por 45-16 y en la categoría juvenil, fue el Palma-Terreno el más disputado de la velada y el único que finalizó con el triunfo visitante, que se apuntaron un 17-19.

El Patronato venció al J. Mariana por 63-20, el Hispania al Molinar por 27-24 y el Hoac al Carmelitana por 41-28

TONY

PARTIDOS Y ARBITROS

HOY, DIA 4

A las 21'00: Hoac-Alcázar. — Señores Mercant I y Cánovas I; Martínez I y Gelabert.

DIA 5

A las 12'30: Hispanidad-Alcázar. Sres. Amengual y Mercant II; Jiménez y Rigo.

A las 11'00: Palma-Patronato. Sres. Amengual y Bannasar; Rigo y Jiménez.

A las 12'30: Hispania-D. Valls. Sres. Bannasar; Aragónés y Alvarez.

A las 10'45: La Salle-Patronato. Sres. Mercant I y Mercant II; Martínez I y Gelabert.

A las 11'45: J. Mariana-Hispania. Sres. Puertas; Martínez II y Robles.

A las 11'00: Molinar-Hoac. — Señores Arrondo; Cánovas II.

A las 10'15: Carmelitana-Palma. Sres. Cánovas I; Quintana y Mulet.

DIA 6

A las 12'00: Hispanidad-Ciudadela. — Sres. Amengual y Mercant II; Rigo y Alvarez.

DIA 7

A las 19'00: Hoac - Ciudadela. Sres. Mercant I y Cánovas I; Quintana y Mulet

DIA 8

A las 21'00: Aviación-Hispania. Sres. Amengual y Cánovas I; Cánovas II y Gelabert.

Regale calidad... y cosechará satisfacciones.

Provéase en



Super máquina de lavar Serie "CONFORT" la máquina de mayor rendimiento en su tipo.

Super máquina de lavar Serie "DE LUXE", la máxima realización en lavadoras.

También puede Vd. adquirirla en cómodos plazos

DISTRIBUIDOR:

Casa José Buades

PLAZA ROSARIO 1

Admire nuestro extenso surtido en

TELEVISION

- RADIO
- EQUIPOS
- ALTA FIDELIDAD
- DISCOS
- TOCADISCOS
- MAGNETOFONES
- y demás aparatos para el hogar

Hoy, 20 págs.

**FINCAS**

**PARTICULAR** vendo piso principal bien distribuido. 150 m<sup>2</sup>. con muebles o sin C/. Juan Alcover, 74. (14)

**PLANTA BAJA** libre estu-  
planta. Buena situación.  
Barato. Se vende. Agencia  
PLANISSI. Colegiado. (12)

**VENDO** planta baja, libre,  
buena situación. Informes:  
Pl. Francisco Pizarro nú-  
mero 6. (12)

**CERCANIAS** Instituto. (vendo  
señorial piso, 5 dormi-  
torio, sala, comedor, 3 baños,  
calefacción, etc. 300 m<sup>2</sup>.  
Agencia ALZINA. Jaime  
II, 32. (19)

**MAGNIFICO** chalet en Ben-  
dinat vendo, 5 dormito-  
rios, 3 baños, etc. 1.000 m<sup>2</sup>.  
solar, completamente  
amueblado. Agencia ALZINA.  
Jaime II, 32. (20)

**VENDO** parcela de 300 m<sup>2</sup>  
aproximadamente junto a  
Calle Rívoli, Sastre. Calle  
Vallori, núm. 2, pral. (16)

**VIVIENDAS** de dos y tres  
dormitorios a precios  
competencia. Facilidades  
de pago. Emplazamiento calle  
Eusebio Estada angular  
calle Fray Luis Jaume.  
Enseñat. Calle Baratlillo  
15, entlo. (25)

**VENDO** piso ideal para  
soltero, en barrio antiguo.  
Precio razonable y facilidades  
de pago. Informes: PL-  
ZA. Velázquez, 6. (17)

**VENDO** pisos entrada des-  
de 50.000. resto mínimo de  
2.000 pts. mensuales Pedro  
II, 84. (Frente Salón  
Trébol). (16)

**SE VENDEN** pisos y locales  
con facilidades. Teléfonos:  
26591-33166. (10)

**VENDO** FINCAS urbanas,  
apartamentos pisos loca-  
les; construcción propia  
PERELLO San Felipe Nu-  
m. 40. (13)

**ESPLENDIDOS** pisos en Jaime  
III y travesías vendo,  
5 dormitorios, baños, sala-  
comedor etc. Agencia AL-  
ZINA, Jaime II, 32. (19)

**PISOS** en Santa Catalina, y  
Ensanche vendo con 8  
años facilidades. Oportu-  
nidad. Agencia ALZINA.  
Jaime II, 32. (17)

**QUIERO** comprar finca  
2/4000 m<sup>2</sup>, no más de 71.  
lómetros de Palma. Informes:  
Calle Los Pinos, 54.  
Ca'n Pastilla Por la tade.  
(23)

**SE VENDE** planta baja nueva.  
Bien situada, Forzeza,  
33. (10)

**VENDO** planta baja en  
S'hort d'es Cá. Informa-  
ción Comercial FELCOM.  
San Jaime, 19. Teléfonos:  
12605 y 12606. (10)

**VENTA** de pisos 50.000 y  
100.000 pesetas entrada,  
buena situación, Luis Mar-  
tí, 234, 1º, izq. Tardes de  
5 a 9. (20)

**LOCALES** de negocio y des-  
pachos en varios sitios  
céntricos. Vendo libres o  
alquilados a buen interés.  
ROSSELLO Avda. A. Ros-  
selló, 103, Entlo. (21)

**SE VENDE** chalet con dos  
cocheras, centro Ca'n Pas-  
tilla. Telf. 51591. (11)

**SE VENDEN** PISOS calle  
Miguel de los Santos Oli-  
ver, 43. Facilidades de pa-  
go. Telf. 51591. (15)

**VENTA** de piscinas y dor-  
mitorios. Informes: Pa-  
dre Biné Pou 100 tar-  
des de 4 a 9. (17)

**★ VENDO FINCA**

Bajos con vivienda y local. Piso muy espacioso y  
tejado. — INFORMES: TEL. 13509.

**SOLARES Y TERRENOS**

**VENDO** solares primera y  
segunda Playas  
Arenal Ca'n Pastilla Ma-  
gatu' Palma Nova Blan-  
querna 121. (15)

**VENDO SOLAR** Bendinat,  
vista al mar. Informes:  
Telf. 32816. (10)

**EN IBIZA** terrenos, solar  
100 m. Paseo Marítimo,  
Bernardo Amer, 37, 3º. (12)

**EMPRESA** constructora de  
searía solar para edificar  
a cambio de pisos inter-  
resan ofertas por escrito a:  
Sr. Apoderado Calle Pe-  
dro II, 84 Telf 11514 (21)

**OPORTUNIDAD:** Vendo so-  
lar Palma Nova, 645 m<sup>2</sup>.  
a 300 m. playa, esquina  
dos calles. Agencia ALZINA.  
Jaime II, 32. (19)

**SE VENDE** solar Paseo Ma-  
llorca, Unos 500 m<sup>2</sup>. Trato  
directo. Días laborables de  
2 a 4 y 8 a 10. Teléfono  
52228. (21)

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

★ DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 pts. y 2.- por cada palabra mas.  
★ MIERCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 pts. y 150 por cada palabra mas.

**★ URGE VENDER**

dos magnificos solares de 390 m<sup>2</sup>. en «SON VERI»  
(Arenal) situados al lado extensa zona verde, mu-  
chísimos pinos, formando manzana.  
FACILIDADES — INFORMES:  
SR. STELA. — SINDICATO, 40.

**AUTOMOVILES**

**GRUAS SEMPERE.** Teléfono  
50435 y 53611. Roselló y  
Cazador, 17. (10)

**VENDO** Chevrolet, 1954.  
Cambio normal, 6 cilin-  
dros, muy nuevo. Garage  
Día y Noche. Calle Font y  
Monteros. (17)

**FURGONETA** Seat 1.400,  
buen estado. Telf. 15232. (10)

**BAULENAS.** Juan Alcover,  
30-36. (10)

**BAULENAS.** Seats 600 como  
nuevos. (10)

**BAULENAS.** Seat 1.400 C.  
impecable. (10)

**BAULENAS.** Ford Prexet  
1957, impecable. (10)

**BAULENAS.** Fiat 1.100 m. a.  
barato. (10)

**BAULENAS.** Ford Taunus  
M 12, radio. (10)

**BAULENAS.** Facilidades de  
pago. (10)

**BAULENAS.** Seat 1.400  
plazas. (10)

**BAULENAS.** Renault 44 ta-  
bio Dauphine. (10)

**BAULENAS.** Dauphine per-  
fecto estado. (10)

**BAULENAS.** Omnibus B.M.C  
21 plazas, semi nuevo, bu-  
tacas inclinables. (10)

**BAULENAS.** Furgoneta 2  
H.P. (10)

**BAULENAS.** Juan Alcover,  
30-36. (10)

**VENDO** Seat 1.400 en buen  
estado. Informes. Calle  
Balmes, 73. Telf. 27181. (12)

**COMPRO** al contado coches  
nuevos o usados, Automó-  
viles PONS, Aragón, 52. (11)

**★ GARAGE COLISEO**

Junto Plaza Toros, Te-  
léfono 53064.  
Seat 1.400 S bicolor;  
Seat 1.400 B bicolor;  
Seat 1.400 A granate;  
Microbús DKW, 8 pla-  
zas; Furgoneta Ci-  
troën 9 HP.; 4-4 úl-  
tima serie; Topolino;  
Isetta; Citroën Strom-  
ber; camioneta, Ossa  
125, y otras motos  
cambios y facilidades  
hasta 24 meses.

**VENDO:** Seats 600; Simca;  
Seat 1.400; Citroën Strom-  
ber; Ford pequeño; Bail-  
llas impecables. Facili-  
dades de pago y cambios. Reina  
María Cristina, 101. (20)

**EN VENTA** Hillman y Ford  
8 HP., buen estado y bien  
de precio. Costa y Llobera,  
46. (17)

**VENDO** 1.400 C como nue-  
vo, 1.400 B y Furgoneta  
Forson muy buen estado.  
Cambios y Facilidades.  
Garage La Isla. Patronato  
Obrero. (21)

**DE SOTO,** ocho plazas, im-  
pecable, facilidades de pago.  
Automóviles PONS. Ara-  
gón, 52. (11)

**SEAT 1.400,** impecable, faci-  
lidades de pago. Automóvi-  
les PONS, Aragón, 52. (10)

**SEAT 600,** impecable, faci-  
lidades de pago. Automóviles  
PONS, Aragón, 52. (10)

**PARTICULAR** vendo Seat 600  
immejorable estado. Pabe-  
llones Son Rullán, 38 (10)

**VENDO** coche muy buen es-  
tado, siempre mismo pro-  
pietario. Informes: J. Mar-  
tí, Tel. 45. Binisaalem. (14)

**GARAGE COMERCIAL LAS  
COLUMNAS.** Plaza García  
Orell, 19. «Plaza Colum-  
nas». VENDE: Citroën DS  
19 muy nuevo. Seat 1.400  
C. Seats 600. Renaults 4/4.  
Dauphines. Citroën 11 Li-  
gero. Camión Barreiros  
toneladas. Commer 10 HP.  
Renault barato Microbús  
DKW 8 plazas, Vespas 125  
c.c. Lambretas 125 c.c.  
Vespa 150 S moderna.  
Cambios. Facilidades 24  
meses. (54)

**GRUAS SALA.** Héroes de  
Maunacor, 23-25 Teléfonos  
12052 y 14953 (11)

**ALQUILER** automóviles y  
motocicletas. «MOTO  
SPORT», «MOTO BAHIA»  
Telf. 15321-33007. (11)

**VENDO** Seat 600 P.M. nue-  
vo. Informes: Telf. 14832.  
(10)

**VENDO** coche, particular  
particular, 25.000 pts.  
Verlo Garage MADRID. Pa-  
dre Bartolomé Pou, 118.  
(14)

**VENDO** dos Seats 600, faci-  
lidades. Alferez Qutegias Fe-  
rrer núm. 28. Camp Redó.  
(12)

**VENDO** Dauphine P. M. Te-  
léfono 14854. (10)

**★ SE VENDEN**

D. K. W. USADAS Dirigirse:  
C/. Cap. Cristóbal Real, 42.

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**

Esta sección está dedicada  
exclusivamente a los anun-  
cios de agentes colegiados  
de la Propiedad Inmobili-  
taria.

**VENDO** plantas bajas con  
un poco de jardín y pisos  
en construcción con 3 dor-  
mitorios. Facilidades pa-  
go. Fincas GRAU. San Mi-  
guel, 101, 1º. (23)

**VENDO** magnificos local y  
pisos finca frontal carre-  
tera de Söller y Valldemo-  
sa, facilidades de pago. Fin-  
cas GRAU. San Miguel,  
101, 1º. (20)

**ALQUILO** apartamentos  
amueblados por tempora-  
da, zona Son Armadans,  
junto Borne, Palma, des-  
de 1.800. Fincas GRAU.  
San Miguel, 101, 1º. (19)

**VENDO** magnificos pisos es-  
paciosos en Travesía Blan-  
querna. Fincas GRAU,  
San Miguel, 101, 1º. (13)

**FINCAS JULIA,** Calle Jaime  
II, 44. Lote de terreno en  
Illetas 2.100 metros cua-  
drados con chalet incluí-  
do. (17)

**FINCAS JULIA,** Jaime II, 44  
vendo en Rafal, chalet  
reducido con mil metros  
terreno, frutales toda cla-  
se. (17)

**FINCAS JULIA,** Jaime II, 44  
vendo piso alto, soleado,  
calle Ausias March, exen-  
to contribución, 3 dormi-  
torios, amueblado. (17)

**VENTAS**

**NINGUN** artículo usado  
podrá venderse, según lo  
dispuesto en la legislación  
vigente, a mayor precio del  
50 por 100 señalado en la  
tasa.

**OPORTUNIDAD UNICA** en  
La Caleta (Paseo Maríti-  
mo). Véndese local co-  
mercial 640.000 pts. Infor-  
mes: Tels. 16188-16182. (16)

**BAJOS** comerciales con só-  
tanos calle Ibiza. Junto  
Frontón Balear, Facili-  
dades. Informes: Tels. 16188  
16182. (14)

**PELUQUERIA** señoras ven-  
dería o arrendaría con o  
sin vivienda o vendería  
los muebles, modernos.  
Pasaje Dante, 33. (17)

**VENDO** ocasión mesas y si-  
llas aptas comedor, pen-  
sión. Apt. 275. (10)

**ANTIGUEDADES** JUAN DE  
JUAN. Cofrada, 12 (de-  
trás Banca March). Pa-  
ma.

**OCASION:** Vendo cabina  
con ventanillas montada  
en madera y cristales con  
piso de madera para ar-  
chivo, propio para ofici-  
nas, industria o comer-  
cio. Informes en calle To-  
más Forzeza, nº 14. (29)

**OCASION:** Por cambio de  
negocio liquidamos moder-  
nos y surtido muñecas  
maniqués, colgadores me-  
tal ruedas y cristal, vitri-  
nas, perchas, etc. Tous y  
Maroto, 6. Bisutería GRA-  
CE, (Lado Correos). (30)

**PIANOS** venta y alquiler.  
Casa PERELLO MUSICA  
Gral. Mola, 19. (12)

**PIANOS** nuevos usados  
venta, cambio. Compro.  
Plazos PISA Telf 15157

**SE ALQUILA** piso principal  
calle Blanquerna. Infor-  
mes: Blanquerna, 59, nº.  
Telf. 51263. (11)

**ALQUILO** despachos esqui-  
na C/. San Miguel, Plaza  
Mayor, 3 habitaciones,  
más cuarto aseó. Infor-  
mes: Telf. 16688. (16)

**TRASPASO**

**TRASPASO** bodega, comidas  
vivienda. Informes: Telf.  
fono 26271. (10)

**TRASPASO** tienda comesta-  
bles. Son Forzeza, 11. (10)

**CENTRO** ciudad traspasa-  
tienda. Ocasión. Agencia  
ALZINA, Jaime II, 32. (10)

**TRASPASO** moderna y ele-  
gante tienda, gran soto-  
despacho mucha luz y  
ventilación propia a todo  
negocio, sin mercancías  
toda instalada con mer-  
cancías. Informes: GRACE  
Tous y Maroto, núm. 6, al-  
lado de Correos. (34)

**TIENDA** amplia sin género  
en Calvo Sotelo, 305, Te-  
rreno. Telf. 50790. (11)

**TRASPASO** colmado a 2 ki-  
lómetros Plaza Cort. In-  
formes: Telf. 13519. (10)

**TRASPASO** local entrepuer-  
dando dos calles, con es-  
tudio propio, al lado de  
Granja Reus, apto Agencia  
de Viajes o Peluquería,  
550.000. Informes: Plaza  
Progreso, 38, 2º, de 7  
a 3 h. (32)

**TRASPASO** por no poder  
atender peluquería de se-  
ñoras propio para cual-  
quier otro negocio, situa-  
ción inmejorable, frente  
hotel 1ª clase. Informes:  
esta Administración. (2)

**TRASPASO** tienda género  
de Punto calle Velázquez.  
Telf. 11894. (10)

**TRASPASO** Peluquería seño-  
ras buena clientela, cén-  
trica. Telf. 16895. (10)

**ARRIENDOS**

**SE ALQUILA** piso amuebla-  
do. Informes: Telf. 33709.

**SON ARMADANS.** Zona Re-  
sidencial, alquiler a parti-  
cular gran chalet propio  
residencia o pensión. Te-  
léfono 30539. Informes:  
Alvaro de Bazán, 26. (21)

**APARTAMENTOS** Paseo Ma-  
rítimo, Calamayor, San  
Agustín, Palma Nova, Saa-  
ta Ponsa, vendo y alquilo  
los mejores en situación y  
precio. Agencia ALZINA,  
Jaime II, 32. (24)

**AGENCIA FERNANDEZ.** In-  
formaciones, alquileres,  
apartamentos amueblados,  
desde 2.500. Pl. Sta. Cata-  
lina Tomás, 51. (13)

**SE ALQUILA** piso amuebla-  
do a 6 kms. de Palma.  
Informes: Foto DURAN.  
Sindicato 20. (14)

**SE ALQUILA** chalet cerca  
del mar. Informes. Foto  
Durán. Sindicato, 20. (11)

**PROPIETARIOS** Agencia  
Fernández ofrece sus ser-  
vicios toda clase alquiler-  
tos. Pla. Santa Catalina  
Tomás 51. (14)

**APARTAMENTO** amueblado  
cochera, telf., gas Buta-  
no, lugar apacible, Géno-  
va. Telf. 14233. (11)

**ALQUILO** piso amueblado  
por temporada, 3 habita-  
ciones, sala, comedor co-  
cina, cuarto baño. Telf.  
en Calle San Nicolás,  
25, 3º, 1º. Informes: 2º pi-  
so. (23)

**NECESITO** apartamento pe-  
queño o habitación doble  
con baño, alrededores ho-  
tel Kursaal. Tel. 24777 (4  
a 6 tardes). (17)

**HIPOTECAS**

**INTERESA** colocar varias  
partidas capital en hipo-  
tecas, sobre toda clase de  
fincas rústicas y urbanas.  
CABRER. Sindicato, 151.  
Entlo. De 11 a 1. (23)

**DISPONGO** capital primera  
hipotecas, buenas condi-  
ciones. PALMER. Margari-  
ta Caimari, 35, 1º, 4º.  
De 12 a 2. (18)

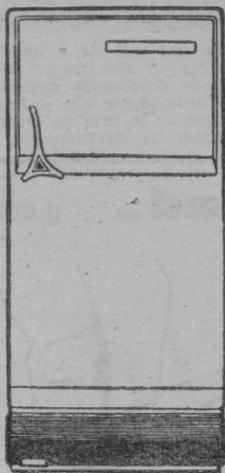
**DISPONGO** capital primera  
hipotecas, buenas condi-  
ciones. Beltrán Veláz-  
quez, 5. (10)

**IGNIS**

**Frigoríficos**  
Vendidos en todo el mundo

**Lavadoras**  
Super - automática

**Cocinas**  
Tocco - Mágico



ESTABLECIMIENTOS DE VENTA EN PALMA:

- Bisquerra Botinas - San Miguel, 199
- Casa Cabot - General Franco, 9
- Casa Jordi - Arturo Rizzi, 47
- Casa Radio - Plaza Mayor, 5
- Comercial Albons - Gra'l. Ricardo Ortega, 11
- Decorlux - Vilanova, 22
- Eléctrica Cabrer Hnos. - San Cristóbal, 93 - Arenal
- Eléctrica Española - Tous Ferrer, 48
- Eléctrica - Matas - San Miguel, 7
- Frigoríficos Moyá. - Av. Conde Sallent, 28-30- Palma
- Fumistería Bosch - Avda. Alejandro Rosselló, 70
- Radio Para Todos - C/ Marie Curie, 3

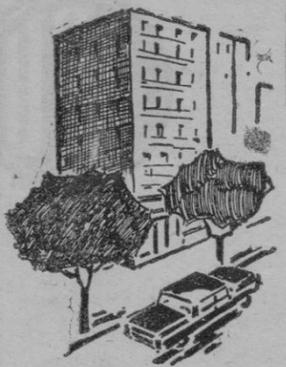
**SERVICIO DE ASISTENCIA GENERAL**  
TELEFONOS 14983 y 26238  
General Ricardo Ortega, 11

**Urbanización**  
«Son Dameto de Baix»  
y  
«Ses Cases Noves»

OFRECE, A 900 METROS DE LA AVDA. DE JAIME III, JUNTO AL MISMO CORAZON DE LA CIUDAD, REALIZABLES EDIFICACIONES DE 12 Y 14 METROS DE ALTURA. PLANTAS BAJAS, CHALETS, ETC.

**Calificación del suelo: Urbana Jardín**

Tres metros de zona verde de la acera de la calle a la edificación — Pasajes Interiores — Espacios libres — ELECTRICIDAD — ILUMINACION — AGUA — ALCANTARILLADO. CALLES ASFALTADAS.



Beneficiense de las positivas ventajas de esta nueva zona ciudadana

- ★ Visite e infórmese en la misma finca
- ★ Facilidades de pago en la compra de solares
- ★ Todos los servicios en la fachada del solar

CONTRATISTAS — MAESTROS DE OBRAS — PARTICULARES: PIENSEN EN LA CONVENIENCIA DE ADQUIRIR SOLARES PARA FUTURAS EDIFICACIONES EN ESTA NUEVA URBANIZACION.

VISTA ESPLENDIDA — SUGESTIVA PANORAMICA — EXCELENTE PLANEAMIENTO — PERFECTA ORDENACION URBANA — INMEDIATOS CAMPOS DE DEPORTES... OFRECE:

**«Son Dameto de Baix»**  
y  
**«Ses Cases Noves»**  
VISITENLA Y SE CONVENCERAN.

**BOLSA DE TRABAJO**

**DEMANDAS**

Las EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE de la OFICINA de COLOCACION

IMPORTANTE empresa necesita choferes 1.º vendedores sueldo y comisión. Presentarse en Uetam 60. (13)

- (3338) INTERESA agente para venta aparatos y elementos ramo alimenticio, gran porvenir. Indispensable buena presentación y don de gentes. Escribir al núm. 1791 esta Administración. (24)
- (3337) AUXILIAR administrativo de 20 a 25 años, libre quintas se necesita en Modelos DAN. San Miguel, 44, 1.º. (18)
- (3336) PRECISASE administrativo de 15 a 19 años. Calle Pérez Galdós, 77. (11)
- (3338) NECESITAMOS operario conocimientos mecánico con carnet para conducir. José A. Clavé, 23. Palma. (13)
- (3335) NECESITAMOS carpintero oficial 1.º, buena retribución. Presentarse de 1 a 2 calle P. Alcántara Peña, 61, pral., 1.º (18)
- (3331) AGENTES masculinos se precisa visitas domicilio Compañía Capitalizadora, espléndida retribución gran porvenir llamen al 27670. (14)

**★ 3340-Fábrica Materia'es Construcción**  
Necesita operarios especializados en piedra artificial, mosaicos y pulidores.  
INFORMES: Avenida Alejandro Rosselló, 14, 1.º, 1.º. TELEFONO: 26656

**★ 3339 Señoritas**  
Buena presencia, necesita importante Empresa de Bebidas carbónicas.  
Edad máxima 25 años.  
Personarse en C. Capitán Cristóbal Real, 42.  
Tardes de 5 a 7. Sr. Barceló.

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 20 ptas. y 2.º por cada palabra mas.  
MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 15 ptas. y 150 por cada palabra mas.

- PRECISAMOS aspirante administrativo de 14 a 16 años. Razón: Betancor, Arco de la Merced, número 4. (16)
- (3332) SE BUSCA carpintero, trabajo Molinar. Teléfono 24789. (10)
- (3331) AGENTES femeninos precisa Compañía Capitalizadora, trabajo fácil y agradable, bien retribuidas, llamen al 27670. (14)
- (3326) CARPINTERIA necesita carpintero. Buena retribución. Calle Siquier, núm. 55 (Soledad) (10)
- (3330) URGEN planchadoras lavados en seco. Marqués de la Ceniza 44. (10)
- (2.120) APRENDICES se precisan en Sastrea Modelos DAN calle San Miguel, 44, 1.º Buena retribución (14)
- PRECISAMOS auxiliar contabilidad. Informes: Instalaciones FIRSA. Calle Gral. Riera, 48. (10)
- (3295) NECESITAMOS dos oficiales carpintería metálica. Ieniente Sánchez Bilbao 202. (10)
- (3342) SEÑORITA para asistir en Clínica Dental, se precisa. Escribir a mano a núm. 1963.
- PRECISAMOS almaceneros jóvenes, libres servicio militar. Informes: Instalaciones FIRSA. Calle Gral. Riera, 48. (13)
- SE NECESITA muchacha servicio trabajos caseros matrimonio e hijo. Informes: Jovellanos, 8, 1.º. (13)
- NO LO DUDE USTED. Esta sección es la más leída del periódico

**★ 3324 - Pañerías Mallorca**  
Necesita pantaloneras trabajo fino. Muy bien retribuido. - SANTO DOMINGO, 29.

**VARIOS**

- VENDO tomavistas «Crown» 8 mm., objetivo Zoom. Informes: Telf. 11116. (10)
- CONTRATISTA; capacitado, admite presupuestos, reformas a comodidades del propietario cualquier sitio. Informes esta Administración. (13)
- INSTALACIONES y reparaciones eléctricas. Presupuestos gratis. J. Sabater Alemany Plaza José Solís, 5. Telf. 15279. (15)
- TOMARIA en arriendo licencia taxi. Telf. 25627, de 2 a 3. (11)
- MUEBLES al contado y plazos. Casa Fuster Bros. sa 34. (10)
- BLANQUEO y Pintura TUR Café Ramón C Dameto Telf 30165 (10)
- VIAS URINARIAS. Antonio Alomar. Especialista en enfermedades sexu al e: Blemorragia, Sífilis, Matriz y Piel. Lorenzo Vicens, 3 (encima Banc Exterior España y Sindicato) 198 (encima café Triquet). Telf. 12664, horas 11 a 2. (31)
- ORQUESTAS, conjuntos musicales, artistas, acordeonistas, etc. Cadena de Orquestas. RADIO ESPAÑA Herrería, 2. Telf. 12510.
- PASQUALI: Motocultor insustituible para vid y arbolado bajo. Comercial CRUELLAS. Veázquez 39. (12)
- BUEN COCINERO se necesita casa particular. Se exige sepa cocinar francesa. Se precisa referencias. Son Rapiña, Avda. de los Reyes, 13, (A la Cruz). (24)

PINTURA decoración, empapelados. Precios económicos. Telf. 24975. Reus, 10, 1.º, 2.º. (11)

SE OFRECE conductor 1.º especial. Calle de las Viñas núm. 40, bajos. (11)

ATENDERIA enfermo, dispongo de habitación confortable con cuarto de baño Telf. 52317. (12)

EXTRAVIADA gabardina, noche 31, en Dancing Golf. Gratificaré: Teléfono: 15075. (10)

**MOTOCICLETAS**  
VENDO: motos Montesa casi nuevas y precios interesantes. Reina María Cristina, 101. (12)  
VENDO sidecar Rieju 175, buen estado. Verlo en Pedregal 38. Telf. 52047. (12)

**MAQUINARIA**

VENDO motores eléctricos usados. Informes: Teléfono 51840. (10)

**COMPRAS**

COMPRO ropa usada. Puentes, muebles y trastos viejos. Alfarería 9 Teléfonos 15747 y 25194. (14)

COMPRARIA motor Seat 1.400. Gilabert de Centellas, 69, Telf. 15915. (10)

**PERDIDAS**

PERDIDO pantalón sin hacer, Avenida Conde Salent hasta calle Antonio María Alcover. Se gratificará devolución: Antonio María Alcover, 15. (18)

OLVIDE cesta: contenía mercancía, dinero, joyas. Plaza Puerta San Antonio Aparcamiento coches. Gratificaré bien devolución. 31 Diciembre. Bar Vista Alegre. (20)

**ENSEÑANZAS**

CLASES de inglés con profesora nativa. C. Montenegro, 9, entresuelo. (10)

**HABITACIONES**

HABITACIONES de todas clases en Información Comercial FELCOM S a s Jaime, 19 telef 12605, 12606 (13)

CASA particular admitiría estudiante. Informes: Teléfono 16964. (10)

HABITACION céntrica, con baño y económica. Teléfono 13070. (10)

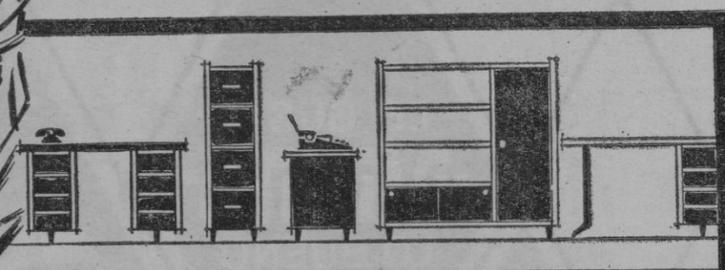
HABITACIONES económicas solo caballeros. Aragón, 22-20. (10)

EN SITIO muy céntrico alquiler habitaciones dos camas, ducha y soleadas. Pensión Completa 500 ptas. semana. Obispo, Maura 54, izquierda. (20)

**★ 3333 - LAMPISTAS - CALEFACTORES**  
precisamos, con buenas referencias.  
SEGURA & ROSES, S. L.  
Calle Sindicato núm. 164. - Telf. 15645.

**★ (3339) PRECISAMOS AUXILIAR ADMINISTRATIVO**  
Dirigirse a Capitán Cristóbal Real, 42

muebles para oficinas modelos Parsa



Muebles AVENIDA SON PARA TODA LA VIDA



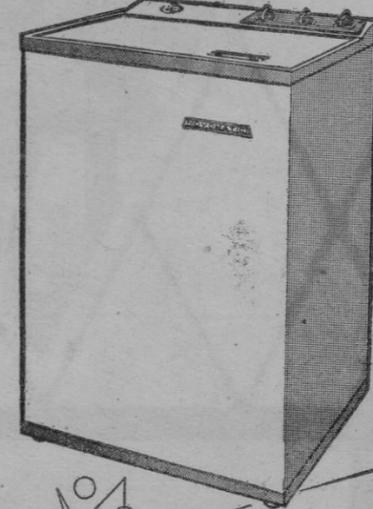
ELECTRODOMESTICOS  
MUEBLES PARA COCINA  
TELEVISORES  
LA GAMA MAS EXTENSA EN MARCAS Y PRECIOS  
FUMISTERIA BOSCH  
Av. A. Roselló, 70

las ventajas del automatismo crolls al precio de una lavadora corriente!

La genuina semi-automática de tambor.

**NOVOMATIC**

calienta, lava, blanquea y aclara 5 kg. de ropa sin que el ama de casa se moje las manos y conservando en las prendas su frescor de nieves.



Piloto luminoso para el control automático del nivel del agua y reloj cronometrador de todo el proceso del lavado. Mecanismo de alta precisión, sin averías, que sorprende por su sencillez.

Precio regulable, al disponer de ocho variantes, según los dispositivos de control acoplados a la máquina.

Por muchas razones la NOVOMATIC se paga a si misma. Infórmese y podrá adquirirla sin ningún transtorno para la economía de su hogar.



EN TODO EL MUNDO SIGNO DE CALIDAD

Pida demostraciones en: **MORANTA** SAN MIGUEL, 15 - PALMA DE MALORCA

**INFORMACION LOCAL**

Gobierno Civil de Baleares

**Campaña Navidad y Reyes 1963-1964**

RELACION Nº 26

	Pesetas
Suma anterior	363.040'60
D. Victor Ruiz Gallardón	100'—
D. Antonio Ecker	1.000'—
Delegación Provincial Sección Femenina	1.000'—
El Tropezón	50'—
D. Jaime Guasp Perelló S. A.	500'—
Talleres Darder	500'—
Personal de la Administración de Correos de Palma de Mallorca	1.125'—
D. José Rodríguez Ante	100'—
Restaurante Tirol	500'—
Meson Son Caliu	500'—
Viajes Rumbo	300'—
D. Juan Massanet Moragues	1.000'—
Bar Lisboa	200'—
Pensión Garrido	150'—
Bar Ramón	50'—
Hierros y Aceros de Jaime Ramón Fiol y Cía.	500'—
<b>Suma y sigue</b>	<b>370.615'60</b>

**Círculo de Bellas Artes ANTE LA CABALGATA DE LOS REYES MAGOS**

Hoy, sábado, a las 7'30 de la tarde serán inauguradas en los salones del Círculo de Bellas Artes, dos interesantes exposiciones.

En el salón A, será expuesta una selección de óleos de los que es autor el galardonado artista Francisco Baños Martos.

En el salón B, nuestro paisano ceramista Gabriel Seguí expondrá una colección de sus artísticas obras de cerámica mallorquina.

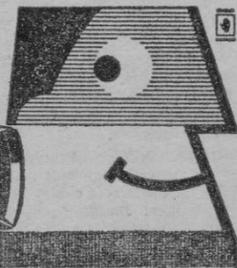
Las exposiciones podrán ser visitadas todos los días en las horas acostumbradas, hasta el próximo día 16 en que serán clausuradas.

**NOTA DE LA ALCALDIA**

A partir de las 16 horas hasta pasada la Cabalgata, el día 5 de enero, con motivo de dar más brillantez al desfile de la Cabalgata de Reyes, se prohíben los aparcamientos en las calles que se relacionan: Avenida Antonio Maura, Conquistador, Victoria, Plaza de Cort, Plaza Mayor (parte central), San Miguel y Olmos suradas.

afeitese con:

**Kobler**



la mejor máquina suiza

**De SS. MM. los Reyes Magos a los niños y niñas de Palma de Mallorca**

**Siguiendo Estrella Oriente llegamos a esta mañana a las siete y media de la tarde con muchos juguetes para niños buenos recorriendo calles de Palma en cabalgata**

**En ruta, 4 enero de 1964 Gaspar, Melchor y Baltasar**

**VOZ del MOVIMIENTO**

**SECCION FEMENINA**

**SERVICIO SOCIAL**

Se pone en conocimiento de todas las señoritas que tienen que empezar el Servicio Social (Formación) en el mes de enero de este año que podrán presentarse el día 7 a las 11 horas en la escuela Hogar "Pilar Primo de Rivera", sita en Calle San Felio, 1.

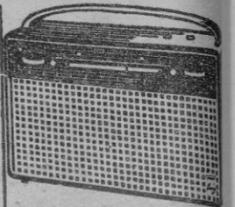
**GRATITUD**

En nombre de la Sección Femenina que tengo el honor de representar, agradezco la distinción otorgada por el Excmo. Ayuntamiento de Palma al Círculo Medina, actividad Local dependiente de la Sección de Cultura. A la vez debo significar que tal distinción es estímulo para todas las camaradas que anonimamente hacen posible el conocimiento del público, la labor cultural que a través de su Círculo realiza la Sección Femenina bajo la orientación de la Delegación Nacional, y cuya dirección ostenta la camarada Dña. Mulet.

**LA DELEGADA PROVINCIAL**

**El mundo en su mano**

**TRANSISTORES PHILIPS 1964**



2297'30 Impuestos incluidos



**VENTAS A LARGO PLAZO**

2598'80 (impuestos incluidos)



2297'30 (impuestos incluidos)



2297'30 (impuestos incluidos)



3993'80 (impuestos incluidos)

**DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO:**

**Casa José Brades**

PLAZA ROSARIO, 1

Han començat a sortir els

**Discos de rondaies!**

El primer conté les rondalles

**L'ABAT DE LA REAL**

**I OUS DE SOMERA**

**Demanau - lo a LLIBRES MALLORCA**

**REYES - REYES**

**PLASTICOS**

**HOGAR**

Calle José Tous Ferrer, 62 (junto Mercado Olivares) Teléfono 17046

**LES OFRECE EL MAS SELECTO Y EXTENSO SURTIDO EN**

**JUGUETERIA Y PLASTICOS EN GENERAL**



¡Qué bueno Centenario! Al calor del hogar, el calor de lo bueno, con Centenario. Qué alegría de vivir...! Para usted, que le gusta vivir lo bueno, Centenario Terry.

**Centenario Terry**  
qué bueno!

ESPECTACULOS

**SALA Rivalta**

**HOY**  
SESIONES CONTINUAS  
desde las 3'30

Mañana y lunes: Por sesiones  
A las 3'15 (sin numerar) 6'30 y 9'40 (numeradas)

**3.ª semana triunfal**

**SAMUEL BRONSTON**  
PRESENTA

**55 DIAS  
EN PEKIN**

(Apta para todos los públicos)

**¡EXITO ARROLLADOR!**  
**¡LLENOS A DIARIO!**

**CARTELERA**

**CINE**

**ACTUALIDADES.**— Desde las 3'15:  
II FESTIVAL TOM Y JERRY  
Cinemascope. Technicolor. NO-  
DOS A y B núm. 1.095 e IMA-  
GENES núm. 988 (La gran res-  
puesta). (Tol. menores).

**AUGUSTA.**— Desde las 3'00:  
LA TENTACION VIVE ARRIBA  
(Marilyn Monroe y Tom Ewell);  
Cinemascope, color por De Luxe.  
ATRACO AUDAZ (Peter Van  
Eyck). (Aut. mayores).

**ASTORIA.**— Desde las 3'00:  
EL MUJERIEGO (Cassen y Pa-  
loma Valdes). — EL PEOR DE-  
LITO. (Aut. mayores).

**AVENIDA.**— Desde las 3'15:  
(Local climatizado)  
UNA PARISIINA (Brigitte Bar-  
dot, Charles Boyer y Henri Vi-  
dal); Eastmancolor. — MANA-  
NA LLORARE (Susan Hayward).  
(Aut. mayores).

**BALEAR.**— Desde las 3'15:  
TARZAN Y EL SAFARI PERDI-  
DO (Gordon Scott, Yolande  
Donlan, Robert Beatty y «Chi-  
ta»); Technicolor. — LOS IM-  
PLACABLES (Clark Gable). (To-  
lerado menores).

**BORN.**— Desde las 3'15:  
(Local climatizado)  
MI AMIGO «FLIPPER» (Chuck  
Connors y el delfín «Flipper»);  
Metrocolor. — Dibujos TOM Y  
JERRY. Metrocolor. (Tolerado  
menores).

**CAPITOL.**— Desde las 3'30:  
LOS TRES CABALLEROS (de  
Walt Disney); Technicolor. —  
LOS COSACOS (John Barrymo-  
re). (Tol. menores).

**DORADO.**— Desde las 3'30:  
LAS MINAS DEL REY SALO-  
MON. Technicolor. — LAS GE-  
MELAS. (Tol. menores).

**FANTASIO.**— Desde las 3'00:  
AVENTURA EN ROMA (Charl-  
ton Heston y Elsa Martinelli) —  
EL ARBOL DEL AHORCADO.  
(Gary Cooper). (Aut. mayores).

**HISPANIA.**— Desde las 3'30:  
LOS TRES CABALLEROS (Auro-  
ra Miranda); Technicolor. — PU-  
ÑOS DE HIERRO (Gordon Scott  
y Gianna Maria Canale); To-  
talScope, Technicolor. (Tolerado  
menores).

**LIRICO.**— Desde las 3'00:  
CINCO SEMANAS EN GLOBO  
(Red Buttons, Bárbara Eden,  
Peter Lorre, Richard Haydn y  
Herbert Marshall); Cinemascope,  
color De Luxe. — SUSPEN-  
SE, HORA 0 (Dana Andrew y  
Linda Darnell). (Tol. menores).

**METROPOL.**— Desde las 3'00:  
FIESTA EN EL CORAZON (An-  
tonio Aguilar y Sonia Furió);  
Eastmancolor. — LA FRONTERA  
DEL TERROR (Van Johnson y  
Martine Carol); Technicolor.  
(Aut. mayores).

**ORIENTAL.**— Desde las 3'00:  
LAS MINAS DEL REY SALO-  
MON. Technicolor. — LAS GE-  
MELAS. (Tol. menores).

**PRINCIPAL.**— Desde las 3'15:  
DUELO AL SOL (Gregory Peck,  
Jennifer Jones y Joseph Cotten);  
Technicolor. — Dibujos PATO  
DONALD y TOM Y JERRY, en  
color. (Aut. mayores).

**PROGRESO.**— Desde las 6'00:  
CINCO SEMANAS EN GLOBO  
(Red Buttons y Bárbara Eden);  
Cinemascope, color De Luxe.  
SUSPENSE, HORA 0 (Dana An-  
drew y Linda Darnell). (Tolera-  
do menores).

**PROTECTORA.**— Desde las 3'00:  
LOS JOVENES CANIBALES. Di-  
rector: Michael Anderson; (Na-  
talle Wood, Robert Wagner). Ci-  
nemascope Metrocolor; PATRI-  
CIA MIA — (Mayores).

**RIALTO.**— Desde las 3'30:  
LAS MINAS DEL REY SALO-  
MON. Technicolor. — LAS GE-  
MELAS. (Tol. menores).

**RIVOLI.**— Desde las 3'30:  
(Local climatizado)  
55 DIAS EN PEKIN (Charlton  
Heston, Ava Gardner y David  
Niven); Technirama, Technico-  
lor. (Tol. menores).

**VICTORIA.**— Desde las 6'00:  
LAS MINAS DEL REY SALO-  
MON Technicolor. — LAS GE-  
MELAS. (Tol. menores).

**SALA DE FIESTA**

**CABALA** (Hotel de la Almudaina). Tarde y noche: Baile.

**CASA VALLES.**— Noche: Baile y atracciones.

**CHUMBO** (Hotel Elreo). — Todas las noches: Baile.

**CLUB SALEM.**— Todas las noches: Baile y atracciones.

**GOMILA.**— Noche: Baile y atracciones.

**IBIZA.**— Todos los días: Bailes y atracciones.

**MONTECRISTO.**— Noche: Folklore español.

**SAINT TROPEZ.**— Tarde y noche: Baile.

**SESAMO.**— Noche: Baile y atracciones.

**TRIANA.**— Tarde y noche: Baile y atracciones.

**TROCADERO.**— Tarde y noche: Baile y atracciones.

**AVISO**

Encárguenos hoy mismo el montaje de la antena...  
...Sus MAJESTADES de ORIENTE le entregarán,  
por nuestra mediación

**SU TELEVISOR**  
ANGLO - SCHNEIDER - PYE - VANGUARD  
BLAUPUNKT - MARCONI  
LAS MEJORES MARGAS CON EL MEJOR SERVICIO

**CASA BUADES**

ANTONIO BUADES FERRER S.A.  
AV.A.ROSSELLO 82 • PL. PIO XII - AV. JAIME III

**EL TELEFONO ROJO!!**

Podía ser el principio  
de algo horrible

Esta es la más grandiosa  
epopeya filmica sobre la  
aviación



Para mayores de 14 años

**Lunes** en **SALA AUGUSTA**

Riase para todo el año 1964 en **SALA Astoria**



¡SIEMPRE LLENOS!

Complemento:

**EL PEOR DELITO (LA TRATA DE BLANCAS)**  
(Aut. mayores)

Mañana MATINAL

Mañana y lunes SESIONES NUMERADAS

CUATRO PUNTOS OSCUROS  
SOBRE LA ESTEPA Y EL  
FUSIL DE UN ASESINO  
A SUELDO APUNTANDO  
HACIA ELLOS...



TECHNICOLOR  
**VUELTA A LA VIDA**  
DIRECTOR JOSEPH PEVNEY

**INMINENTE ESTRENO**

**BON JOUR**

LIMPIEZA DE APICERIAS  
SIN DESTAFIZAR Y AL  
FOMBRAS PROCEDIMIEN  
TO PROP SEK TEL 31851

Dr. S. MIR BENNASAR  
INFANCIA

Ex-Interno años Hospital «ENFANTS MALADES» y diplomado en la Facultad de Medicina de París. — San Miguel 192. pral., 1. Telef 16606.

**HOY**  
Y  
**también mañana**  
**DOS ULTIMOS DIAS**

**SALA**  
**AUGUSTA**

LA MAS «ATREVIDA»  
PELICULA DE

**MARILYN**  
**MONROE**



SWAYN · SONNY · ROBERT · OSCAR · MARGUERITE · VICTOR  
REYES · TUFTS · STRAUSS · HOMOLKA · CHAPMAN · MOORE · ROXANNE  
DIRECTOR: BILLY WILDER

**VEALA...**

**RIALTO** ◆  
**ORIENTAL** ◆  
**DORADO** ◆  
**VICTORIA** ◆

**¡BATIENDO SU PROPIO**  
**RECORD!**  
**CON**

¡Vea DE NUEVO EL FILM DEL QUE USTED CONSERVA MEMORABLE RECUERDO



**TOLERADA MENORES**

**Películas de estreno**

**BALEAR**

**«Tarázán y el safari perdido»**

El Tarzán de ahora es mucho más civilizado que el de su anterior etapa, porque ha sido colocado en una África que ha avanzado bastante desde que Richard Burrongs creó el personaje. En aquella serie interpretada por Jonhy Weismuller el proceso de civilización venía por grados, partiendo del hombre mono más amigo de los animales de la selva que de los seres humanos, hasta viajar a Nueva York pasando por el encuentro de la compañera de su vida, el nacimiento de su hijo y las aventuras con él.

En una África creada en los estudios y en unos tiempos en que era más misteriosa y salvaje que ahora, la fantasía podía volar muy lejos. Sin embargo, para un espectador que no conociera aquellas películas dudamos las prefiera a las de la nueva serie, en un color que le va al tema y con escenas filmadas en la auténtica África.

Especialmente este «Tarázán y el safari perdido» resulta muy entretenido y a pesar de que muy poco de nuevo se pueda decir, resulta la película bastante más conseguida que las anteriores de la nueva serie. El desprecio de Tarzán ante las cosas valiosas del avión, el conjunto de personajes, la admiración de las protagonistas por la presencia física del héroe, algunas escenas sentimentales y algunas aventuras, han sido bien captadas — a pesar de algunos gazapos — por Bruce Humberstone que ha conducido la aventura sin baches sensibles de interés, montando bien los planos de verdicos documentales — interesantes los tomados desde el aire — con los compuestos e incluso aquello en que han sido empleados grandes foros y decorados.

Gordon Scott hace un Tarzán simpático y verdadero forzado y se portan disciplinadamente los componentes del safari que componen Robert Beatty, Yolanda Doulan, Betta St. John y el gracioso chimpancé «Chita» que juega un importante papel en esta nueva aventura de Tarzán que nos pareció más entretenida que las otras.

**BORN**

**«MI AMIGO FLIPPER»**

Nuestros organismos oficiales de cinematografía han dictado, recientemente, leyes de protección para la producción e importación de películas especiales para niños y «Mi amigo Flipper» es el primero de los films acogidos a estas leyes que llega a nuestras pantallas.

Lo primero que cabe preguntar es si «Flipper» reúne las condiciones especiales que debe poseer una película infantil; si forma parte del cine que nuestros niños necesitan. Sinceramente creo que la respuesta es totalmente afirmativa, «Flipper», en primer lugar, es

una película capaz de interesar a los niños porque su anécdota sencilla y curiosa, figura en el mundo de sus preferencias. Si los animales gustan siempre a los niños ¿Cómo no les va a despertar curiosidad la cara — sí, eso — simpática y alegre de un delfín, el veloz y juguetón mamífero acuático poseedor de una inteligencia insospechada? ¿Cómo no les va a atraer la sencilla historia de la amistad de un niño y un animal poco menos que desconocido?

A esta primera virtud, totalmente indispensable porque poco valdría querer enseñar si no se consiguiera despertar el interés del público reúne «Flipper» otras virtudes muy dignas de ser tenidas en cuenta ya que ayudan a la formación del carácter del niño. Se exaltan los buenos sentimientos sin llegar a la blandangüería, el

espíritu de empresa, de disciplina, el sentido de responsabilidad, la necesidad del trabajo, el saber sobreponerse a las adversidades, el sentido del deber, la necesidad de anteponerlo a las diversiones, la presencia de ánimo etc., todo eliminando la violencia, cuya exaltación puede ser perjudicial para algunas mentes infantiles.

película con sencillez, tanto las escenas entre el niño y el delfín, como las espectaculares del huracán en Florida.

Las imágenes submarinas son muy interesantes, increíble lo que hace el delfín amaestrado y, en conjunto, «Mi amigo Flipper» resulta una excelente película infantil que los mayores verán con agrado.

CINEFILO.

**Els Reis de les persones grans**  
**d'uen els dos famosos**

**Discos d'en Raimón**

**Demanau-los a LLIBRES MALLORCA**

**IMPORTANTISIMO**  
**FABRICANTE**

calzado extendido en todo el mundo, solicita JOVEN MODELISTA con experiencia y voluntad de crearse una situación de gran porvenir y pudiendo ser desplazado a diferentes países. A poder ser conociendo idiomas, inglés o francés.

Escribir al núm. 9900, Vergara, 11 — BARCELONA (2)

Lo  
previsto:

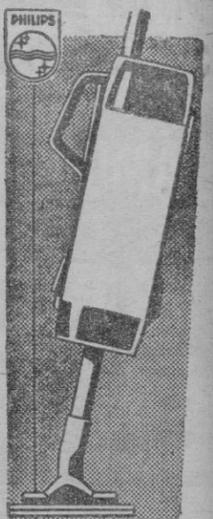
**¡UN**  
**EXITO**  
**ROTUNDO!**

**TEATRO**  
**PRINCIPAL**



**DUELO al SOL**  
HOY, desde las 5, venta de localidades numeradas para mañana y el lunes

INSTALACIONES ELECTRICAS  
Y VENTA DE ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL  
**Eléctrica OLMOS**  
Omos, 3. Palma de Mallorca



**Ligero y potente**  
**ASPIRADOR**  
**DINAMICO**

**PHILIPS**  
**1940**

PESETAS

D.E.

**Casa José Buades**  
PLAZA ROSARIO, 1

**Palacio**  
**AVENIDA**

**3.ª SEMANA TRIUNFAL**

„Y siguen agotándose diariamente las localidades



**BRIGITTE BARDOT**  
en  
**Parisina**  
CHARLES · HENRI · BOYER · VIDAL  
NADIA · GRAY  
NOEL · ROQUEVERT  
ANDRE · LUGUET  
DIRECTOR: MICHAEL · BOISROND  
FILMS ARMAND · FILMS ARMAND · CINEFILM · REGAUD FILMS  
EASTMANCOLOR

**Picante...!!**  
**Picante...!!**  
**Picante...**  
Sólo para mayores de 18 años

En el mismo programa:  
SUSAN HAYWARD  
**Mañana lloraré**  
**Mañana matinal**  
Mañana y lunes:  
SESIONES NUMERADAS

**Hoy, 20 págs.**

**ESPECTACULOS**

**El marido de Gloria Lasso se dedica a amaestrar pájaros en Alicante**

Alicante. — El marido de Gloria Lasso se encuentra en Alicante y se dedica a la profesión de amaestrador de pájaros. Dice que desde hace muchos años está separado de la famosa cantante catalana y que él se reconoce el único marido legal de la artista, aunque ella haya dicho que ha tenido dos maridos más, uno peluquero, que es el que parece ser la ha llevado a la ruina. El mismo se da el nombre de "Guillermo el de



GLORIA LASSO

los pájaros". Dice que tiene tres hijos de ese matrimonio, pero que viven con ella en París. Este hombre era guitarrista y afirma que él fue el que la elevó a la fama y el que la hizo artista, cuando solamente era una insignificante vocalista que ganaba cuatro perras. "Guillermo el de los pájaros" vive en un coche con remolque y dice que ahora lo que más le gustaría es volver junto a sus hijas. —(Pyresa.)

**LA MISTERIOSA ENFERMEDAD DE LA ACTRIZ SOFIA LOREN**

**SE DICE QUE NO PODRA SER MADRE**

Se han hecho numerosas conjeturas sobre la llamada "misteriosa enfermedad" de Sofia Loren. La verdad es que no hay tal misterio, puesto que se trata de algo muy claro, aunque dadas las circunstancias se haya querido echar tierra sobre el asunto. Sofia esperaba un hijo, pero dado el que no puede ser la esposa legítima de Carlo Ponti, porque éste de acuerdo con las leyes italianas, sigue estando casado, se ha preferido callar sobre el tema, como si con el silencio pudiera borrarse el hecho. Sofia y Carlo se quieren desde hace mucho tiempo; todo el mundo sabe que viven como marido y mujer. Era lógico, pues, que un día u otro sucediera lo que ha ocurrido.

la garganta. Pero ni una cosa ni otra era cierta. Todo ocurrió del siguiente modo: Por requerimientos de su película, Sofia se tuvo que pasar toda



SOFIA LOREN

**UN ATAQUE DE INSOLACION**  
Sofia estaba muy contenta porque iba a ser madre, pese a que no se le ocultaba los inconvenientes que ello podría suponer. No cabe duda de que Carlo Ponti y ella se hubieran casado en cualquier país de los que admiten el divorcio, para regular el nacimiento de su hijo. Sofia, desgraciadamente, no será madre... Y lo que es peor, los médicos desconfían de que pueda volver a serlo nunca más.

Sofia ingresó en una clínica romana y se hicieron múltiples conjeturas sobre el mal que la aquejaba. Primero se habló de una indisposición del estómago; después se dijo que iba a ser operada de

la jornada rodando unas escenas, en compañía de Marcelo Mastroianni en una autopista, a pleno sol. Por la noche se encontraba fatigada y con fuertes dolores de cabeza. Al día siguiente, en vez de mejorar, su jaqueca aumentó y fue necesario consultar a un mé-

dico, el cual dictaminó que la estrella sufría las consecuencias de una grave insolación, debía someterse a tratamiento y, sobre todo, reposar unos días. Sofia ingresó en la clínica, pero su caso se complicó y se presentaron síntomas de alumbramiento prematuro, posiblemente debido a la tensión y al trabajo del día anterior. La estrella fue operada de urgencia, pero por mucho que se hizo no fue posible conservar el niño con vida.

Sofia, como tantos otros famosos del cine, ha sido una víctima del "surmenage", de un género de vida que la obliga a llevar su profesión. Muchos admiran y envidian la vida de los grandes del cine, creyendo que viven en un paraíso. No hemos de negar que la existencia de una actriz o un actor famosos tiene sus momentos buenos, pero cabe preguntarse si estos instantes y el dinero que ganan compensan de modo suficiente no sólo su trabajo sino también todas las demás cosas que la fama trae consigo. Quizá la respuesta no sea fácil, como se cree.

Se comprende que Sofia al ingresar en la clínica, cuando aun no sabía que su enfermedad iba a costarle la pérdida del hijo, dijese:

—Estoy cansada de esta vida... Lo tengo todo y es como si no tuviera nada...

Sofia, en efecto, se ha pasado las últimas semanas sometida a un intensísimo régimen de trabajo. Esto ha sido la causa de que se le presente la crisis que le ha hecho perder a su hijo.

El rodaje de su última película, dirigida por Vittorio de Sica, comenzó hacia primeros de octubre. La productora deseaba que el film, que se titula "Ayer, hoy y mañana", estuviera terminado para antes de fin de año. La enfermedad de Sofia ha impedido que se realice este deseo.

**Un drama afflige a Robert Taylor y su esposa**

**La hija de ésta ha sido acusada de intentar envenenar a su padre**



Robert Taylor con su esposa, la actriz alemana Ursula Thiess. Michael vivió con ellos hasta 1961, en que los dejó para irse al lado de su padre, en Munich.

MUNICH. — (Servicio especial). — Michael Thiess, de dieciocho años, hija de la actriz alemana Ursula Thiess, casada, en segundas nupcias, con el actor norteamericano Robert Taylor, ha intentado envenenar a su padre, Georg Thiess, famoso productor alemán de cine.

El intento de envenenamiento se produjo en el mes de febrero último. Desde entonces, la Policía ha estado alerta pero la detención no se ha producido hasta hace cuatro semanas.

Detenida en la prisión Stadelheim, de Munich, Michael ha reconocido que sirvió a su padre una taza de té, en la que había echado insecticida. Pero agregó que solamente quería "asustarle un poco".

La joven quería recuperar su pasaporte, que su padre le había recogido. Georg Thiess exigió a su hija que pusiera término a sus frivolidades y se dedicara a trabajar.

**¡Reyes! ¡Año Nuevo! ¡Reyes!**

**Vean exposición de artículos prácticos y útiles en nuestros escaparates de:**

Casa Central: Sindicato, 62 y Hostales, 37

Sucursal: Avda. Adro. Rosselló esquina Her. Manacor

**EN SUS COMPRAS AL CONTADO SOLICITEN DESCUENTOS FERRETERIA ALBERTI**

**Francisco Pérez-Dolz, un director de cine con verdadera vocación**

La charla que sostuvimos con Francisco Pérez-Dolz —director de "El mujeriego"—, tuvo dos etapas. En la primera, las preguntas, espontáneas y sueltas resultan fáciles de recordar aun sin tomar notas. La segunda se desarrolló en plena calle y en ella Pérez-Dolz nos expuso sus ideas personales sobre el cine. Tomamos, al vuelo, algunas notas, las que pudimos, pero no quedó todo registrado. No obstante, esperamos haber recogido lo esencial de la conversación con este hombre joven del cine que lleva ya sus años trabajando en la producción de películas.

—¿Es "El mujeriego" su primer film?

—El segundo. Hace cerca de un año debuté con un film de acción titulado "A tiro limpio".

—Sin embargo, recuerdo haber visto su nombre en los títulos de crédito de bastantes películas.

—Es que empecé muy joven en el cine, iniciándome en la parte de fotografía hasta que sintiendo inclinación hacia la dirección, empecé a trabajar como ayudante de realizadores como José Luis Saez de Heredia, Rafael Gil, Rovira-Beteta, etc.

—Siendo "Cassen" un actor tan personal y acostumbrado a actuar con plena libertad, resulta difícil de dirigir?

—En absoluto. Antes del rodaje nos habíamos puesto mutuamente de acuerdo sobre el papel de cada uno —"Cassen" es coautor del guión de "El mujeriego"— y todo marchó como sobre ruedas.

—¿Sigue la crisis de estudios e instalaciones adecuadas para realizar películas en Barcelona?

—Sigue y de momento, aunque se hable de grandes proyectos, sin solución próxima.

—¿Cómo se las arreglan?

—Filmando lo más posible en escenarios naturales: en las calles, locales, casas particulares...

—¿Cree en un cine eminentemente catalán?

—Desde luego, y salvo excepciones, admito que las películas rodadas en Barcelona tienen un sello particular. Influencias del cine europeo, creo, que nosotros hemos asimilado, sin pretenderlo desde luego, pero que existen.

—¿Es "El mujeriego" una comedia? —Todavía no habíamos visto la película.

—Aspiro a que sea algo más que una comedia aunque su envoltura lo sea. Creo que más que en la de comedia encaja mejor en la denominación de tragicomedia. Una modernización del sainete pero con cierta profundidad, a base de un trama argumental más consistente y trascendente.

—¿Le gusta esta línea?

—Me gustaría continuar en ella y mejorarme, como es natural. Me interesa mucho la tipología de la calle y desearía poder captarla e interesar con ella al público; sin caer en el sainete barato ni pécara de pesado por demasiado trascendente. Me gustaría captar nuestra especial manera de vivir, ser y pensar; lo que somos y hacemos, a veces cosas trascendentes y otras superficiales.

—¿Qué opina del nuevo cine español?

—No creo que el nuevo cine español tenga un denominador común. En un año hemos debutado 25 directores, unos procedentes de la Escuela Oficial de Cine y otros como yo, formados en la experiencia de años en el "plateau". Algunas de las películas que de estos realizadores he visto son realmente interesantes, otras no.

—¿Qué les pediría a estos últimos?

—Más sencillez. En general, estos jóvenes directores han visto mucho cine, las obras de los grandes maestros extranjeros y seguido, paso a paso, los movimientos intelectuales de última hora. Se les nota demasiadas influencias

extrañas que desembocan en un modernísimo copiado o en un cine excesivamente intelectual que no interesa.

—¿Es usted partidario de un cine eminentemente comercial?

—Tampoco. Hay que ser fiel a sí mismo pero se equivocan los que creen que hay que desentenderse totalmente del público. Creo que existe una línea en la que uno puede expresar lo que siente y transmitirlo, claramente al público. Si soy capaz de hacerlo, éste es el cine que quiero realizar. Un cine que no caiga en la fácil comercialidad para satisfacer al productor, ni un cine que sólo me guste a mí. No hay que olvidarse que el cine se apoya en una base industrial.

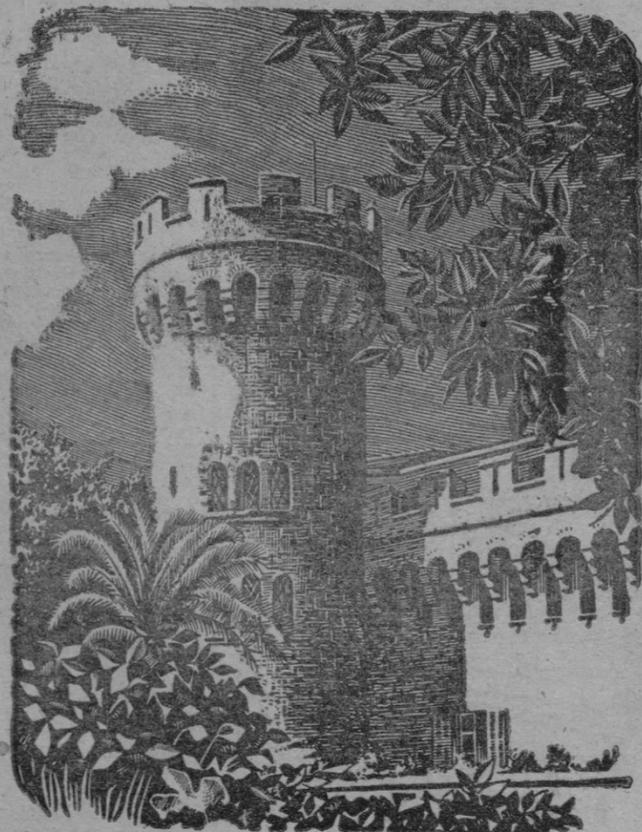
—Ni que todo el público está compuesto por intelectuales.

—Desde luego. Sé que no estoy en posesión de la verdad absoluta y, por esto, a lo que más aspiro es a mejorar y ser fiel a mi lema de comer poco y digerir bien.

Esto es parte de lo que nos dijo Francisco Pérez-Dolz, un realizador cuyas obras esperamos con interés.

CINEFILO

**CENA GALA DE REYES HOTEL SON VIDA**



**DIA 5 DE ENERO - Servicio desde las 21'30 horas**

**Obsequio a cada cliente de un número de la EXPOSICION DE REGALOS**

**Informes y reservas de mesas en la Recepción del HOTEL**

**Teléfono 32340**

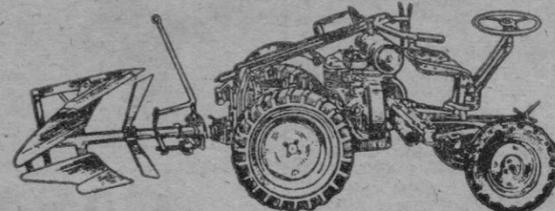
**TINTORERIA Y LAVANDERIA REGIA**

**Nuevos teléfonos 53881 - 53882**

**Servicios en 24 horas sin recargo**

**El Motocultor PASQUALI**

**le solucionará el problema de sus tierras incluso el del arbo'lo abajo**



**10 H. P. a gas oil o petróleo agrícola**

**Comercial CRUELLAS**

**Arco de la Merced, 29**

# Las Navidades y Año Nuevo resultaron animadísima s

**GAMPOS.**— (De nuestro corresponsal Miguel ROIG).— Las jornadas navideñas resultaron extraordinarias y animadísimas. Un sol primaveral y una temperatura cálida hizo que las gentes se lanzaran a la calle y paseos, animando con su presencia la fiesta más santa de la cristiandad. Las empujadas vieron concurrir a las empujadas y a la salida de la misa del gallo fueron muchos los que celebraron, en su hogar, con familiares y amigos la entrañable cena de Nochebuena.

El Ayuntamiento, adornó con profusión de luces multicolores la plaza del General Franco y la fachada de la Consistorial, instalando en el zaguán un original nacimiento, que ha llamado poderosamente la atención por su sencillez y la forma notable con que ha sido resuelto.

Los escaparates de los comercios más importantes de la población, estuvieron adornados con motivos navideños, algunos con extraordinaria originalidad y buen gusto.

Los belenes montados por las religiosas franciscanas y de los Sagrados Corazones, al igual que el de la Parroquia, fueron visitadísimo por el público, elogiando su montaje y la idea con que fueron resueltos.

La cristiana campaña pro-Navidades del pobre, organizada por el Ayuntamiento, alcanzó la respetable cifra de catorce mil pesetas, sin contar los donativos en especie, habiendo rogado el señor Alcalde a este cronista, diera en su nombre, desde estas columnas, las gracias más expresivas a todo el vecindario, por tan extraordinaria y cristiana aportación.

**LA O. J. E. LOCAL A LA MOLINA.**— Bajo la custodia y vigilancia del Delegado local del Frente de Juventudes Antonio Nicolau Dubiá, salieron el pasado día 29, veinte y ocho muchachos encuadrados en dicha organización, rumbo al campamento de invierno de La Molina, en el cual permanecerán una semana practicando los deportes de invierno, para al regreso visitar el Principado de Andorra y las más importantes poblaciones del Pirineo catalán.

**LA ORQUESTA SIS-SÓN A ALEMANIA.**— En avión y rumbo a Barcelona, para proseguir después viaje en autocar hacia Alemania, salió el pasado día 1 la orquesta local Sis-són, la cual, al igual que el pasado año, actuará en Bonn, dando una serie de conciertos en la capital Federal, culminando su actuación en la fiesta anual en honor de todos los turistas germanos que a través del año han visitado nuestra patria y los edénicos parajes de Cala Figuera y Cala D'Ore en Santanyí.

La música española y el pasodoble «Calafiguera», del cual es autor el director de dicho conjunto Mateo Lladó, serán las melodías que interpretará tan singular orquesta, llevando la nostalgia de nuestra tierra a esa legión de turistas germanos que quedaron prendados de la hospitalidad y atenciones de las gentes mallorquinas.

**DEMOGRAFICAS.**— El movimiento demográfico registrado en nuestra población a través del finido año 1963, dió el siguiente resultado:

Nacimientos: 89. 46 niños y 43 niñas.  
Defunciones: 89. 45 hombres 40 mujeres y 1 niño.  
Matrimonios: 38.

Aunque insignificante ha habido un aumento de 3 almas.

**CABALGATA DE LOS REYES MAGOS.**— Mañana domingo a las 7 de la noche, llegará a esta población la tradicional cabalgata de los Reyes Magos, la cual será portadora de preciosos juguetes y regalos a los niños buenos.

## Homenaje a Paco Cortés en Pollensa

**POLLENSA.**— (De nuestro corresponsal).— El Grupo Tomir, incansable en sus actividades, ha organizado ahora una Exposición-Homenaje a Paco Cortés ("Mestre Paco"), con el patrocinio del Ayuntamiento de Pollensa y la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros.

Muy merecido era el homenaje que va a dedicarse al galardonado imaginero y escultor pollensín, pues veinte y nueve años de dedicación a una fructífera labor escultórica, a unos afanes artísticos, son ya cualidades merecedoras de distinción y de aprecio.

La exposición va a ser inaugurada en la Casa de Cultura de esta villa el día 5 de este mes, a las 12:30 horas. 32 tallas forman el conjunto que se ofrecerá en esta manifestación artística. Entre una tan apreciada colección de esculturas figuran obras que reúnen verdadero valor artístico, tallas de emotiva realización, inspiradas y de concepción artística digna.

En esta Exposición-Homenaje Pollensa rendirá tributo de aprecio a "Mestre Paco", premiando así la labor escultórica realizada por este sin igual artista.

de Campos. La regia comitiva, después de visitar al Niño-Dios en la Parroquia, se dirigirá a la plaza del General Franco para saludar a las Autoridades locales y subir al Ayuntamiento para cumplimentar al señor Alcalde y dirigir, desde el balcón central, un

cordial saludo a todos los niños de Campos.

Cuida de la organización y montaje de dicha cabalgata, como ya es tradicional en nuestra villa, la Congregación Mariana, desvelándose para que resulte lo más lucida posible.

**SOCIALES.**— Durante las pasadas fiestas de Navidad, estuvo indispuerto, viéndose obligado a permanecer en su domicilio afectado de ligera dolencia, el Alcalde de esta población don Antonio Nicolau Cerdó, al cual deseamos una pronta y total mejoría.

## El Rvdo. D. Miguel Mulet, Vicario de Lluchmayor, marcha al Perú

### A la Parroquia de Huaura al Norte de Lima

**LLUCHMAYOR.**— (De nuestro corresponsal GARA).— Otra mar-

cha sentida en Lluchmayor. La parroquia de nuevo se desprende de otro elemento valiosísimo para sus fines apostólicos. El Rvdo. don Miguel Mulet, que desde hace tres años cumplidos trabaja en el campo del apostolado de Acción Católica, cuidando de las Ramas de Hombres y Mujeres, desarrollando una fructífera labor, precisamente cuando había conseguido lo más difícil, como es sentar la base en un grupo de elementos preparados y ansiosos de trabajo y de afanes apostólicos, precisamente en dichas dos Ramas, de nuevo se ve precisado a marchar de la Parroquia camino de otra mucho más lejana, en la nación hermana del Perú. Hemos creído de interés hacerle unas preguntas y el conseguirlo nos ha llevado un poco de trabajo, pero al final hemos logrado nuestro propósito.

—¿Cuándo sale para el Perú?  
—El martes próximo en avión hacia Barcelona y el jueves día 9 rumbo a América en el trasatlántico «Donnicetti».

—¿Contento?  
—Contentísimo. Vamos por propia voluntad. No con carácter forzoso como algunos creen. Elegidos por el Obispo de la Diócesis, aceptamos gustosos la distinción.

—¿Por mucho tiempo?  
—Cinco años.  
—¿Solo?  
—Con un equipo de otros dos compañeros.

—¿Lugar?  
—Parroquia de Huaura, a cien kms. al Norte de Lima.  
—¿Qué población tiene Huaura?

—Unos 45.000 habitantes y solo tres sacerdotes.

—¿Van otros sacerdotes con Vds.?  
—Si otro equipo de tres va destinado a la parroquia de Pirra a unos mil kms. de Lima.

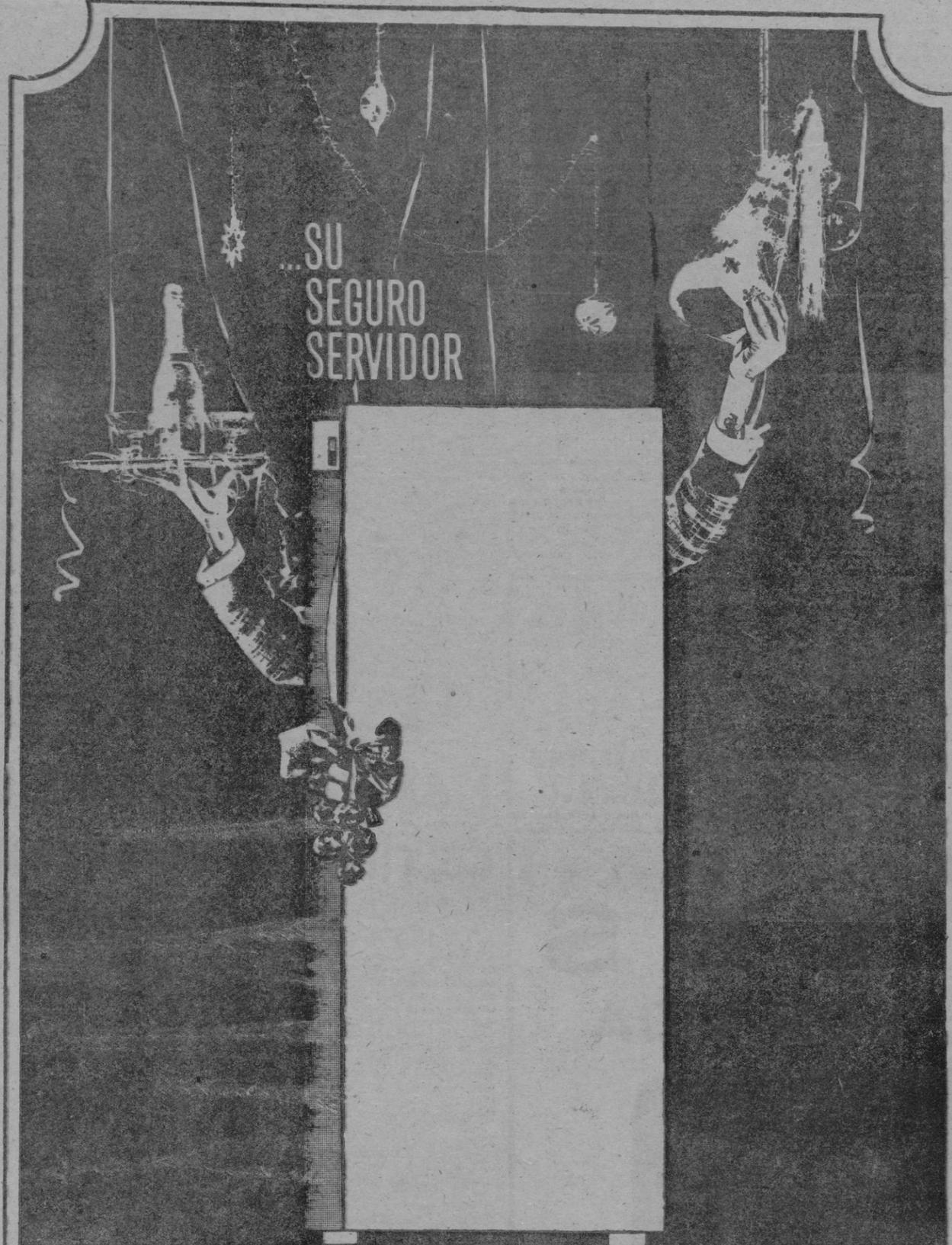
—¿Deja mucha familia?  
—Mis padres y dos hermanas.  
—¿Cuál ha sido su mayor preocupación?

—El equipaje. Muchos libros, archivo personal, ropa, forman un volumen considerable.

—¿Sabe que Lluchmayor le regalará como recuerdo de su generosa labor, un altar portátil?

—Algo sé. Me lo comunicó un grupo de amigos y me alegró enormemente la idea, pues va a serme sumamente útil. Además será un recuerdo constante de Lluchmayor y de mis entrañables amistades que dejo.

—¿Algo más don Miguel?  
—Solamente un saludo cordialísimo a Lluchmayor, a cuantos de una forma directa o indirecta colaboraron en mi labor apostólica y a toda la feligresía un abrazo cariñoso y un adiós grabado en el alma que perdurará perennemente.



—elegante, silencioso, capaz, práctico, seguro...  
—IMPRESCINDIBLE DESDE 1914 a 1964

## CINCUENTA AÑOS DE ÉXITO

AL SERVICIO DEL HOGAR

resumen la historia de KELVINATOR, la marca creadora del PRIMER FRIGORIFICO DOMESTICO DE COMPRESOR que hoy sirve con seguridad al confort de 25.000.000 de hogares de 140 países del mundo.

# KELVINATOR

EL FRIGORIFICO AMERICANO DE FAMA MUNDIAL

**CASA BUADES**

ANTONIO BUADES FERRER S.A.

AV. A. ROSSELLÓ, 82 Y PZA. PIO XII

*Casa José Buades*

PLAZA ROSARIO, 1

## NOTICIAS de Porreras

**PORRERAS.**— (De nuestro corresponsal).— Después de brillantes oposiciones celebradas en Madrid ha ingresado en el Cuerpo de Inspectores de Farmacia don Antonio Nebot Sampol. El señor Nebot, además, de licenciado en Farmacia, es diplomado de Sanidad por oposición, diplomado en Análisis Clínicos por la Facultad de Farmacia de la Universidad de Granada y diplomado en Parasitología por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

**NAVIDENAS.**— En la iglesia Parroquial y en la de San Felipe se celebraron solemnes cultos el día primero de Año. En la Parroquia hubo un solemne oficio en el que predicó el Rvdo. don Jaime Capó Villalonga y asistieron las Autoridades. Cantó una misa a voces el Coro Parroquial. En la iglesia de San Felipe se celebró solemne Vigilia con gran concurrencia de fieles.

**REYES MAGOS.**— Para el día cinco y alrededor de las seis de la tarde, según telegrama recibido en la Delegación local de Juventudes, llegarán S.S. MM. los Reyes Magos, siendo recibidos por la Banda de Música y las Autoridades en la Plaza de Antonio Maura. Visitarán después la iglesia Parroquial donde adorarán al Niño Jesús para luego repartir juguetes a los niños buenos.

**DEMOGRAFICAS.**— Nacimientos durante el año 1963: 71. Defunciones: 67. Hay un tanto un aumento de población de cuatro personas.

**OBRAS.**— Toca ya a su fin el asfaltado del camino de "Son Oms" que ha sido sufragado por los propietarios usuarios y vecinos del mismo. También ha terminado el arreglo de la carretera de Lluchmayor a Porreras. Esperamos que siga el asfaltado de la misma.

INSTALACIONES ELECTRICAS Y VENTA D' EL "TODOMES" TICOS EN GENERAL

**Eléctrica OLMOS**  
Olmos, 5 Palma de Mallorca

# LA BELLEZA Y EL ARTE

(Viene de la página 20)

ción algo tergiversada, va a parar en el manifiesto de Breton.

Indudablemente todo tiene una belleza intrínseca, pero no latente, siempre y cuando tenga valores estéticos y representables o descripciones y en cuanto esté relacionado con el medio ambiente.

Con todo lo dicho, el Arte debe poseer unos principios fundamentales, clásicos, de comparación, que son inevitables. Así, hay valores innegables que no admiten discusión. En contra de la opinión de Baroja de que las palabras de B.

Shaw: "Excepción hecha de Homero, no hay poeta (1) a quien yo desprecie tan profundamente como a Shakespeare".

Todo tiende hacia la belleza, todo cifra allá su fin, pero sólo nace realmente en el momento de su representación. De lo contrario al no ser apreciable, queda indefinida y considerada irreal.

En cierto modo, la belleza no se crea. Se crea el Arte. La belleza es como un estremecimiento del hombre que trasciende.

(1) Añádase: "ni siquiera Walter Scott"

**ALFA**

**AHORRE COSIENDO**

VD. MISMA

INFINIDAD DE MODELOS

*Casa José Buades*

VENTAS PROLONGADAS A SU COMODIDAD

# MADRID EN EL BOLSO

(Viene de la página 20)

Isabel de Aranguren, felicita en un papel especial para quintos de Caballería. Es una cuartilla rallada, adornada en la parte de arriba por militares a caballo. En la parte de abajo, un canon, un corona de laurel y la bandera española. ¿En qué vetusto estanco habrá logrado encontrar tal maravilla?

Lucía Prado, ha enviado a sus amigos a los tres Reyes Magos, cada uno subido en un automóvil antiguo, que llevan pancartas, felicitando en varios idiomas.

Manuel Augusto García Viñolas, con un dibujo de Sumers, en el que los equipos de NO-DO, llaman a la puerta del divino portal —que abre San José— para recoger la sensacional noticia en sus cámaras.

### SIGUEN LAS FELICITACIONES

La mejor felicitación que ha recibido Rita Hayworth, ha sido la de sus dos hijas, Rebeca de diez y nueve años, y Yasmina, que cumplió catorce el día de los inocentes. Ambas estaban en sus colegios, de California, y Nueva York, y lo han dejado todo para venir a Madrid en persona, a felicitar a su famosa madre.

Claudia Cardinale, no felicitó a nadie. Se «escapó» a Roma, para pasar con sus padres los días navideños.

Helena Rubinstein, envía una felicitación editada en Milán. Es blanca. En la portada un trozo de rama de pino del que penden dos bolas doradas. Alrededor nos dice Felices Pascuas en todos los idiomas del mundo.

Mrs. Sherba, ha enviado con una felicitación de la Virgen y el Niño un recuerdo de «bulto», una agenda forrada de terciopelo negro con galón en oro y malva, para tener en la mesita del teléfono. Lleva un lápiz tan adornado como si fuera un husar para tomar notas.

### MÁS FELICITACIONES

Los Duques de Alenara, envían felicitación con un dibujo de Aida Marini, del Líbano, cuya venta está destinada para el UNICEF, el fondo de las Naciones Unidas para la Infancia.

Con dibujo realizado por Lena Stockli, de Suiza, residente en el Perú, también para el UNICEF, felicitan desde Lima Marcela Yurfa y Jesús Aristu.

Epifanio Tierno, envía un adelanto del pabellón de España en la Feria Mundial de Nueva York 1964-65, en la que el tendrá la responsabilidad de las relaciones públicas, prensa y publicaciones de la Comisaría General de España para esta Feria.

Rosario de Andrade, ha enviado a sus amigos, un angelito de barro, con un traje plateado, de cuya corona sale una vela.

La pintora Caty Juan, la reproducción de uno de sus cua-

dro. El actor Anastasio Aleman, desde Suiza, toda una colección de escudos de la ciudad de todas las épocas. El pintor Hilario, desde Menorca, nos envía un paisaje de allá, pero de verdad, pintado directamente. Los Marqueses de Santa Isabel, la reproducción de un cuadro pintado por la famosa artista francesa Vigée-Lebrun, perteneciente a su colección de pintura.

En fin, que de seguir sería el cuento de nunca acabar. La felicidad, los buenos deseos de nuestros amigos, de nuestros conocidos, piden asilo en nuestra casa a través de toda esta burocracia en technicolor, que casi en vendaval, de buena voluntad se adentran en nuestra casa con harito dolor y hartas agujetas de sus repartidores.

Equipo Kodak Brownie Flashmite 20. Contiene una cámara Flashmite 20 de forma muy compacta y elegante, con objetivo corregido para fotos en blanco y negro y color. Tiene un flash incorporado y un dispositivo automático para evitar exposiciones dobles. El equipo contiene además de la cámara 1 rollo "Verichrome" Pan 620 (6 x 6 cms.), 6 lámparas de flash, 2 pilas y una correa. Precio... 1.660 pts.

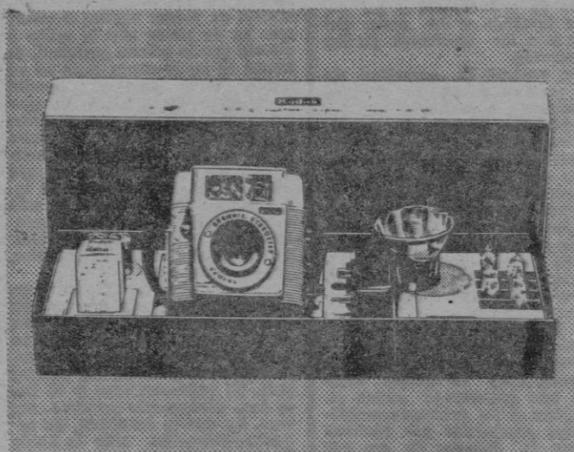


## ¡ábrame el primero... soy un regalo Kodak

Una cámara Kodak es el regalo para siempre... todos en la familia la encuentran de fácil manejo... y tendrán con ella la alegría de captar sus momentos más felices.



Equipo Kodak Brownie Super 27. Contiene una cámara Super 27 de formato moderno, es decir rectangular y de fácil manejo. Tiene un objetivo Kodak, un selector de exposición y un porta-flash incorporado. El equipo contiene además de la cámara, 1 rollo "Verichrome" Pan 127 (4 x 6 1/2 cms.), 2 pilas, 4 lámparas de flash y una correa. Precio... 1.580 pts.



Equipo Kodak Brownie Starmeter. Contiene una cámara Starmeter de línea estilizada y en dos tonos de gris. Tiene un fino objetivo F8, un exposímetro incorporado y siete ajustes de sensibilidades. El equipo contiene además de la cámara, 1 porta-flash, 2 pilas, 4 lámparas de flash y un rollo "Verichrome" Pan 127 (4 x 6 1/2 cms.) Precio... 2.180 pts.

**Kodak** compra hoy en su proveedor fotográfico

**MAYOR VELOCIDAD... MAS SUAVIDAD...**



Un carro con ruedas metálicas es, forzadamente, lento... Pero con neumáticos Firestone es mucho más rápido. A igualdad de tiro, Vd. llegará antes... y mucho más descansado.

**PONGA NEUMATICOS Firestone EN SU CARRO:**

TRANSFORMACION INMEDIATA DE SUS RUEDAS ACTUALES

**ABASTECEDORA CATALANA S.A.**  
PALMA · INCA · MANACOR  
Sub-Agente constructor y transformador de ruedas  
**JUAN VIDAL · PORRERAS**



Lonas y Toldos BALEARES  
Vía Roma, 5  
Teléfono 17775

Lonas y toldos de fabricación propia  
de lonas impermeables para

Alquiler y confección  
**CAMION y MERCANCIAS**

# PEREGRINACIONES DE OTRAS EPOCAS A LOS SANTOS LUGARES

En menos de cuatro horas de vuelo, el cuatrirreactor con el escudo de la Santa Sede transportará a Su Santidad el Papa Pablo VI de Roma a Alemania. Una hora más tarde, el cortejo pontificio franqueará los 85 kilómetros de autopista que unen la capital de Jordania a la ciudad santa de Jerusalén.

Así, cinco horas de viaje por encima de mares, montañas y desiertos habrán bastado para conducir al sucesor del apóstol San Pedro desde la tumba de su lejano predecesor a la sepultura de Cristo; es decir, desde la basílica de San Pedro al Santo Sepulcro. Durante muchos siglos fué necesario a los piadosos peregrinos de Occidente, para realizar el mismo trayecto, de ciento veinte a doscientas jornadas de camino. Y una vez alcanzado el término de su viaje, y después de haber orado en todos los grandes santuarios de Palestina, les quedaba todavía por desahogar, en el camino de regreso, la fatiga de las interminables marchas, las traiciones de los guidos, los ataques de los bandidos, las fiebres malignas, antes de ir, con la bolsa casi vacía, a discutir el precio de su

## De 120 a 200 jornadas se invertían en el viaje que Pablo VI realizará en sólo cinco horas

### Los méritos e indulgencias de la peregrinación se compartían a veces por los viajeros con sus familiares o con quienes les ayudaban económicamente

Por Pierre Solan

pasaje de regreso en los puertos de la costa mediterránea.

Sin embargo, centenares de peregrinos intentaron todos los años realizar esa gran aventura, y la mayor parte de ellos volvieron enriquecidos con las experiencias vividas y llenos de mérito, que por cierto compartían generosamente con sus amigos y parientes. Los antiguos manuscritos que contienen los relatos de viajes a Tierra Santa, revelan, en efecto, la particularidad de esta peregrinación por procuración que era entonces normal. El que partía

para Tierra Santa consentía en ceder un tercio, un cuarto o un décimo de sus méritos, en este mundo y en el otro, a los que aceptaban — en las mismas proporciones — financiar su viaje.

FERVIENTES LECTORES

Así, un peregrino florentino del siglo XIV, Simón Sigoli, se tomó el trabajo de establecer durante todo su viaje por Tierra Santa, en 1384 y 1385, una lista detallada de todos los santuarios visitados, las limosnas que dió, las oraciones que rezó. Sigoli añadía cada día a su diario de viaje el número de las indulgencias plenas o parciales así ganadas por él y para su grupo de asociados.

Otros peregrinos se remitían al cielo para que éste hiciera la justa cuenta de sus méritos y los repartiera equitativamente. Sin embargo, sus itinerarios no dejan por ello de estar llenos de detalles pintorescos, lo que explica el éxito obtenido por esos relatos, que tuvieron durante cuatro o cinco siglos fervientes lectores en traducciones y ediciones que se extendieron por todo el mundo cristiano. En particular, estos relatos suscitaban numerosas vocaciones de peregrino. Los nuevos viajeros partían a su vez para Tierra Santa llevando en sus equipajes los libros del noble barón francés d'Anglure o del inglés Thomas Brigg, del archimandrita griego Grethenio, del dominico italiano Pignino Francesco, del ruso Ignatius de Smotensko, etc. Así, cada nación cristiana poseyó ya desde el siglo XIV, lo que podría llamarse su «guía turística» de Tierra Santa.

VIVERES Y TRANSPORTES

Los peregrinos de la Edad Media llevaban cuidadosamente las cuentas de sus gastos. Era necesario pagar los viveres, muchas veces el agua, y también el vino, los asnos de alquiler (los caballos estaban generalmente prohibidos allí a los cristianos), los camellos para la travesía del Sinaí. Y era necesario, además, pagar en los «akans» caravanserrales, donde se abrigaban los peregrinos después de cada etapa, y dar dinero también a los guías del país y a los servidores de los santuarios.

En general, la seguridad de los viajeros cristianos fué perfectamente garantizada por las autoridades locales. En efecto, contrariamente a lo que hubiera podido creerse, en los treinta años que siguieron a la última expedición de los cruzados a Oriente, los musulmanes hacían mucho más que tolerar a los viajeros: les daban facilidades. Y en aquella época era considerado el turismo por los gobiernos como una fuente de excelentes ingresos. «Los peregrinos llenan las cajas de los sarracenos», escribió en 1318 el misionero dominico Guglielmo Adania. «Los peregrinos prestan una importante ayuda financiera a los príncipes musulmanes pagándoles por término medio 35 ducados de oro por cabeza, y como afluyen de todos los países a Jerusalén, puede comprenderse fácilmente el partido que estos príncipes sacan de la situación».

A través de las cuentas de los peregrinos se sabe lo que costaba un periplo de diez a doce meses de Roma a Jerusalén, a través del valle del Niño, el Sinaí, el mar Muerto, con regreso por Nazaret, el lago de Tiberíades, Damasco y Beirut: unos cien florines de oro. El florentino, Giorgio Gucci, que viajó con su sirviente Pietro Tedesco, gastó en total en su viaje de Italia a Tierra Santa, incluyendo limosnas, alimentos, permisos diversos, alojamientos, remedios, recuerdos, pasajes en barco, etc., unos trescientos ducados de oro para las dos personas.

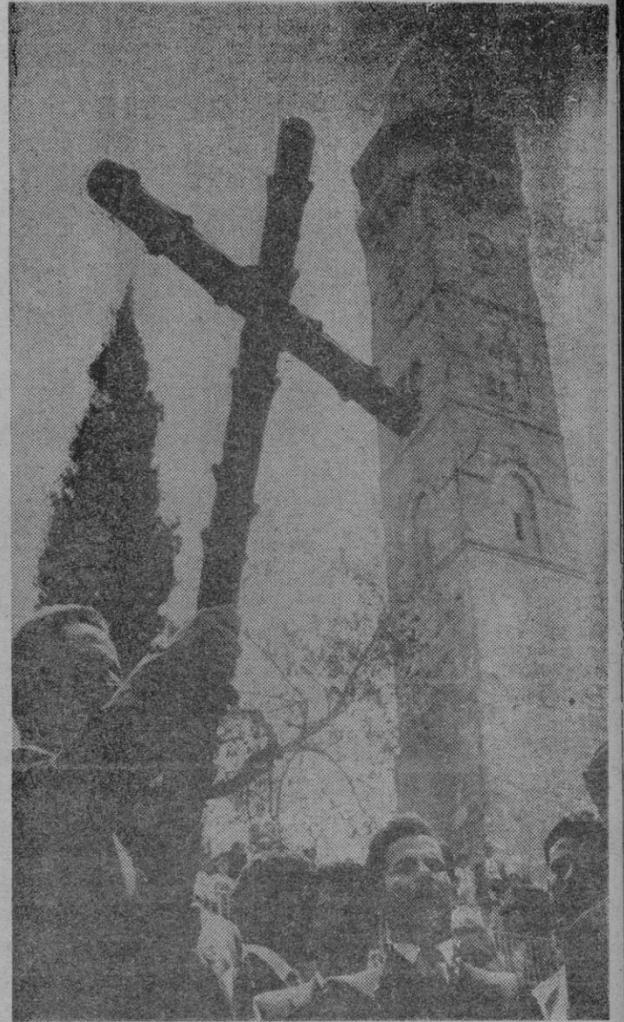
POLVO DE MOMIA

Algunos peregrinos asumían solamente una parte de sus gastos (los «asociados»), en tanto

que otros traían mercancías negociables: semillas de plantas (albaricoque, cerezo, manzano, almendro, olivo, cedro, pino, etc.) o drogas para los farmacéuticos; entre ellas, la famosa «mumia», remedio soberano contra la tos, que no era sino momia egipcia bien machacada en un mortero.

Pero la relativa facilidad en que transcurrían los viajes a Tierra Santa no habría sido posible sin los padres franciscanos. Apenas los cruzados habían partido cuando este Orden religioso se instaló en Alejandría, El Cairo, Jerusalén, Beirut. Sus conventos recibían a los viajeros, los albergaban y los cuidaban, ayudándoles también a procurarse guías e itinerarios. Les acompañaban por las calles de Jerusalén, por la noche, «para que nada distrajera al peregrino en el camino de la Cruz o de los santuarios». Ellos eran los que confesaban a los peregrinos en el Santo Sepulcro y les daban la absolución que tantos y tantos habían venido a buscar desde tan lejos y al precio de tantas fatigas y peligros.

De regreso a su país, el peregrino era a veces presa, de nuevo, de la nostalgia del Oriente. Así numerosas losas sepulcrales del norte de Europa o de Italia recuerdan que hubo muchos hombres que hicieron dos veces el viaje a Jerusalén.



UNA CRUZ LLEVADA EN PROCESION POR LA VIEJA CIUDAD DE JERUSALEN, COMO ES TRADICIONAL TODOS LOS VIERNES DEL AÑO, EN RECUERDO DEL VIA CRUCIS DEL SEÑOR. — (Foto CIFRA)

## MADRID EN EL BOLSO

### Embotellamiento por correspondencia

Por Sofía Morales

Creo que son cuatro repartos de correspondencia los que se suelen hacer en Madrid durante el día. Pues bien, desde el doce de Diciembre en que algunos madrugadores empiezan ya a desear felicidad a sus amigos, ya los carteros no paran de llegar a las casas con las manos llenas. Los «ponedores» destinados en las casas a recoger el correo resultan insuficientes para semejante avalancha, y al abrirlos se despiden todos aquellos felices mensajes metidos a presión en la pequeña casita de metal.

El primero en llegar a mis manos es el del director Luis César Amadori y su mujer Zully Moreno. Tamaño discreto, cartulina azul mate. En el centro un rectángulo de lámina de metal, dorado repujado con trozos de plata, en una agradable armonía abstracta, como una especie de cosmos, de constelación... muy original.

Los ha habido de todos tamaños y formas. El de mayor ha sido, como todos los años, el enviado por Benito Perojo. Esta vez lo animan las mellizas Pili y Mili. Otros años era la despampanante belleza de Sara Montiel. Este sobre no pasa nunca por el casillero. Y ha de entrar a la casa casi con la solemnidad de un piano. A tal productor, tal felicitación. La de Manolo Goyanes contiene una escena de la película «La nueva cenicienta» en que bailan Marisol y Antonio. El detalle

«bulto» una cómoda cesta de mimbre, que sirve para ir de campo, con una colección de botellas. Renato Cotter, también ha felicitado con tarjeta de bulto, un sobre que contenía seis «libramesas» para colocar debajo de las copas, con motivos de cacerías recogidos de grabados ingleses, a todo color.

Vicente Parra, que tiene mucha fama de tacaño, ha demostrado un gran mérito al enviar una felicitación con papel de plata por medio, que siempre resultan más caros. Año Nuevo, Vicente nuevo.

Williams Morris, felicitó con la tuna en plena bulla, cantando un villancico, y Howard Newman, con un precioso grabado taurino.

LOS GRACIOSOS

Gracita Morales se ha fabricado con un recorte de papel de periódico y unos recortes de



CARMEN SEVILLA Y AUGUSTO ALGUERO

navideño está en la portada con San José, conduciendo a pie un borriquito en que viajan la Virgen y el Niño.

Carlos Viudes, ha enviado un gato, jugando con un Papá Noel. Dibujo de un sólo trazo, animado con trozo de papel de plata de distintas calidades y color.

Otro felicitación de gran tamaño, la de Mayte, con uno de los clásicos candelabros de su casa y las figuras de los toreros de bronce, que ella entrega a los mejores de las corridas de San Isidro.

Carmen Sevilla y Augusto Alguero, enviaron felicitación de

papel de color un muñeco de mar de simpático, que se supone un Angel porque lleva alas. Gracita, está casada con el pintor Zerolo, que este año no ha tenido tiempo de hacer felicitaciones, se ha limitado a firmar en las de Gracita, que son la mar de simpáticas.

José Luis López Vázquez, ha montado un gracioso «Collage» en la que pretende hacer cosquillas a la mismísima felicidad, que resulta ser una señora más bien llenita, con alas de mariposa y un cesto lleno de flores, que al parecer reparte generosa. (Continúa en página 19)

## La belleza y el arte

Por Antonio Papell Cervera

«EL arte es un fenómeno social», afirmó con Guyau, pero no lo es la belleza.

La espontánea expansión de la sociedad engendra el arte que primero se crea y posteriormente se admite al confrontarlo con la ideología de la época.

Por lo tanto consueña con la vida y mentalidad de la propia civilización organizada y las tendencias dispares se correlacionan y se siguen de forma lógica e indefinida.

Las escuelas proporcionan el Arte y éste suministra a aquellas, ciertos valores estéticos. El artista da forma mental o plástica a la belleza, que ha de pasar por la criba de selección dispuesta por la misma sociedad, de manera espontánea. Si no lo capta o no lo admite, la belleza muere por su inevitable supeditación. Es digno de observación el hecho de que el arte es por naturaleza objetivo, por el contrario de la belleza abstracta. Tal vez en el único momento histórico en que no ocurre de este modo, es en el Neoclasicismo, elevado a desmesurada categoría por el hueco refinamiento de la aristocracia, ya que como exacta e inerte plasmación de la vida, depende sólo de las condiciones del motivo descrito. Por lo demás la exactitud absoluta puede ser hermosa pero no es artística, si no contribuyen otras facetas.

El concepto de Arte puro como perfeccionamiento gradual, está sin fundamento, puesto que dada la inestabilidad de las corrientes, no tiene sí sentido. Con todo, creo yo que tanto más puro es el arte cuanto más se aproxima a la combinación perfecta del concepto con la sensación. El expresionismo y el Realismo, crearían el Arte plenamente artístico, según frase de Ortega. Lo que le desvirtúa, no es precisamente la deshumanización, sino la huida de la verdad, humana o no, más o menos idealizada.

En ningún aspecto la ornamentación puede ser la metafísica del Arte, es decir, la raíz, lo esencial. Por lo tanto me parecen inadecuadas las palabras de Baroja (Las horas solitarias, de 1920, pag. 45) en que afirma que lo fundamental en la poesía es el ritmo, el compás. Indudablemente, es en particular arte de conceptos, que encierran innegables realidades, porque como dice Ortega en «La deshumanización del Arte» (Espasa Calpe O. C. pag. 894), todo, hasta las corrientes románticas y superrealistas tiene su origen en la realidad más concreta.

Lo indispensable en el Arte, o mejor aún, en su concepción, es la libertad. El artista, que plasme lo que vea o lo que sienta. La única condición radical para que cree belleza, es la conexión al menos remota, con el hombre o con sus problemas.

Por ejemplo, es tópico que el paisaje no puede ser novelado, sino en cuanto a la relación con el individuo racional o al menos en cuanto se presenta la vida.

Por otra parte yo creo que desde Goya, el Arte pictórico ha decaído, al contrario de lo ocurrido en Literatura. Excluye únicamente en pintura el descarnado expresionismo y al superrealismo de Dalí y a otras pocas tendencias. Imagino que en la mayoría de obras, «abstractas», en lenguaje popular, se les busca tema después de hechas. La auténtica abstracción es la que

denota el sello de indefinidamente hermoso. El Renacimiento abstrae sus figuras literarias y pictóricas, sobre todo estas últimas.

En cuanto al superrealismo en sus formas más puras de idealización, aunque parezca paradójico, lo considero bastante irreal en sus ambiciones y a veces de un modernismo atávico y primitivo. De llevarse a cabo, ha de ser espléndido, pero en principio, lo material no es materializable, particularmente en formas plásticas. No soy escéptico tampoco, en cuanto a las obras maestras conseguidas por ese camino, pero implican demasiada sensación, demasiada impresión. La belleza del superrealismo estriba más en la manera de decir o presentar las cosas que en esas mismas. Yo creo que todas las corrientes ultraístas, son al formarse, simples experimentos que engendran materia, más o menos artística. Podríamos aplicar una metáfora de Kant, significativa en sí misma: «La paloma que porque encuentra resistencia en el aire, quisiera volar en el vacío».

La belleza no depende de la originalidad ni de la temática, sino del espíritu del artista. Una novela de Camus, no es agradable, ni espiritual, ni apasionante. Sólo es real, humana y hermosa pero con suavidad, sin aspavientos. Se capta un extraño influjo que eleva la obra a una categoría que impresiona y admira. Sin embargo, la admiración colectiva, no crea Arte sino que es además necesaria la protección y el agrado, que se manifiestan tácitamente, aceptando la forma. En general la sociedad no capta la profundidad, sino que es visión exclusiva de impresiones. Como también apunta Ortega en «Musicalia» «El Espectador, T. III», si Stravinsky o Debussy se han abierto camino, es gracias a la espontaneidad de los debates entre la innovación y lo tradicional. Contaron con el apoyo del público, pero la masa ni se interesó por el problema. En idénticas circunstancias se inició el teatro romántico con el escándalo de Danton.

Dice Guillermo Haas que el mundo concibe en la actualidad cada vez más a la Naturaleza como cosa muerta e inerte. Tal paso impregna de manera perceptible el Arte actual, aletargándolo, parando su acción en un momento indeterminado.

Lo bello es realidad fundamental. Así lo afirma M. Angel: «Lo bello es la purgación de la superfluidad», y Emerson, que en un ensayo (El Poeta) dice que «Lo bello descansa sobre las bases de lo necesario. Como el límite entre lo necesario y lo adicional es dudoso, vemos de manera más perceptible la utopía del Arte puro. Lo mismo que en pintura, sucede en poesía».

Sin embargo el propio Emerson dice que la belleza existe latente y que se embocle con la expresión. Por el contrario yo creo que, como forma sustancial, no existe sino solamente después de la manifestación. Dice, de forma algo Volterriana que «la naturaleza debe ser vista y admirada» y que «toda poesía fue escrita antes que el tiempo existiese y cuando uno de nosotros está lo suficientemente bien organizado para penetrar en esas regiones donde el aire es música, oye y comprende aquellos murmullos primitivos, y procura interpretarlos». Tal afirmación

(Continúa en página 19)